MIT DEN LOKAL-SEITEN IN SINGEN-NORD UND SINGEN-SÜD

SIN

SINGENER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

Ramsener wählen Eveline König ab S. 2

ALU-Madrigalchor wird 70 Jahre jung S. 3

Steiner müssen nochmals an die Wahlurne S. 10

Feuershow im Naturbad von der DLRG S. 11

Viel Neues für Museumsnacht vorgestellt S. 28

in Singen-Nord mit Volkertshausen aktuell S. 10 + 11

31. AUGUST 2016 | WOCHE 35 | SI/AUFLAGE 32.867 | GESAMTAUFLAGE 84.379 | SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

DARÜBER WIRD GESPROCHEN:



Zündeleien in der Nordstadt

Die Feuerwehr Singen musste am Montagabend ausrücken, um im Bereich Römerziel Strohballen zu löschen, die dort laut Polizei vorsätzlich, warscheinlich mit brennenden Zigaretten in Brand gesetzt wurden. Bei der Untersuchung des Brandorts zeigte sich, dass es die bislang unbekannten Brandstifter offensichtlich noch an anderen Strohballen versucht hatten. Nun sucht die Polizei Zeugen für den Zeitraum bis Montag, etwa 20.15 Uhr - sie können sich im Revier Singen unter 07731/8880 melden

Oliver Fiedler
fiedler@wochenblatt.net

Heimat mit den Augen der Vergangenheit

Sichelhenke feiert 30 Jahre historisches Mähen mit »Heimat herzt« im Festzelt

Bohlingen (of). Seit Montagabend ist die Bohlinger Sichelhenke 2016 schon wieder Geschichte. Geprägt war sie von viel Hitze, die gerade dem Marktsonntag Mühe machte. Denn am Nachmittag blieben nur wenige Gäste - viele strebten in Richtung kühlerer Gefilde oder gleich ins Schwimmbad oder an den See, so dass mancher Verein auch schon vorab mit dem Abbau der Stände begann. Auch bei den Abendveranstaltungen waren kühle Lüftchen im Festzelt begehrt, so dass für das Gastspiel der Partykracher «Allgäu Power« am Samstagabend das Festzelt gleich an den Seiten ganz aufgemacht wurde. Trotzdem sind die Veranstalter vom Musikverein durchaus zufrieden.

Als Magnet hatte das große Volksfest, das den Reigen des Erntedanks eröffnet, freilich weit in die Region hinaus funktioniert: die Sichelhenke ist Zeichen für gelebte Festkultur hier, zwischen Hegau und Höri. Und wie sich Bohlingen als Heimat in den aktuellen Zeiten sieht, wurde mit dem Jubiläum des historischen Mähens, das einst von Manfred Siegwarth vor 30 Jahren ins Leben gerufen wurde, dieses Jahr mit einem besonderen Abend gewürdigt.



Sebastian Amann, Helmut Matt, Karl Amann und Dominique Hahn auf der Bühe der Bohlinger Sichelhenke über das Heimatgefühl, das besonders durch den Magen geht. *swb-Bild: of*

Der Auftakt der Sichelhenke wurde mit »Heimat herzt« am Donnerstag im Festzelt gewürdigt, was auch vom örtlichen Publikum sehr gut angenommen wurde. Lange wurde darüber gehirnt, wie sich diese Bohlinger Heimat definieren ließ. Die beiden Moderatoren, Helmut Matt und Dominique Hahn, hatten sich für einen Heimatabend entschieden, der neben der Erinnerung auch eine Standortbestimmung sein sollte. Und die bedeute in kulinarischer Hinsicht auf jeden Fall eine Emanzipation vom Fleischkäs-Image: Gabi Müller wurde auf die Bühne geholt, um vor dem Publikum zu zeigen, wie man schon immer süße Schneckle gebacken hat. Das Ergebnis gab's am Schluss des Abends natürlich zum Probieren. Karl Amann vom Hirschen in Horn wurde mit Sohn Sebastian eingeladen, um ebenfalls auf der Bühne aufzuzeigen, wie man einst noch ohne Maschinen delikate Bratwürste fertigte. Der Hirschenwirt plauderte da schnell aus dem Nähkästchen. Schließlich war sein Vater eine Zeitlang Bohlinger, hatte hier eine Metzgerei und er selbst absolvierte seine Lehre in der damaligen Metzgerei Grundler ebenda.

Eine weitere kulinarische Note hatte Hubert Neidhard vom Grünen Baum in Moos parat, der einen Riesenwels mit auf die Bühne brachte, der auf dem Salzgrill landete. Da ging's um die Geschichten, als es noch wenig Gewürze gab, nur die Höri-Bülle, die dann auch zu diesem Riesenfisch dem Publikum gereicht wurde. Das waren Aha-Momente. Und selbst der ehemalige Münsterpfarrer Claudius Stoffel - heute in Gailingen - kam im Talk mit Manfred Siegwarth zu Wort, um über die alte Ministrantenzeit zu resümieren. Er verriet und weshalb Bohlingen noch immer den Ruf des »Priestermistbeets« hat, oder des »Schwarzen Loch« des Hegau, weil überdurchschnittlich viele Pfarrer von dort kamen und kommen. Viel Geschichte war das. Die Brücke zur Gegenwart gelang im Finale mit Schülern, die in aktueller Kleidung das Bild der 50er-Jahre Mode auflockerte. Das war gut so, denn die Bohlinger suchen für ihr Heimatgefühl etwas, das auch für die Gegenwart »herzt«.

Jede Menge Bilder von der Sichelhenke gibt es unter bilder.wochenblatt.net.

Aach wird entkrautet

Singen (swb). Die Technischen Dienste der Stadt Singen werden voraussichtlich ab Montag, 12. September, mit der zweiten Entkrautung der Hegauer Aach in diesem Jahr beginnen.

Das gab die Pressestelle der Stadt Singen am Montag bekannt.

Die jährliche Pflegemaßnahme, die sich entlang des ganzen Aachlaufs auf der Singener Gemarkung erstreckt, wird voraussichtlich zwei Wochen dauern, so die Ankündigung.

Trauer und Hilfe

Sechs Pomezianer sterben im Beben

Singen/Pomezia (of). Trauerflor trug die Seite der Singener Partnerstadt Pomezia auf Facebook am Wochenende. Wie am Sonntag im Hegau bekannt wurde, sind unter den Opfern des Erdbebens vom letzten Mittwoch in Mittelitalien auch sechs Pomezianer, die in der Bergregion noch die letzten Urlaubstage verbracht hatten.

Am Freitag, als die Opfer in ihre Heimatstadt zurückgebracht wurden, fand dort relativ spontan eine öffentliche Trauerfeier für die Opfer auf dem Platz der Unabhängigkeit statt.

Für denselben Tag wurde in dem Städtchen übrigens auch eine Sammelaktion von Hilfsgütern für das Rote Kreuz gestartet, die aufzeigte, dass Trauer nicht die einzige Antwort auf dieses Erdbeben gewesen ist. Singens OB Bernd Häusler schickte am Montag ein Kondolenzschreiben als Zeichen der Anteilnahme.

Einspurig in Friedingen

Singen (swb). Die Stadtwerke Singen werden vom 5. bis zum 9. September in der Beurener Straße ab Höhe Friedhofsstraße ortsauswärts Richtung Beuren Straßenbauarbeiten durchführen. Es werden neue Wasserschieberkappen eingebaut. Daher wird dort die Straße einseitig gesperrt und mit einer Ampelanlage nur einspurig befahrbar sein. Es kann dort in der Woche zu Verkehrsbehinderungen kommen, weisen die Stadtwerke hin.

Wege mit Walser

Susanne Klingenstein in der Färbe

Singen (swb). Es ist gelungen, die deutsch-amerikanische Autorin Susanne Klingenstein zu einer Lesung nach Singen zu holen. Auf Einladung der Stadt Singen wird die Autorin mit ihrem Buch »Wege mit Martin Walser - Zauber und Wirklichkeit« am Montag, 5. September, 20 Uhr im Theater »Die Färbe« lesen. 2011/2012 war ein Buch über den jiddischen Schriftsteller Sholem Yankev Abramovitsh von Klingenstein vefasst worden. Martin Walser war von dem Buch so bewegt, dass er sich selbst sehr intensiv mit der jiddischen Literatur und dem Dichter Abramovitsh beschäftigte und selber ein Essay dazu schrieb. Anschließend gingen Susanne Klingenstein und Martin Walser gemeinsam auf Lesetour. Ihr neues Buch »Wege mit Martin Walser« bekam engagierte Kritiken, nun kann man sie live in der Singener Färbe erleben.

- Anzeige -



- Anzeige -

RADOLFZELL FEIERT SEIN 41. ALTSTADTFEST

Am Samstag, 3. September, wird wieder ganz Radolfzell auf den Beinen sein: Denn das 41. Altstadtfest steht an und wird die Radolfzeller Innenstadt in einen geschäftigen Bienenstock verwandeln. Es wird in diesem Jahr von 9 bis 22 Uhr gefeiert und verspricht auch im 41. Jahr seines Bestehens ein Publikumsmagnet zu werden. Offiziell eröffnet werden die Feierlichkeiten um 11 Uhr von Bürgermeisterin Monika Laule auf dem Marktplatz. Mehr Infos zum 41. Altstadtfest gibt es in dieser Ausgabe auf der Seite 9.

ALDI SÜD

VORFREUDE AUF »DAS« OKTOBERFEST

Am 16. September startet das Deutsch-Schweizer Oktoberfest auf Klein-Venedig in Konstanz und die Vorfreude in der Region steigt spürbar. Und das ist gut so, soll in diesem Jahr gar ein Trachten-Weltrekord gebrochen werden, an dem Oktoberfest-Fans aus der Region mitwirken können. Erstmals gibt es dieses Jahr auf dem Fest spezielle Nachmittage für Senioren, an denen gemütlich gefeiert werden kann. Jede Menge Informationen über das größte Volksfest der Region gibt es auf den Sonderseiten 5 bis 8 in dieser Ausgabe.



Hochwertige Küchen und Geräte – 50%
www.lagerkuechen.de

König entthront

Ramsen wählt neuen Gemeindepräsident

Ramsen/Thayngen/Kanton Schaffhausen (of). In Ramsen wird es ab kommenden Jahr einen neuen Gemeindepräsidenten geben: bei der Wahl an diesem Wochenende erhielt SVP-Kandidat Josef Würms Wanner mit 365 Stimmen die absolute Mehrheit. Amtsinhaberin Eveline König-Moser, die seit 10 Jahren im Amt war, bekam lediglich 201 Stimmen, was sie selbst als bittere Niederlage wertete.

Insgesamt 879 Ramsener waren als stimmberechtigte zur Wahl aufgerufen, 613 Bürger gingen an die Urne (69,7 Prozent). Nur 37 Stimmzettel waren leer abgegeben worden und keiner ungültig, so dass die absolute Mehrheit mit 289 bereits erreicht war.



Die Ramsener Gemeindepräsidentin Eveline König Moser wurde am Sonntag glatt abgewählt. *swb-Bild: of/ Archiv*

In Thayngen war Gemeindepräsident Philippe Brühlmann (SVP) einziger Kandidat gewesen: er kam auf 1.144 der 1.390 gültigen Stimmen. Insgesamt waren 2.072 Thaynger zur Wahlurne geschritten, die Zahl der leeren und ungültigen Stimmzettel von 682 spricht für eine sehr hohe Enthaltungsquote.

Bei den Regierungsratswahlen im Kanton Schaffhausen wurde Ernst Landolt mit 15.451 Stimmen bestätigt, ebenso Christian Amsler mit 14.858 Stimmen und Rosmarie Widmer-Gysel mit 13.915 Stimmen. Neu in den Regierungsrat wurden Martin Kessler mit 12.106 Stimmen wie Walter Vogelsanger mit 11.373 Stimmen gewählt. Obwohl auch Kurt Zubler mit 10.431 Stimmen das absolute Mehr von 9.412 Stimmen überschritten hatte, reichte es nicht für den Einzug in die neue Kantonsregierung.



Die Zirkuswoche der Singener Stadtjugendpflege mit dem Zircus »Abeba« aus Freiburg beim Singener Ferienprogramm ist eines der Highlights. 63 Kinder waren dieses Jahr dabei und hatten am Freitag ihre große Vorstellung. Dass das für alle möglich wurde ist auch der Kiwani-Gruppe Hegau-Schweiz zu verdanken, die über einen Zuschuss von 600 Euro noch die Bewirtung der Zirkusvorstellung übernommen hatten. Im Bild Olaf Rühlemann von Kiwani, Bente und Rainer Scheffold sowie Benjamin Messatchi vom Circus »Abeba«, Annekäthie und Arthur Meister, Thomas Weber, Sabine und Ralph Mathes von Kiwani und Stadtjugendpfleger Martin Burmeister. *swb-Bild: of*

PEKIP-Kurse in der Elternschule

Singen (swb). Die Geburt eines Kindes ist oft der Beginn einer aufregenden Zeit und kann das bisherige Familienleben ganz schön auf den Kopf stellen. Die AWO möchte auf diesem spannenden Weg mit ihrer Elternschule im Singener Familienzentrum begleiten und mit Rat und Tat zur Seite stehen.

Das Prager-Eltern-Kind-Programm (PEKIP) verbindet Eltern und Kinder in spielerischer Bewegung miteinander. Kontakte der Eltern untereinander, aber auch der Babys mit Gleichaltrigen werden so ermöglicht.

Bereits seit dem Frühjahr werden die beliebten Eltern-Kind-Kurse, die bislang in der Lila Distel in Singen stattgefunden haben, in den beiden Familienzentren Im Iben, Masurenstraße und im Nikolauskindergarten in der Singener Südstadt angeboten.

Ab Ende September starten in der Kita Im Iben wieder neue Kurse. Die PEKIP-Kurse sind für Babys ab acht Wochen bis zur Vollendung des ersten Lebensjahres geeignet und finden dort jeweils donnerstags in drei altersentsprechenden Gruppen statt.

Näheres zu allen Kursen gibt es auf der Homepage der AWO: www.elternschule.awo-kon stanz.de/: hier kann man sich auch direkt anmelden, oder telefonisch bei der AWO-Elternschule unter der Nummer 07731/958081.

Nachtsperrung in Singen-West

Singen (swb). In der Nacht vom 8. auf den 9. September wird die Homberger Straße vom Friedrich-Ebert-Platz stadtauswärts in Fahrtrichtung Hilzingen wegen einer Schachtsanierung teilweise gesperrt sein. Darauf weisen die Stadtwerke Singen in einer aktuellen Medienmitteilung hin.

Die Fahrspuren stadteinwärts werden von dieser Maßnahme nicht betroffen sein, wird weiter angekündigt.

Die Bauarbeiten vor Ort beginnen in der Nacht um 22 Uhr und enden um 6 Uhr in der Früh.

Der Schwerverkehr sollte in dieser Zeit die Homberger Straße meiden und auf andere Strecken ausweichen, da die Fahrspurbreite erheblich eingeschränkt ist.

Drei für einen guten Zweck

Büsingen/Hegau (swb). Insgesamt 62 junge Musikerinnen und Musikanten der Jugendmusikschulen Singen und Westlicher Hegau und der Musikschule Trossingen erspielten in der Bergkirche Büsingen einen Erlös von 840,01 Euro zu Gunsten der Kinderklinik Tannheim.

Die preisgekrönten Ensembles »Flötissimo«, »Gitarrissimo«, »Happy Strings« und »Kolibris« boten unter der Leitung von Reinhilde und Werner Klinghoff in der über 1000 Jahre alten Bergkirche ein kurzweiliges und beeindruckendes Programm von Vivaldi bis Swing für das Publikum.

Einer der Höhepunkte der Matinée war die Uraufführung einer dem Ensemble »Flötissimo« gewidmeten »Afrika-Suite« des bekannten, eigens aus Hamburg angereisten Komponisten Sören Sieg an diesem so besonderen Ort.

Geschäftsführer Roland Wehrle von der Kinderklinik bedankte sich bei der Spendenübergabe herzlich bei allen Akteuren.

WOCHENBLATT
mit den Teilausgaben
Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

IMPRESSUM:
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 3 20, 78203 Singen
Hadwigstr. 2 a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-36
Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46
V. i. S. d. L. p. G.
Verlagsleitung
Anatol Hennig 077 31/88 00-49
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29
http://www.wochenblatt.net
Anzeigenpreise und AGB's aus Preisliste Nr. 48 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Für unverlangt eingesandte Beiträge und Fotos wird keine Haftung übernommen. Die durch den Verlag gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags verwendet werden.
Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im

Markenparfums
Donnerstag, 1. Sept. 2016 von 9.00 bis 17.00 Uhr
Freitag, 2. Sept. 2016 von 9.00 bis 17.00 Uhr
Samstag, 3. Sept. 2016 von 10.00 bis 15.00 Uhr
>> Duftschnäppchen <<
Gottlieb - Daimler - Straße 7
Tel. 0 77 31 – 91 77 81
78239 Rielasingen-Worblingen

DENZEL'S Metzgerei & Partyservice
Qualität aus der Region
AKTION AKTION AKTION Hähnchenbrustfilet gerne auch mariniert 100 g € 1,19
da freut sich die Bratpfanne Cordon bleu mit Schwarzwälder Schinken und Käse gefüllt 100 g nur € 0,99
AKTION frisch durchgedreht Hackfleisch gemischt, mager 100 g nur € 0,74
herzhaft - deftig - hausgemacht Rot- und Speckwurst 100 g € 0,79
allseits beliebt Hegauschinken mild gesalzen und geräuchert 100 g € 1,79
in unserem Tannenrauch geräuchert Rollschinkle mager und saftig 100 g € 0,89
natürlich hausgemacht Ochsenmaulsalat leicht gesäuert 100 g € 1,19
natürlich hausgemacht Wildschweinsalami 100 g € 2,24
der Klassiker Käseknacker mit viel Emmentaler Käse 100 g € 1,29

KAROSSERIE & LACK Thomas Tetzner Steißlingen - 07738 5090
Qualitätslack für's Auge.

HERTRICH METZGEREI
Scheffelstraße 23 · 78224 Singen · www.metzgerei-hertrich.de
Grillwurstparade Singener / Rote / St. Galler – auf gehts ihr Grillmeister 100 g 0,80
Wurstsalat geschnitten oder bereits angemacht / auch mit Käse 100 g 0,82
Lyoner auch als Pfeffer-, Broccoli-, Kräuter-, Paprika- oder Ketchuplyoner 100 g 1,00
Putenschinken auch mit Paprikarand – sehr mager 100 g 1,45
Schweinehals saftig am Stück oder als Steaks mariniert 100 g 0,88
Schweinegeschnetzeltes mager, von Hand geschnitten – auch als 5-Minuten-Pfanne 100 g 0,98
Schaschlikspieß Rind und Schwein gemischt – auch mariniert 100 g 1,00
Tafelspitz gut gelagert, von dem weiblichen Färsenrind 100 g 1,39
Handwerkstradition seit 1907

www.aktivoptik.de
aktivoptik
20%
Bei uns bekommt jeder ein Stück vom Kuchen!
20% RABATT BEIM KAUF EINER KOMPLETTEN BRILLE!*
*Gilt beim Kauf einer kompletten Brille in Sehstärke (1 Fassung mit 2 Gläsern). Nicht mit anderen Aktionen oder Gutscheinen kombinierbar. Nur gültig bis 10.09.2016.
aktivoptik Marc Hoffmann GmbH Im Real Georg-Fischer-Str. 15
78224 Singen 07731.8 35 04 15

Olive INSPIRED BY NATURE
BIOselect® Zertifizierte Bio-Kosmetik auf Olivenöl-Basis
Sigismundstraße 19 · 78462 Konstanz
Tel. 0 75 31 / 9 17 30 55 www.olive-konstanz.de



Die Singener Radler können ihr Urteil über die Radwegequalität in der Stadt abgeben. swb-Bild: Sparkasse

Klimatest für Radler

ADFC-Umfrage ab 1. September

Singen (swb). Ab dem 1. September bis zum 30. November können Singens Bürger sich am ADFC-Fahrradklimatest beteiligen. Beim letzten Test vor zwei Jahren fiel die Bewertung für Singen mit 4,02 nur mäßig, jedoch relativ konstant aus. Die städtische Entwicklung der letzten Monate mit neuen oder sanierten Radwegen lassen für den aktuellen Test ein besseres Abschneiden erhoffen. »Mit dem Ziel, die Landesauszeichnung »Fahrradfreundliche Kommune« zu erhalten, engagiert sich die Stadt Singen seit 2010 gemeinsam mit 57 anderen baden-württembergischen Kommunen im Netzwerk der AGFK-BW«, erklärte Bürgermeisterin Ute Seifried zum Start. »Der ADFC-Fahrradklimatest bietet uns die Möglichkeit, unser Engagement zur Förderung des Radverkehrs von den Bürgern einschätzen und bewerten zu lassen. Denn nur wenn wir wissen, wo unsere Bürger den größten Verbesserungsbedarf sehen, können wir mehr Menschen aufs Rad bringen«, ergänzt Fachbereichsleiter Torsten Kalb.

Die Umfrage ist ab dem 1. September im Internet unter www.adfc.de/fahrradklima-test&tnbsp; zu finden. Der ADFC-Test ist die größte Befragung zum Radfahrklima weltweit und wird im Herbst zum siebten Mal durchgeführt.

Der Fahrradklima-Test wird vom Bundesministerium für Verkehr und digitale Infrastruktur (BMVI) im Rahmen des Nationalen Radverkehrsplans gefördert. Beim letzten Fahrradklimatest vor zwei Jahren stimmten insgesamt über 100.000 Menschen ab – eine Steigerung von 25 Prozent gegenüber dem vorletzten Test im Jahr 2012. Die Zunahme führt der ADFC auf das wachsende Interesse am Thema Fahrrad und Radverkehr zurück.

468 Städte aus ganz Deutschland kamen damals in die Wertung (im Vergleich: 332 in 2012). Von den 50 baden-württembergischen Mitgliedskommunen der AGFK-BW im Jahr 2014, konnten zwei Drittel die Mindestteilnahmezahl erreichen und wurden dadurch in der Gesamtauswertung berücksichtigt.

In Singen stimmten damals insgesamt 83 Menschen ab.

Neue Runde am Galgenberg

Regionales Wegekonzept umgesetzt

Singen-Bohlingen (swb). Der Schwarzwaldverein Singen hat sein Wegenetz im Gemeindedreieck Bohlingen – Überlingen/Ried und Rielasingen-Worblingen ergänzt und berichtigt und die anfallenden Beschilderungs-Arbeiten jetzt vollendet.

Bereits vor 2 Jahren konnte ein Feldweg-Lückenschluss zwischen Worblingen und Bohlingen durch die Stadt Singen durchgeführt werden. Es stellte sich sehr schnell heraus, dass dies eine sehr schöne Aussichtsecke für Spaziergänger ist und deshalb hat sich die Ortsgruppe Singen eine Sitzbank sowie eine Jubiläums-Eiche durch die Abteilung Grün und Gewässer aufstellen lassen, und diese hat wiederum zwei weitere Sitzbänke hinzugefügt.

Aber auch bei Überlingen/Ried war noch ein Lückenschluss zu bewältigen, bevor der Zugang zum Rundweg beschildert werden konnte. Bei dieser Gelegenheit wurde besonders der Sorge Rechnung getragen, dass der bisherige Zugang zum Galgenberg von Singen aus, sehr gefährlich war, und nunmehr dieser Wanderweg auf der Verbindungsstraße Singen nach Bohlingen wegen fehlendem Radweg wieder zurückgebaut werden konnte.

Damit ist nun ein größerer Rundweg für das Gemeindedreieck entstanden und ein eigentlicher Rundweg nur für den Galgenberg. In knapp einer Stunde ist die Runde um den Galgenberg zu bewältigen und gegebenenfalls kann man aus südlicher Richtung, von der Marienkapelle aus, zur Blattform mit etwas Mühe ansteigen. Von der nördlichen Seite geht es moderat zu diesem beliebten Aussichtspunkt, wurde bei der Präsentation des neuen Weges unterstrichen.

Der für den Tourismus zuständige Bereichsleiter Jörg Unger, sowie Wegewart Manfred Bötzer und Hans-Jörg Baumann vom Schwarzwaldverein haben nunmehr offiziell den Galgenberg-Rundweg dem Ortschaftsrat-Vorsitzenden Stefan Dunaiski und Ortschaftsrätin Christine Schnell übergeben. Bei der Übergabe erinnerte der Schwarzwaldvereins-Vorsitzende daran, dass Christine Schnell die Initiatorin für den östlichen Verbindungsweg war und damit der Wegbereiter für den Galgenberg-Rundweg überhaupt ist.



Jörg Unger, Bereichsleiter Tourismus, Ortsvorsteher Stefan Dunaiski, Ortschaftsrätin Christine Schnell, Wegewart Manfred Bötzer und Hans-Jörg Baumann vom Schwarzwaldverein Singen bei der offiziellen Vorstellung des neuen Galgenberg-Rundwegs. swb-Bild: pr



▸ KOBELJAKI

Viele in Singen und Umgebung kennen die Gebrüder Peter und Hannes Bliestle: sie stehen für Humor in Mundart, einen feinsinnigen Witz und mitreißende Musik. Ihr Markenzeichen ist das musikalische Kabarett. Doch das schelmische Duo hat auch ein großes Herz (eigentlich ja zwei Herzen, was noch besser ist): sie möchten mit einem Benefizkonzert die Städtepartnerschaft zwischen Singen und Kobeljaki in der Ukraine unterstützen. Derzeit werden in Singen Spenden für das Krankenhaus in Kobeljaki gesammelt. Dort soll ein Ultraschallgerät angeschafft werden, das bislang fehlt.

»Die Anschaffungskosten sind relativ hoch und die öffentlichen Geldgeber in Kobeljaki können nur etwa 50 Prozent der Gesamtsumme übernehmen«, sagt die Vorsitzende des Vereins, Carmen Scheide. »Dies möchten wir mit Ihnen und der Veranstaltung ändern.«

Der Kabarettabend findet am Dienstag,27. September, 20 Uhr, im Singener Kulturzentrum Gems statt.

Madrigalchor wird 70

Treuen Sängern für Einsatz gedankt

Singen (swb). In fröhlicher Runde wurden in der letzten Chorprobe die langjährigen Mitglieder des Madrigalchor Alu Singen geehrt: Katrin Burmeister und Gerhard Vetter für jeweils 30 Jahre, Ulf Degenhard für 40 Jahre und Lioba Nothelfer für 50 Jahre aktive Teilnahme an Proben und Konzerten.

»Chorsänger und Chorsängerinnen sind Kulturbotschafter«, so Vorstandsmitglied Dorothea Wehinger, »die einen wichtigen Beitrag für die Region leisten und auch darüber hinaus, so wie im vergangen Jahren mit der Chorreise nach Pomezia und Rom.«

Bei Ulf Degenhard hat sich die Begeisterung für das Chorsingen auf die ganze Familie übertragen, die nun schon in dritter Generation in den verschiedenen Stimmen im Madrigalchor mitsingen. Mit Bedauern wurde Liesel Klug aus der Chorgemeinschaft verabschiedet, die nun im Ruhestand ihren Lebensmittelpunkt nicht mehr in Singen haben wird.

Im Namen des Badischen Chorverbandes überreichte Manfred Wiebach, Vorstandsmitglied des Bodensee-Hegau-Chorverbandes, die Urkunde und Ehrennadel an Lioba Nothelfer und Ulf Degenhard »Wer in einem Chor singt, der trägt die Freude an der Musik in die Gemeinschaft«, und er freue sich besonders darüber, dass auch in der heutigen Zeit der Chorgesang gepflegt würde.

Peter Klipfel, (Vorstand Madrigalchor) begrüßte zu dieser Abendveranstaltung auch die ehemaligen Chorsänger, denn immerhin kann der Chor in diesem Jahr auf 70 Jahre zurückblicken. Besonderen Applaus erhielt »der Gast« Franz Meister, der von 1965 bis 1995 Chorleiter war und den viele Chorsänger noch in sehr guter Erinnerung haben.

Nach den Sommerferien geht es mit neuer Energie in die Vorbereitung des nächsten Konzerts am Sonntag, 13. November, 17 Uhr in der Herz-Jesu-Kirche. Gemeinsam mit dem Collegium Musicum wird das Requiem von John Rutter aufgeführt, ein zeitgenössisches Werk für Solo-Sopran, Chor und Orchester. Zur Aufführung kommen auch drei Motetten von Johann Christoph Bach und das Doppel-Konzert für zwei Violinen und Orchester d-Moll, BWV 1043 von Johann Sebastian Bach (Violinen: Christina Burchardt und Bruno Kewitsch) darbieten.

Da der Madrigalchor in diesem Jahr sein 70. Bestehen feiert, ist der Eintritt zu diesem Konzert frei.

Homburger Bestattungshaus
Mit aller Kraft bei Ihnen.
Telefon 07731.99750
Schaffhauser Straße 52 · 78224 Singen



Gerhard Vetter, Katrin Burmeister jeweils 30 Jahre, Dorothea Wehinger Vorstandsmitglied, Lioba Nothelfer (50 Jahre) und Ulf Degenhard (40 Jahre) bei den Ehrungen. swb-Bild: Verein

Einführung für Geßmann

Singen (swb). Am 18. September um 14.30 Uhr findet in der Pfarrkirche St.-Thomas in Singen ein ganz besonderer Festgottesdienst statt: Robert Geßmann wird vom alt-katholischen Bischof Dr. Matthias Ring offiziell in sein Amt eingeführt. Geßmann ist seit mittlerweile 4 Jahren als »Geistlicher im Auftrag« in den Gemeinden Singen und Sauldorf/Meßkirch tätig. Er wurde 2012 vom Bischof in diese Gemeinden entsandt, da sich nach dem Weggang des vorigen Pfarrers niemand auf diese Pfarrstelle beworben hatte. Der »neue« Pfarrer war ursprünglich in der römisch-katholischen Kirche angestellt. Nach seinem Wechsel im Sommer 2012 wurde er am 10. November 2012 zum alt-katholischen Diakon und am 29. Juni 2013 zum Priester geweiht. Parallel zu seiner Arbeit in den beiden lebendigen Gemeinden studierte er im Blockunterricht an der Universität Bonn alt-katholische Theologie und legte im Frühjahr 2016 sein Examen ab. Damit war der Weg frei für eine offizielle Bewerbung auf die erneut ausgeschriebene Pfarrstelle. Bei der Wahl am 19. Juni erhielt Pfarrer Geßmann die erforderliche Stimmenmehrheit. Im Festgottesdienst am 18. September feiert die Gemeinde St. Thomas die offizielle Amtseinführung nun auch liturgisch; im Anschluss findet ein Sektempfang statt.

Mitmacher für Maskentheater

Singen (of). Im Rahmen der Museumsnacht Hegau Schaffhausen am 16. September, plant die AWO Singen die Inszenierung des »Dox-City« Maskentheaters, das von keinem Geringeren als Walter Koch, dem »Erfinder« dieses Spektakels betreut und geleitet wird.

Für das Theater werden allerdings noch einige Jugendliche Mitmacher gesucht, die bei dem Stück mitmachen und es auch mitgestalten wollen. Der Probenbeginn wäre am 12. September, die Masken können die Jugendlichen selbst bauen, aus deren Gestalt heraus dann das Stück mit den Spielern selbst entwickelt wird. Da wird ein höchst spannender Prozess erlebbar, versprechen die Organisatoren. Das Stück soll in der Museumsnacht drei Mal aufgeführt werden, Interessenten können sich unter dagobert@awo-konstanz.de melden. Von dort gibt es dann weitere Informationen.

Kurse für Qigong und Taiji

Singen (swb). Ab September findet wieder regelmäßig montags und dienstags Qigong- und Taiji-Training statt. Ab Montag, 5. September, von 18 bis 19.15 Uhr und Dienstag von 10 bis 11.15 Uhr in Singen in der Mühlenstraße 2 im Hinterhof beim Stadtgarten.

Geboten wird ein Aufbauprogramm für Fortgeschrittene: Gesundheitsschützendes Qigong I, 18er Taiji-Qigong, Yi Jin Jing (für Knochen, Muskeln, Sehnen).

Das »Montags-Programm« beinhaltet 8 Brokate (neue Version) Pan Zi Gong (für alle Gelenke), Yi Jin Jing (für Knochen, Muskeln und Sehnen), 24er Pekingform (alle im Wechsel).

Das »Dienstags-Programm« wird mit Gesundheitsschützender Qigong I, Pan-Zi-Gong, Herz-Qigong, 18er Taiji-Qigong (im Wechsel) durchgeführt. Alle Trainings dienen nur der Prävention, wird ausdrücklich unterstrichen.

KURZ & BÜNDIG!

Eine Beratungsstunde der ehrenamtlichen Behindertenbeauftragten der Stadt Singen und BSK-Experten, Helga Schwall und Klaus Wolf, findet wieder am Do., 1.9., von 10-11.30 Uhr in den barrierefreien Räumen beim Stadtseniorenrat Singen, August-Ruf-Str. 13, Marktpassage 1. OG statt. Es gibt Anträge und Änderungsanträge für den Schwerbehindertenausweis vom Amt für Gesundheit und Versorgung Radolfzell, Infos zum blauen Parkausweis, den neuen Stadtführer »Singen neu entdecken« und die neue Ausgabe von Barrierefrei Unterwegs Region Hegau-Bodensee, Ausgabe 2016/2017. Zwecks neuer Internetseite und Behindertenführer 2017 werden noch barrierefreie Unterkünfte in Ferienwohnungen und Hotels gesucht. Meldungen hierzu bitte an behindertenbeauftragter@singen.de, Hilfe und Infos auch unter 07731/47576.

Die Fachstelle Sucht Singen bietet folgende Kurse an: »Endlich rauchfrei! Nichtraucher in 6 Wochen«, Beginn: Mo., 19.9., 10 Uhr; der Kurs wird von den Krankenkassen bezuschusst. »Alkohol am Steuer - Führerschein weg?«, Kurs zur Vorbereitung auf die Medizinisch-Psychologische Untersuchung (MPU), Beginn: Mo., 19.9., 18 Uhr. Die Kurse finden jeweils in den Räumen der Fachstelle Sucht, Julius-Bührer-Str. 4 in Singen statt. Infos und Anmeldung unter Tel. 07731/912400, fs-singen@bw-lv.de, www.bw-lv.de.

Eine Problemstoffsammlung findet am Di., 13.9., statt: 10.30-12.30 Uhr Im Iben, Ecke Beethovenstraße; 12.45-14.45 Uhr am Gaswerk in Singen (Industriestraße); 15-18 Uhr in der Radolfzeller Straße (Randstreifen vor Stadion). Es werden nur Problemstoffe aus Haushalten in haushaltsüblichen Mengen (Gebinde bis 20 Kilogramm und 30 Liter) angenommen.

Der Jahrgang 1934/35 trifft sich am Di., 6.9., um 15 Uhr im Café La Vita, Uhlandstr. 35.

Jahrgang 1936/37: Das nächste Treffen findet am Mi., 7.9., ab 18 Uhr in der Singener Weinstube, Theodor-Hanloser-Str. 4, statt.

Die Johanniter starten im Herbst wieder Qualifiizierungslehrgänge in Pflege und Betreuung in Singen. Ausbildungsgang PflegeassistentIn: Beginn 6.10.,. Lehrgang BetreuungsassistentIn: Beginn 5.10... Weitere Infos u. Anmeldung bei Erich Scheu, Tel. 07731/998312, E-Mail: erich.scheu@johanniter.de.

Der Jahrgang 1937/38, Klassen Massler/Graf tirfft sich am Mi., 7.9., ab 18.00 Uhr in der Singener Weinstube, Theodor-Hanloser-Str. 4.

AWO-Clubprogramm vom 1.9.-7.9.: Programm für Menschen mit seelischen Problemen: Do.: vormittags Club geschlossen! 13.15-14 Uhr gemeinsames Kaffeetrinken. Fr., 10-12 Uhr Frühstück. Mo.: Club geschlossen! Di.: vormittags Club geschlossen! 14-15.30 Uhr Bewegung und Entspannung. Mi.: vormittags Club geschlossen! 14.30-18.30 Uhr Bowling (Eigenanteil 4 Euro). Veranstaltungsort: Tagesstätte für psychisch Kranke. Weitere Infos unter Tel. 07731/9580-44.

Maggi-Rentner-Stammtisch »Fridolin«: Nächstes Treffen ist am Do., 8.9., um 12 Uhr im Siedlerheim.

Evangelische Kirchen: Gottesdienste am 3./4.9.2016:
»Überlingen a. R.«: Paul-Gerhardt-Gemeinde: So., 9.30 Uhr Begrüßungskaffee, 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Wein) (Fr. Hausmann), kein Kindergottesdienst. Fahrdienst: 07732/2698 bitte anmelden!
»Singen«: Bonhoefferkirche: So., 8.45 Uhr Ev. Altenheim »Haus am Hohentwiel«, 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl. **Lutherkirche:** So., 10 Uhr Gottesdienst. **Ev. Südstadtgemeinde:** So., 10 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst in der Pauluskirche.
Evangelisch-Freikirchliche-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst, Kindergottesdienst. Freie Evangelische Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst, parallel altersgerechte Kindergottesdienste.
»Steißlingen«: So., 9.30 Uhr, Gottesdienst (Pfr. i.R. Ramsauer).
»Schlosskapelle Langenstein«: So., 10.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Pfr. i.R. Ramsauer).
»Ev. Kirchengemeinde Aach-Volkertshausen«:
»Aach«: kein Gottesdienst.
Katholische Kirchen: Gottesdienste am 3./4.9.2016:
»Singen«: Alt-Katholisches Pfarramt St. Thomas: So., 10 Uhr Eucharistiefeier, Kirchenkaffee. **St. Elisabeth:** So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier. **Herz-Jesu:** So., 9 Uhr Eucharistiefeier. **St. Josef:** Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier. **Kroatische Gemeinde in St. Josef:** So., 12 Uhr Eucharistiefeier. **Italienische Gemeinde in der Theresienkapelle:** So., 9 Uhr Eucharistiefeier. **Liebfrauen:** So., 9 Uhr Eucharistiefeier. **St. Peter und Paul:** So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier.

VEREINSNACHRICHTEN!

ÖHNINGEN

SCHWARZWALDVEREIN
Anlässlich der 25-jährigen Freundschaft mit dem Frankenwaldverein lädt der Schwarzwaldverein Öhningen-Höri am So., 2.10., nach Hirschberg/Saale ein. Anmeldung baldmöglichst bei Zita Muffler, 07533/1894. Gäste willkommen.
Zu einer Rundwanderung auf der mittleren Höri ins Rammental, Langenmoos, zum Dreiländereck lädt der Schwarzwaldverein Öhningen-Höri am Mi., 7.9., ein. Treffpunkt: 14 Uhr am Kultur- und Gästebüro Gaienhofen; Fahrt zum Wanderstartort mit Fahrgemeinschaften. Wanderzeit ca. 4 Stunden (Rucksackvesper).
Zum Öhninger-Dorffest am So., 4.9., ab 10.30 Uhr lädt der Schwarzwaldverein Öhningen-Höri Mitglieder und Gäste ein.

SCHLATT U. KR.

HEGAUER BURGHEXEN
Eine außerordentliche Mitgliederverammlung halten die Hegauer Burghexen am So., 4.9., 18 Uhr, in der ehem. Gaststätte Kranz in Schlatt ab. Auf der Tagesordnung steht u. a. eine Satzungsänderung. Passive Mitglieder, Freunde und Gönner sind willkommen.

SINGEN

BRIEFMARKENVEREIN
Zum Briefmarkentausch mit Informationsgesprächen lädt der Briefmarken- und Münzensammlerverein Singen am So., 4.9., ab 9.30 Uhr bis 11.30 Uhr ins Restaurant Magricos, Haselbusch 14 in Singen ein. Gäste willkommen. Infos unter www.briefmarkenverein-singen.de.

DRK
Folgende Kurse werden angeboten: Jeden Montag: 10-11 Uhr »Seniorengymnastik«, Begegnungsstätte, Schwarzwaldstr. 44; ab 14.15 Uhr »Krafttraining für Senioren«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 15.15 Uhr »Tanzvergnügen für alle«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 15.30 »Yoga für Senioren« im Aufenthaltsraum Betreutes Wohnen, Waldstr. 6; ab 17 Uhr »Männersportgruppe« Betreutes Wohnen, Waldstr. 6. Jeden Dienstag: 10 Uhr »Tanz für Junggebliebene«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; 18.30 Uhr »Yoga« Waldeckschule, Aula.. Jeden Mittwoch: 10.30-11.15 Uhr »Seniorengymnastik«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; 14.30 Uhr »Krafttraining für Senioren«, Bonhoeffergemeinde; 15.30 Uhr »Seniorengymnastik«, Bonhoeffergemeinde; 16.30 Uhr Rückengymnastik für alle, Hardtschule; 18 Uhr »Jugend-Rot-Kreuz-Gruppenstunde«, DRK-Heim, Hauptstr. 29. Jeden Donnerstag: 15.45 Uhr Seniorengymnastik, Bruderhofturnhalle. Jeden Freitag: 14 Uhr Osteoporose-Gymnastik Hebelschule.

FC SINGEN
Zur Mitgliederversammlung lädt der FC Singen am Do., 1.9., 19 Uhr ins Clubheim ein. Tagesordnungspunkte sind u. a. Berichte, Vorlage der Jahresabschlüsse vom 1.7.2013-30.6.2014 und 1.7.2014-30.6.2015, Satzungsänderung, Ergänzungswahl zum geschäftsführenden Vorstand sowie Ernennung des Präsidenten. Die beabsichtigten Satzungsänderungen können während der Geschäftszeiten im Clubheim eingesehen werden.

FIDELIO-SENIORENCLUB
Seinen nächsten Seniorennachmittag hat der Fidelio-Seniorenclub am Do., 1.9., ab 14.30 Uhr im »FC Clubheim«.

JEDERMANN-SPORTGRUPPE
Bei den Jedermännern ist dienstags und donnerstags im Hohentwiel-Stadion, Radolfzeller Straße in Singen in der Zeit zwischen 17.30 und 19.30 Uhr für das Sportabzeichen Training. Sportabzeichen-Abnahmetermine und Örtlichkeiten 2016 für die einzelnen Disziplinen: Di., 6.9., 18 Uhr, alle Leichtathletik-Disziplinen, letzter Termin, im Hohentwiel-Stadion. Alle Bürgerinnen und Bürger sind willkommen.

LICHTBILDNERGRUPPE
Nächster Clubabend ist am Do., 1.9., 20 Uhr, im Vereinshaus »Schanzstuben« in Singen, Leimdölle 1, Untergeschoss. Thema: »Spiegelungen«, »Eindrücke aus Kuba«; Thema für alle. Gäste willkommen. Info: www.fotoclub-singen.de.

NATURFREUNDE
Zum Seniorennachmittag treffen sich die Singener Naturfreunde am Do., 1.9., bei den Naturfreunden in Radolfzell. Treffpunkt ist um 14 Uhr am Hallenbad Singen.

POPPELE-ZUNFT
Der Jahresausflug der Mitglieder der Poppele-Zunft findet am So., 11.9., statt. Ziel ist Bad Säckingen. Busabfahrt: 9 Uhr an der Scheffelhalle, Rückkunft gegen 17.30 Uhr. Für Verpflegung vor Ort ist gesorgt. Anmeldung mit genauer Personenzahl ist notwendig bis Di., 6.9., 12 Uhr, an zunftmeister@poppele-zunft.de.
Die Zunftgesellen der Poppele-Zunft treffen sich zu den Sommerstammtischen am Do., 1.9., 20 Uhr, in Holzinger's Pavillon, am Do., 6.10., 19 Uhr, beim RCSF und am Do., 3.11., 20 Uhr, bei Wein Fein und Co.
Der Stammtisch der Stockacher Zimmerer, der Radolfzeller Holzhauergilde der Narrizella Ratoldi und der Zunftgesellen der Poppele-Zunft findet am Sa., 1.10., abends in Stockach statt. Anmeldungen für den 1.10. und nähere Infos beim Zunftgesellenboss Markus Stengele.

SCHNUPFVEREIN
Die nächste Monatsversammlung des Schnupfvereins findet am Do., 1.9., um 19 Uhr in der Singener Weinstube statt. Gäste willkommen.

SCHWARZWALDVEREIN
Zur Linzgauer-Drei-Seen-Wanderung, ca. 3 Std., trifft sich der Schwarzwaldverein Singen am So., 4.9., um 9 Uhr auf dem Parkplatz Hallenbad (Pkw-Fahrgemeinschaften). Die Teilnehmer wandern unter Führung von Helmut Ruch (Tel. 22697) um den Illmensee (RV und SE).

STEISSLINGEN

DRK
Eine Blutspendeaktion führt der DRK-Ortsverein Steißlingen-Orsingen am Mo., 5.9., von 14.30-19.30 Uhr in der Seeblickhalle in Steißlingen durch.

ÜBERLINGEN A. R.

TSV
Eine Übungsleiterin für Zumba sucht der TSV ab September. Die Zumbastunde findet mittwochs von 18-19 Uhr in der Riedblickhalle Überlingen statt. Interessierte können sich bei Sassa Hlavacek, 07731/54656, sassaweb@googlemail.com, melden.



NOTRUFE / SERVICEKALENDER

Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.

Überfall, Unfall:	110
Polizeirevier Singen:	07731/888-0
Krankentransport:	19222
Ärztlicher Notfalldienst:	116 117
Zahnärztlicher Notfalldienst:	01803/22255525
Giftnotruf:	0761/19240
Notruf:	112
Telefonseelsorge:	08 00/11 10 111 08 00/11 10 222
Thüga Energienetze GmbH:	0800/7750007* (*kostenfrei)
Kabel-BW:	0800/8888112 (*kostenfrei)
Tierschutzverein: (Tierambulanz)	07731/65514 0160/5187715

24-Std.-Notdienst
WIDMANN
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnotdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklemmte Türen)
07731/83080 gew.

Tierfriedhof Singen/Tierbestattung: 07731/921111
Mobil 0173/7204621
Frauenhaus Notruf: 07731/31244
Familien- und Dorfhilfe Einsatzleitungen: Singen-Rielasingen-Höri 07731/795504

STEISSLINGEN
Polizeiposten: 07738/97014
Gemeindeverwaltung: 92930
Stromversorgung Gemeindewerke in Notfällen: 07738/929345

APOTHEKEN-NOTDIENSTE
0800 0022 833
(kostenfrei aus dem Festnetz)
und
22 8 33*
von jedem Handy ohne Vorwahl
Apotheken-Notdienstfinder
*max. 69 ct/Min/SMS

TIERÄRZTL. NOTDIENST
03./04.09.2016:
Chr. Rudolf, Tel. 07738/285



Oktoberfest-Tratsch

Die Ausgabe zum Deutsch-Schweizer Oktoberfest in Konstanz

Informieren Sie sich beim Oktoberfest - Tratsch über Neuigkeiten, Wissenswertes und Aktuelles über das 15. Deutsch-Schweizer Oktoberfest auf dem Festplatz Klein Venedig in Konstanz direkt am Seeufer

Deutsch-Schweizer OKTOBERFEST am Bodensee 16.09. – 03.10.16 in Konstanz Festgelände Klein Venedig

Alle Teilnehmer des *Trachten-Weltrekords* erwarten 3.000 Liter PAULANER Freibier und erhalten einen Trachten-Bierkrug zum Mitnehmen!

www.oktoberfest-konstanz.de

präsentiert durch die PAULANER Brauerei und die FINANZKANZLEI AMSEE



Gemeinsam mit Dir knacken wir den

Trachten-Weltrekord

auf dem Festplatz Klein Venedig, Konstanz
Treffpunkt 02. Oktober 2016 17:30 Uhr

Die Kleiderordnung:

Weibliche Teilnehmerinnen:



- Trachten Mieder
- Bluse
- Schürze
- Rock

Männliche Teilnehmer:



- Lederhose
- Kniehohe Strümpfe oder Trachten-Socken oder Wadenwärmer
- Weste oder Jacke in Trachten-Optik

kostenloser Eintritt

Konstanz schafft das!

Bei einer überwältigen Festzeltstimmung, am 02. Oktober 2016 mit der Partyband Uwe Sauter & D' BöÖöhmis, wollen wir mit Euch den Trachten-Weltrekord in Höhe von 3.134 (August 2016) der auf der Allgäuer Festwoche in Kempten getragenen Dirndl und Lederhosen überbieten!

Die Aufgabe:
Mindestens 3.135 Frauen und Männer gekleidet in Tracht am 02. Oktober 2016 um 17:30 Uhr auf dem Festgelände Klein Venedig in Konstanz.

Die Teilnehmer:
Von jung bis alt.

Der Ablauf:
Jeder Teilnehmer wird vor Einlass auf das Festgelände von der Jury „begutachtet". Bei richtiger Kleiderordnung erhält der Gast einen nummerierten Eintrittsbändel sowie ein Gastgeschenk in Form von einem Trachten-Bierkrug, der die qualifizierte Teilnahme kennzeichnet.

Der Eintritt:
Der Eintritt für die richtig gekleideten Teilnehmer ist für die Abendveranstaltungen im Paulaner und im Hofbräus Festzelt am Sonntag, den 02. Oktober 2016 frei.

Fakts:

Wann?
Am 02.10.2016 – am letzten Sonntag des Konstanzer Oktoberfestes

Wo?
Festplatz Klein Venedig in Konstanz

Wie nehme ich teil?
Zwischen 11:00 Uhr (Zeltöffnung) und 17:30 Uhr in korrekter Kleidung auf dem Festplatz erscheinen

Was passiert dann?
Zwischen 17:30 Uhr und 18:00 Uhr findet die Zählung aller Teilnehmer innerhalb von fünf Minuten statt

Kleiderordnung:

Frauen: (klassisches Dirndl)
- Trachten Mieder
- Bluse
- Schürze
- Rock

Männer:
- Lederhose
- Kniehohe Strümpfe oder Trachten-Socken oder Wadenwärmer
- Weste oder Jacke in Trachten-Optik

Wer mitmacht, wird belohnt:

- jeder Teilnehmer erhält vor Ort einen Trachten-Bierkrug, mit dem er sich an den 3.000 Litern Paulaner Freibier bedienen darf
- jeder Teilnehmer erhält vor Ort einen 10,- € Gutschein von der rockigen Trachten-Marke Wiesnrocker
- jeder Teilnehmer erhält am 02.10. kostenfreien Eintritt zur Abendveranstaltung im Paulaner Festzelt zu Uwe Sauter & D' BöÖöhmis oder Hofbräus Festzelt zu den Aachtalern (gilt nur für nicht reservierte Plätze)
- 4 Teilnehmer dürfen sich über je eine 10er VIP-Box in der Paulaner Festhalle an einem Tag Ihrer Wahl für das Oktoberfest 2017 freuen
- 10 Teilnehmer dürfen sich über je 5 Freikarten für das Oktoberfest 2017 freuen
- jeder Teilnehmer nimmt automatisch an der großen Verlosung teil, bei der es mehrere Dirndl und Lederhosen von Sport Gruner aus Konstanz zu gewinnen gibt

GUINNESS WORLD RECORDS™ **OFFICIAL ATTEMPT**

Das Oktoberfest-Team freut sich auf Eure Unterstützung!

Gemeinsam bringen wir Konstanz ins Rekordbuch „Guinness World Records"

... Er moderiert den Trachten-Weltrekord



... Achim Niess

von der Finanzkanzlei am See aus Überlingen sorgt am 02.10.2016 für die richtige Stimmung und hoffentlich das Quäntchen Glück!

Darüber hinaus ist er mit der Finanzkanzlei am See Sponsor des Weltrekordversuches.

FINANZKANZLEI AMSEE

Die „Konstanzer Damenwies'n“ haben sich neu formiert

Der Vorstand des Konstanzer Verein konnte Gudrun Vollmer und Christina Leib als aktive Damen für ihr Engagement gewinnen.

In den fünf Jahren des Bestehens des Konstanzer Damenwies'n e.V. wurden knapp Euro 50.000 für soziale Zwecke gespendet.
Auf dem diesjährigen Deutsch-Schweizer Oktoberfest findet die Damenwies'n am 24. September 2016 statt; weitere Informationen auf www.konstanzer-damenwiesn.de
Der Verein „Konstanzer Damenwies'n e.V.“ wurde 2011 gegründet und im September bereits die 1. Konstanzer Damenwies'n mit über 150 Damen durchgeführt.
Aufgrund der erfrischend unterhaltsamen Presseartikel über ihre Damenwiesn entschlossen sich die Gründer-Damen, die Idee von Regine Sixt aufzugreifen – frei nach dem Motto „Tue Gutes und habe Spaß dabei“.
Nach dem Vorbild und den Idealen der Münchner Damenwies'n wurde der „Ladies-only“-Event auf dem Deutsch-Schweizer Oktoberfest Konstanz ins Leben gerufen. Das soziale Engagement steht auch bei dem Konstanzer Verein an erster Stelle. Die Spendeneinnahmen kommen regionalen gemeinnützigen Projekten zugute. Zweck des Vereins ist die Förderung der Jugend- und Altenhilfe, der Erziehung, des Wohlfahrtswesens sowie von Kunst und Kultur. Daher sind weitere kulturelle Veranstaltungen geplant.



v.l. Gudrun Vollmer, Ute Uhr, Claudia Fulde, Patricia Jäkle-Stadelhofer, Christina Leib, Isabella Strohmeier

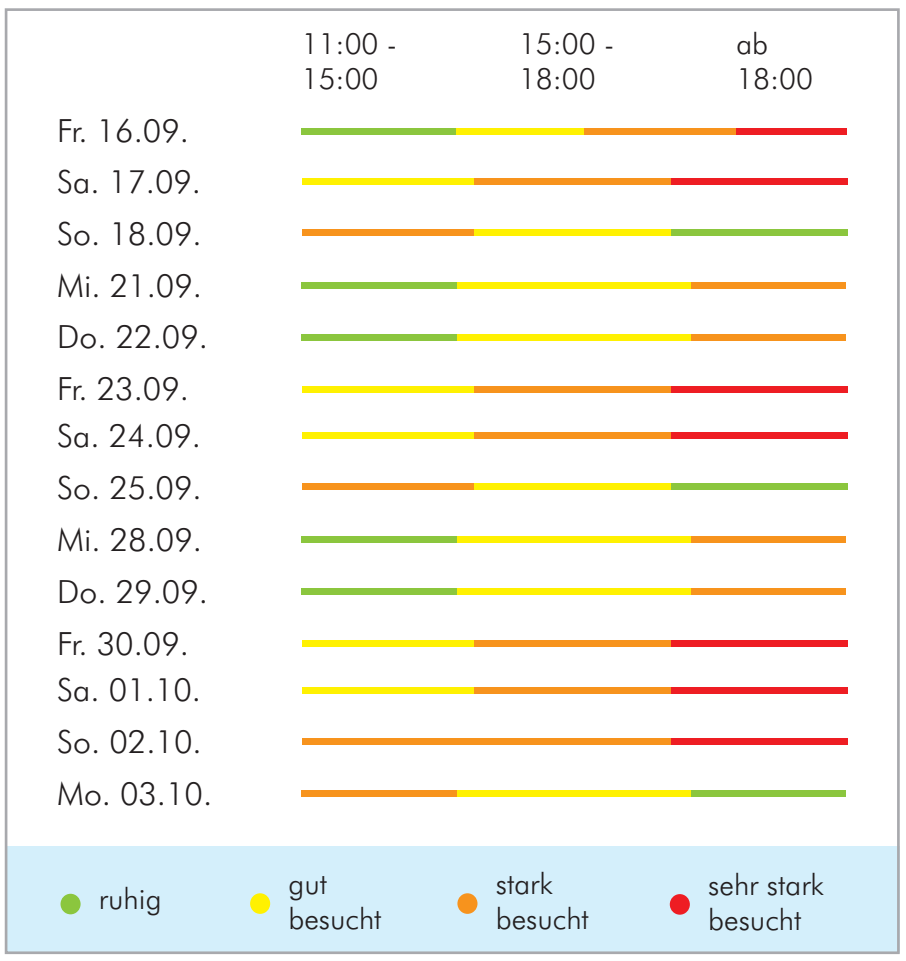
Der Veranstalter Hans Fetscher mit dem gesamten Oktoberfest-Team freuen sich die 6. Konstanzer Damenwies'n auf dem Deutsch-Schweizer Oktoberfest ausrichten zu dürfen.

Auch 2016 wird eine kleine Modenschau des Gössl Gwandhaus aus Salzburg mit Models aus dem Kreise der Damen stattfinden. Dies war im letzten Jahr ein großartiger Erfolg und setzte neue Akzente.

Das Oktoberfest Wiesnbarometer

Volle Zelte, lange Schlangen?
Das geht auch anders, man muss nur wissen wann.
Das Oktoberfest ist erfahrungsgemäß recht unterschiedlich stark besucht.

Diese Daten und Erfahrungen haben wir für Sie in unser Wiesnbarometer zusammengefasst. So lässt sich ganz einfach herausfinden, wann auf der Wiesn großes Getümmel zu erwarten ist und wann man auch ohne Reservierung gemütlich Brotzeit machen kann.





Zwergenpreise - kräftig und deftig!

Unter der Woche (Mittwoch bis Freitag) gibt es von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr Rabatte auf dem Oktoberfest. Bei uns nennen sich die vergünstigten Preise „Zwergenpreise“.

Dann gibt's eine Maß Oktoberfest Bier für 6,50 € und ein halbes Hendl mit Beilagensalat und Brötchen für 7,00 €.

Schauen Sie im Paulaner Festzelt vorbei - es lohnt sich!

Seniorennachmittage

auf dem Deutsch-Schweizer Oktoberfest in Konstanz

Donnerstag 22.09.2016
und
Donnerstag 29.09.2016
von 14:00 - 17:00 Uhr
in der
Paulaner Festhalle
mit den bekannten
„Hotzenplotzern“



Gäste allen Alters sind herzlich Willkommen

In diesem Jahr zum ersten mal auf der großen Bühne des Paulaner Festzeltes unterhalten die Hotzenplotzer Musikanten die Seestube sowie den idyllischen Biergarten direkt am Bodensee. Es gelten die Zwergenpreise mit einer Maß für nur 6,50 € und dem halben Hendl mit Beilagensalat und Brötchen für nur 7,00 €.

Hier gelten die Zwergenpreise

Original Deutsch-Schweizer Oktoberfest Lederhose

Die original Deutsch-Schweizer Oktoberfest Lederhose aus feinem Ziegenleder bestickt mit Hopfen, Weinrebe und der Bodensee Welle können Sie bei Sport Gruner in Konstanz erwerben.

SPORT GRUNER KN DAS SPORTHAUS ZUM SEE



Deutsch-Schweizer OKTOBERFEST am Bodensee 16.09. – 03.10.16 in Konstanz Festgelände Klein Venedig

34,00 € p.P.

- 1 Maß Paulaner Oktoberfest Bier
- 1 anrechenbarer Speisegutschein im Wert von 5,00 €
- 1 Oktoberfest-Zugangsband

21.09.2016 18:00 Uhr



Volksfest HIGHLIGHTs



Deutsch-Schweizer OKTOBERFEST am Bodensee 16.09. – 03.10.16 in Konstanz Festgelände Klein Venedig

24,00 € p.P.

- 1 Maß Paulaner Oktoberfest Bier
- 1 anrechenbarer Speisegutschein im Wert von 5,00 €
- 1 Oktoberfest-Zugangsband

28.09.2016 18:00 Uhr

www.oktoberfest-konstanz.de

Das Schleifen-ABC

Wie erkennt ein Mann, ob die Herzdame noch frei ist?
Ist die Schürzenschleife vorne links gebunden, ist das Madl noch zu haben - oder schon vergeben, aber noch nicht verheiratet.
Befindet sich die Schleife vorne rechts, ist die Dame definitiv vergeben.
Die Schleife vorne mittig gebunden ist das Zeichen für eine Jungfrau, hinten für eine Witwe oder Kellnerin.
Beim Heranpirschen ist prinzipiell Feingefühl geboten; so kann die Anbändelei auch nach dem Oktoberfest noch bestehen - denn der erste Eindruck zählt.



Ich habe mich noch nicht entschieden
Schau ma moi, dann seng ma scho



Ich bin ledig und frei
A bissal was geht oiwai



Ich bin verheiratet
I dad scho meng, aber i derf ned

Oktober KINDER Fest

Das Highlight des diesjährigen OktoberKINDERfestes ist „Bibi Blocksberg", das neue Musical im Hofbräus Festzelt.

Was für eine Aufregung!

Der internationale Welthexentag steht an und das ausgerechnet in Neustadt! Doch wie das festliche Programm umsetzen? Das will doch nicht etwa den verstaubten Althexen Mania und Walpurgia überlassen bleiben. So sehen es jedenfalls Bibi Blocksberg und ihre Junghexenfreundin Schubia, die gerne etwas mehr Schwung in diese Traditions-Veranstaltung bringen wollen. Doch ein Problem: Junghexen ist die Anwesenheit an diesem Tag verboten. Und auch Bibis Mutter Barbara scheint da keine rechte Hilfe zu sein. Alles jedoch kein Grund für Bibi und Schubia klein beizugeben. Eine große Ansammlung von Hexen in Neustadt? Das ist natürlich dem Bürgermeister ein Dorn im Auge. Zusammen mit Neustadts Sensationsreporterin Karla Kolumna mischt er sich inkognito unter die Hexen. Bei den Hexen geht es unterdessen darum, ob Tradition oder Moderne den Welthexentag bestimmen. Und da schneit auch noch die internationale Hexenpräsidentin Amalia herein, um sich von den Vorbereitungen auf das große Ereignis ein Bild zu machen. Ein turbulentes Durcheinander.

Wie wird das am Ende ausgehen? Das entscheiden nicht zuletzt auch die Besucher im Saal…!

Das Familien-Rock- und Pop-Musical ist zum Mitmachen gedacht! Kleine und große Hexen in Kostümen sind willkommen! Die Zuschauer nehmen teil am Geschehen auf der Bühne und helfen bei der Vorbereitung des Welthexentages in Neustadt.



Festplatz „Klein Venedig" in Konstanz
Hofbräu's Festzelt
Sonntag, 25.09.2016 ab 12:30 Uhr
Einlass ins Zelt ab 12:00 Uhr

Außerdem erwartet Euch ein Kinderfanfarenzug und Kinderschminken steht ebenfalls auf dem Programm.



Impressum:
„Oktoberfest - Tratsch" ist ein Informationsmedium der Fetscher Event[n]Marketing GmbH, Andreas-Strobel-Str. 23, 88677 Markdorf/Ittendorf
Tel.: 07544/95 35-17 Fax: 07544/95 35-227
E-Mail: info@fetscher-event-marketing.de

Redaktion und Fotos: Fetscher Event[n]Marketing GmbH

Öffnungszeiten Deutsch-Schweizer Oktoberfest:
16.09. - 03.10.2016
Täglich von 11:00 - 24:00 Uhr
Montag & Dienstag ist Ruhetag

Reservierungen unter:
www.oktoberfest-konstanz.de

HEIKORN IST

... IHR SPEZIALIST FÜR TRACHTEN

> MISS & MR. OKTOBERFEST 2016
Jennifer und Steve Zülchner werden wieder von Heikorn eingekleidet!







www.heikorn.de Öffnungszeiten: Mo-Fr: 9.00-19.00 Uhr und Sa: 9.00-18:00 Uhr
Mode & Einkaufs-Erlebnis HEIKORN in Singen | August-Ruf-Str. 7-9

- Anzeige -



ALTSTADTFEST LOCKT NACH RADOLFZELL
BUNTES PROGRAMM VON 9 BIS 22 UHR IN DER INNENSTADT

VORFREUDE AUF DIE GROSSE FETE



Nur ein Besuchermagnet beim 41. Altstadtfest, das am Samstag, 3. September, von 9 bis 22 Uhr begangen wird: der Kinderflohmarkt vom Familienverband.



Zahlreiche Akrobaten und Walkacts werden die großen und kleinen Besucher am 3. September in der ganzen Radolfzeller Innenstadt ein Lächeln auf das Gesicht zaubern. swb-Bilder: Archiv

Künstlern über die Schulter schauen

Das 41. Altstadtfest steht am 3. September vor der Türe. Wieder einmal wird sich Radolfzell herausputzen und sich von seiner besten Seite zeigen. Ein absolutes Highlight wird dabei wieder die Kunstmeile in der Teggingerstraße sein. »Nach der Premiere vor zwei Jahren hat sich die bunte Kunstmeile etabliert und wird auch in diesem Jahr zahlreiche Kunstfreunde und solche, die es noch werden wollen, begeistern«, verriet Kim Behrens von der TSR. Insgesamt 15 Künstler vom 3D-Straßenmaler, über Holzskulpturenkünstler bis hin zu Graffiti-Sprayer werden ihre Arbeiten auf der Kunstmeile präsentieren. Die Festbesucher haben hier die Gelegenheit, den Berufsmalern, Straßenkünstlern und Graffitisprayern über die Schulter zu schauen. »Wer selbst kreativ werden möchte, kann an den bereitstehenden Wänden das Graffitisprühen ausprobieren«, macht Behrens Lust auf mehr. Der Fantasie sind dabei keine Grenzen gesetzt. Kunstinteressierte sollten auch in der Seestraße vorbeischauen. Hier lockt die Ausstellung der »See(h)straßengalerie« mit Werken von Künstlerinnen und Künstlern aus Deutschland und der Schweiz.

Es lockt jedes Jahr mehrere Tausend Besucher in die Innenstadt und ist aus dem Veranstaltungskalender der Stadt nicht mehr wegzudenken: das Radolfzeller Altstadtfest. In diesem Jahr findet das bunte Treiben am Samstag, 3. September, von 9 bis 22 Uhr bereits zum 41. Mal statt und es wird auch in diesem Jahr wieder ein Publikumsmagnet werden, ist sich Kim Behrens von der Tourismus und Stadtmarketing GmbH, die mit der Organisation vertraut ist, sicher. »Wir haben auch in diesem Jahr weit über 30 Programmpunkte, die sich aus Bewährtem aber auch sehr viel Neuem zusammensetzen. Es ist an jeder Ecke etwas geboten«, freut sich Behrens bereits auf den 3. September.

Ganz Radolfzell werde wieder auf den Beinen sein - vom Einzelhändler, über Gastronomen, Vereine, Künstler, Akrobaten, Kunsthandwerker und Musiker. Sie alle bilden gemeinsam die einzigartige Mischung, die jedes Jahr in die Altstadt lockt.

Ein Blick in das Programm gibt Behrens recht. Wieder einmal ist es dem Team der TSR gelungen, ein buntes Programm zu kreieren. Offiziell eröffnet wird das 41. Altstadtfest um 11 Uhr auf der Bühne auf dem Marktplatz von Bürgermeisterin Monika Laule.

Danach geht es dann Schlag auf Schlag: Für den musikalischen Auftakt sorgen die »Schlossbergmusikanten«. Es folgt die Cover-Band »CrossAge«, welche mit Rock und Pop aus den letzten Jahrzehnten durch den Mittag führt. Ab 18 Uhr heizt dann Lokalmatador Christoph Metzger dem Publikum ordentlich ein. Zudem gibt es auf insgesamt neun Bühnen, die in der gesamten Innenstadt verteilt sind, Musik zum Mitwippen und Mitschnippen.

Ein Besuchermagnet ist auch der traditionelle Kinderflohmarkt von Kindern für Kinder des Familienverband, von 8 bis 15 Uhr. Überhaupt, die Kleinen kommen beim Altstadtfest voll und ganz auf ihre Kosten: Eine Runde im Kinderkarussell, dann zum Bungee-Trampolin und wer danach eine Verschnaufpause sucht, kann sich auf der bunten Kunstmeile beim Kinderschminken als »Gestaltenwandler« versuchen. Zahlreiche Akrobaten und Walkacts werden die großen und kleinen Besucher den ganzen Tag über in der gesamten Innenstadt in Erstaunen versetzen.

Das komplette Programm und weitere Informationen rund um das 41. Altstadtfest finden Interessierte im Internet unter www.radolfzell-tourismus.de/altstadtfest.



Der TV Güttingen zeigte im vergangenen Jahr beim Altstadtfest, was die jungen Turnerinnen alles auf dem Kasten haben. Auch in diesem Jahr werden wieder zahlreiche Vereine und Gruppierungen beim Altstadtfest mitwirken.

Unsere neue Herbstmode ist eingetroffen.
Lassen Sie sich inspirieren.
MODE-NEMETZ
Mode, die passt in Gr. 38 – 52!
Ihr Fachgeschäft für Damenmoden
Inh. Dagmar Rettig
Seestraße 15 · Ecke Bahnhofstraße · 78315 Radolfzell · Tel./Fax 077 32/20 62

Flora Apotheke
Brühlstr. 2 · Radolfzell
www.flora-apotheke-radolfzell.de
Wir liefern gerne!

DIE KOLA AUS DER HEIMAT



Wohnwerte Schütz
Immobilien aus der Region
Wir bewerten, vermieten und verkaufen IMMOBILIEN.
Helmut Schütz | Dipl. Wirtsch.-Ing. (FH)
Seestraße 19 | 78315 Radolfzell
Tel. +49 (0) 7732 - 940708
www.wohnwerte-schuetz.de



HÄUSER FÜR´S LEBEN
www.leiz.de
ZIMMEREI LEIZ

www.waswannwo.tips
| THEATER | AUSSTELLUNGEN | REISEN | | RESTAURANTS | | KONZERTE | MÄRKTE | ETC.

ESPRESSO PINO
Reparatur und Verkauf von Kaffeemaschinen
jura · DeLonghi Living innovation · Saeco
Inh. Pino Loisi · Teggingerstr. 9 · 78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32/82 33 165



Genießen Sie ...



Simone Gilly-Röck
Tel. 077 32 / 99 09 -44
s.gilly-roeck@wochenblatt.net

Rossella Celano
Tel. 077 32 / 99 09-77
r.celano@wochenblatt.net

WOCHENBLATT
das Altstadtfest im wunderschönen Radolfzell!

Einzelstücke stark reduziert!
0% Finanzierung mit der Santander Bank
ZWEIRAD MEES
VERLEIH · REPARATUR · VERKAUF
Inhaber Bertram Pausch
Höllturmpassage 1
78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 28 28
Fax 0 77 32 / 5 70 42
info@zweirad-mees.de
www.zweirad-mees.de



·L·E·I·N·E·R·
Kassettenmarkisen
Elegant und zeitlos schön
- 12 LEINER LOUNGE Strukturfarben ohne Mehrpreis
- VARIO-VOLANTS für mehr Schatten
- Nothandantrieb »SAFETY MOTION«

Exklusiv bei: ENZ ... Ihr Sonnenschutzexperte!
www.markisen-enz.de
Meisterbetrieb
Herrenlandstraße 50
Telefon 07732 971636
78315 Radolfzell

ROHRREINIGUNG HIRLING
- Tag- + Nacht-Service
- Rohrreinigung im Haus- und Grundstücksbereich
- Fräs- und Ausschleudertechnik
- Wurzelschneiden
- Hochdruckspülverfahren
- Orten von Rohrleitungen
- TV-Untersuchung mit Dokumentation
- Dichtheitsprüfung von Rohrsystemen nach EN 1610

Zum Böhlerberg 5/1 · 78315 Radolfzell-Stahringen · Tel. 07738/1557
www.rohrreinigung-hirling.de · rohrreinigung.hirling@t-online.de

Volkertshausen AKTUELL

Amtsblatt der Gemeinde Volkertshausen

Ausgabe 35· Mittwoch, den 31. August 2016

Einladung zum Konzert mit der Jugendmusikschule aus Bolsena am kommenden Freitag

Liebe Mitbürgerinnen
und Mitbürger,

zum vor uns liegenden Wochenende bekommen wir Besuch aus unserer Italienischen Partnergemeinde Bolsena: die dortige Jugendmusikschule wird nach Volkertshausen kommen.
Im Rahmen eines Konzertes, das am **Freitag, den 02. September 2016, um 20.00 Uhr in unserer Alten Kirche** stattfindet, wollen die jungen Musikerinnen und Musiker aus Bolsena ihr Können unter Beweis stellen. Der Konzertabend wird von unserem Deutsch-Italienischen Freundeskreis veranstaltet, der die Besucher der Alten Kirche wieder mit seiner selbstgemachten leckeren Pizza verwöhnen will.
Ich lade Sie alle ganz herzlich zum Konzert mit der Jugendmusikschule aus Bolsena einladen und freue mich mit Ihnen schon heute auf einen unterhaltsamen Abend in unserer Alten Kirche.
Beachten Sie bitte auch die Hinweise des Deutsch-Italienischen Freundeskreises Volkertshausen an anderer Stelle im heutigen Amtsblatt.

Mit freundlichen Grüßen
Ihr

Alfred Mutter, Bürgermeister



Sammlung von Alteisen und Schrott am kommenden Samstag, den 3. September 2016

Stellen Sie Ihr Altmaterial (Alteisen + Schrott) bitte erst am Samstag kurz vor der Sammlung am Straßenrand zur Abholung bereit.

Wir bitten Sie, den vorbereiteten Zettel auszuschneiden und an das Altmaterial zu befestigen. Nur so können wir sicherstellen, dass der Erlös aus der Altmetallsammlung bei unserem örtlichen Verein bleibt.
Bürgermeisteramt Volkertshausen Landkreis Konstanz

Bürgermeisteramt Volkertshausen

Landkreis Konstanz

Dieses Altmaterial (Alteisen + Schrott) ist ausschließlich für die Sammlung des Fördervereins SV Volkertshausen e.V. am 3. September 2016 bestimmt.

Jahresrechnung 2015 zeigt: gute konjunkturelle Entwicklung ermöglicht weitere Stabilisierung der Haushaltslage

Liebe Mitbürgerinnen
und Mitbürger,

die gute konjunkturelle Entwicklung hat sich auch im Jahr 2015 wieder vorteilhaft auf den Haushalt unserer Gemeinde Volkertshausen ausgewirkt. Bei der Feststellung der Jahresrechnung für das Haushaltsjahr 2015 in der öffentlichen Sitzung des Gemeinderates am 25. Juli 2016, der letzten Sitzung vor den Ferien, zeigte sich, dass der positive Verlauf der Haushaltswirtschaft unserer Gemeinde im vergangenen Jahr zu einer weiteren Stabilisierung der Haushaltslage geführt hat.
Der **Verwaltungshaushalt**, also der Teil des Gemeindehaushaltes, in welchem der laufende Betrieb und der Unterhalt der verschiedenen Einrichtungen der Gemeinde finanziell dargestellt ist, schloss im vergangenen Haushaltsjahr mit Einnahmen und Ausgaben in Höhe von jeweils ca. 7,04 Mio. Euro ab.
Die größten positiven Veränderungen gegenüber den im Januar 2014 bei der Verabschiedung des Doppelhaushaltes 2014/2015 beschlossenen Haushaltsansätzen ergaben sich auf der Einnahmenseite des Einzelplans 9 des Verwaltungshaushaltes: dort konnten zusätzliche Einnahmen vor allem beim Gemeindeanteil aus der Einkommensteuer (219.974 Euro) und bei der Gewerbesteuer (342.729 ¤) verbucht werden.
Auf der Ausgabenseite des Verwaltungshaushalts ist besonders zu erwähnen, dass für die Unterhaltung der Wasserversorgung Ausgaben in Höhe von insgesamt 205.473 Euro angefallen sind: die größte Maßnahme hierbei war die Sanierung des Tiefbrunnens Wiechser Steig.
Zusammen mit zahlreichen weiteren Veränderungen bei den verschiedenen Haushaltsstellen erreichte das Ergebnis des Verwaltungshaushaltes, die sogenannte Zuführung zum Vermögenshaushalt, den Betrag von 678.861,78 Euro.
Der **Vermögenshaushalt** ist der Teil des Gemeindehaushaltes, in welchem die vorgenommenen Investitionen, die gewährten Investitionszuschüsse, Darlehensaufnahmen und Tilgungen und damit insgesamt die Veränderungen des Gemeindevermögens abgebildet sind. Der Vermögenshaushalt 2015 hatte einen Umfang mit Einnahmen und Ausgaben in Höhe von jeweils 836.347 Euro.
Zu den größeren Investitionen gehörten im Jahr 2015 die Anschaffung des neuen Feuerwehrfahrzeugs HLF 10 (ca. 300.200 Euro), ein neuer Server und eine neue Telefonanlage im Rathaus (ca. 64.100 Euro) sowie Ausgaben für Grunderwerb im Bereich Schule (ca. 66.200 ¤). Daneben fielen unter anderem Ausgaben an für eine Evakuierungsrutsche im Kindergarten (ca. 20.000 Euro), für die Erweiterung des Außenbereichs im Kindergarten (ca. 9.800 Euro) sowie für Garagen am Sportplatz (ca. 19.300 Euro) und bei der Radsporthalle (ca. 9.400 Euro).
Außer durch die oben bereits erwähnte Zuführung vom Verwaltungshaushalt in Höhe von ca. 678.862 Euro wurden die Ausgaben des Vermögenshaushalts im Wesentlichen durch Zuschüsse für das neue Feuerwehrfahrzeug (138.000 Euro) finanziert. Der allgemeinen Rücklage können im Jahr 2015 insgesamt 190.582,94 Euro zugeführt werden.
Die Jahresrechnung weist zum 31.12.2015 einen Rücklagenbestand in Höhe von 1.254.416,42 ¤ aus; bei 3.007 Einwohnern (Einwohnerzahl zum 30.06.2015 auf der Grundlage des Ergebnisses des Zensus 2011) entspricht dies einem Rücklagenbestand von ca. 417 ¤ pro Einwohner.

Das Anlagevermögen der Gemeinde betrug zum Jahresende 19.436.274,79 Euro (pro Einwohner ca. 6.464 Euro).

Mit freundlichen Grüßen
Ihr

Alfred Mutter,
Bürgermeister

Aus Platzgründen konnte dieser Bericht nicht mehr in der Ausgabe des Amtsblattes am 03. Augst 2016, der letzten Ausgabe des Amtsblattes vor der Sommerpause, abgedruckt werden. Wir bitten um Verständnis.

Spenden

Spendenkonten bei der Gemeindekasse

Jugendfeuerwehr

- 267,00 € von Herrn Mohammad Marsho aus der Straße „Im Bind“ anlässlich des Verkaufs von Falafel am 23.07.2016
- 10,00 € von Herrn Georg Busduga aus der Mühlenstraße
- 100,00 € von Herrn Günter Will aus der Friedenstraße anlässlich der Gratulation zum 80. Geburtstag

Neuer Kontostand: 697,00 €

Kindergarten 2016

- 100,— € von Familie Kurt Vogler aus der Friedenstraße, anlässlich des 40-jährigen Jubiläums des Gasthauses „Sternen“
- 50,— € von einem ungenannten Spender

Neuer Kontostand: 375,50 €

Wiesengrundhalle

- 50,00 € von einem ungenannten Spender

Neuer Kontostand: 18.589,29 €

Herzlichen Dank!

Geburtstage Jubilaren

In den kommenden Tagen können in unserer Gemeinde folgende Jubilare ihren Geburtstag feiern:

am 2. September 2016:
Günter Mader, Hauptstraße 4 a
seinen 75. Geburtstag

am 3. September 2016:
Pia Hafner, Wehristraße 21
ihren 75. Geburtstag

Wir gratulieren ganz herzlich und wünschen für das kommende Lebensjahr alles Gute, vor allem eine gute Gesundheit!

Aus dem Gemeinderat

Jahresrechnung 2015 beschlossen: gutes Ergebnis hilft bei der Finanzierung des Neubaus der Wiesengrundhalle

In seiner Sitzung am Montag, den 25. Juli 2016, der letzten Sitzung vor den Ferien, beschloss der Gemeinderat die Jahresrechnung für das Haushaltsjahr 2015. Die Haushaltswirtschaft der Gemeinde verlief im zurückliegenden Jahr insgesamt positiv, so dass sich die Rücklagen der Gemeinde um ca. 190.000 € erhöhen konnten. Der Bürgermeister informiert an anderer Stelle im heutigen Amtsblatt ausführlich über den Jahresabschluss 2015.

Bürgermeister Mutter wies im weiteren Verlauf der Sitzung darauf hin, dass das gute Jahresergebnis 2015 dabei helfe, die Finanzierung des Neubaus der Wiesengrundhalle abschließend sicherzustellen. Die Gemeinde habe für den Hallenneubau zwar erfreulicherweise sowohl aus dem Entwicklungsprogramm Ländlicher Raum als auch aus dem Ausgleichstock jeweils einen Zuschuss in Höhe von 500.000 € erhalten; dies seien allerdings 650.000 € weniger als die Gemeinde insgesamt an Zuschüssen beantragt habe. Ein Teil dieser Differenz könne nun durch die um 190.000 € höhere Rücklage ausgeglichen werden. Insgesamt müsse der notwendige Ausgleich in einem Nachtragshaushaltsplan dargestellt werden, den die Verwaltung nun erarbeite und den der Gemeinderat dann nach der Sommersitzungspause im Herbst verabschieden müsse. Erst danach könnten die ersten Bauarbeiten zum Neubau der Halle ausgeschrieben werden, sodass man nicht vor Frühjahr 2017 mit einem Baubeginn rechnen könne. Sobald die Finanzierung abschließend steht, werden die Hallenplanung und ihre Realisierung der Öffentlichkeit noch einmal im Rahmen einer Bürgerinformation erläutert.

Gärtnerische Arbeiten bei der Schule

Aus früheren Sitzungen haben wir berichtet, dass der Gemeinderat beschlossen hatte, den Eingangsbereich von Schule und Schulturnhalle neu zu gestalten. Dies war notwendig geworden, nachdem Wasser in den Keller unter der Schulturnhalle eingedrungen war und deshalb in diesem Bereich die Kellerdecke freigelegt werden musste, um eine neue Abdichtung aufbringen zu können.
In der Sitzung am 25. Juli 2016 vergab nun der Gemeinderat den Auftrag zur Ausführung der gärtnerischen Arbeiten zur Gestaltung der Außenanlage im Bereich des Eingangs von Schulturnhalle und Schule. Bei der vorangegangenen beschränkten Ausschreibung der Arbeiten unter Fachfirmen hatte die Firma Gnädinger Gärten aus Radolfzell das günstigste Angebot abgegeben; sie erhielt deshalb den Auftrag, die notwendigen Arbeiten zum Angebotspreis von 86.657,73 € auszuführen.

Baugesuch verursacht Aufstellung eines Bebauungsplanes

Zum wiederholten Male befasste sich der Gemeinderat mit einem geplanten Bauvorhaben für ein Grundstück in der Wehristaße. Dort gibt es bisher keinen Bebauungsplan; nach den Vorschriften des Baugesetzbuches ist in solchen Fällen ein Bauvorhaben möglich, wenn es sich in die vorhandene Umgebungsbebauung einfügt. Eine in einer früheren Sitzung behandelte Bauvoranfrage hatte der Gemeinderat abgelehnt, weil sich das Vorhaben nicht in die Umgebungsbebauung einpasste. Nachdem der Bauherr nun auch ein Baugesuch einreichte, wiederum ohne die Vorgaben der Gemeinde zu beachten, sah sich der Gemeinderat gezwungen, auch das Baugesuch abzulehnen und das Baurecht über einen Bebauungsplan abzusichern. Hierzu fasste der Gemeinderat für einen Teil der an die Wehristraße angrenzenden Grundstücke den sogenannten Aufstellungsbeschluss für die Aufstellung des Bebauungsplanes „Wehristraße“. Zur Sicherung der Planung für diesen künftigen Bereich des Bebauungsplanes beschloss der Gemeinderat zusätzlich eine sogenannte Veränderungssperre als Satzung. Die Bekanntmachungen über die Aufstellung des Bebauungsplanes „Wehristraße“ und über die beschlossene Veränderungssperre erfolgten bereits im Amtsblatt vom 27. Juli 2016.

Bürgermeisteramt

Aus Platzgründen konnte dieser Bericht nicht mehr in der Ausgabe des Amtsblattes am 03. August 2016, der letzten Ausgabe des Amtsblattes vor der Sommerpause, abgedruckt werden. Wir bitten um Verständnis.

Amtliche Bekanntmachungen

Bürgermeisteramt
Die Grundschule gibt bekannt:

Der Unterricht nach den Sommerferien beginnt am Montag, den 12.09.2016 um 8.30 Uhr. Für die Schüler findet ein gemeinsamer ökumenischer Gottesdienst in der St. Verena Kirche statt. Der gemeinsame Klassenzimmerunterricht beginnt dann gegen 9.15 Uhr.

IMPRESSUM

Herausgeber: Bürgermeisteramt, Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen
Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt Bürgermeister Alfred Mutter
Tel.: 07774/9310-0, Fax: 07774/9310-20
E-Mail: amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de

Redaktionsschluss donnerstags 12 Uhr
Verantwortlich für Herstellung, Druck und Verteilung: Singener Wochenblatt
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen




Volkertshausen AKTUELL

Amtsblatt der Gemeinde Volkertshausen




Allgemeiner Unterrichtsschluss ist an diesem Tag um 13.00 Uhr. Die Betreuung am Nachmittag (inclusive Mittagessen) findet bereits ab diesem Montag bis um 16.15 Uhr statt.
Die Einschulungsfeier für die neuen **Erstklässler** findet am Samstag, den 17.09.2016 um 10.00 Uhr in der Aula der Grundschule statt. Hierzu sind Eltern und Verwandte herzlich eingeladen.

Neue Mitarbeiterin im Kindergarten



Als neue Mitarbeiterin in unserem Kindergarten können wir Frau Jana Breinlinger aus Volkertshausen begrüßen. Sie hat sich auf die ausgeschriebene Stelle in unserem Kindergarten beworben und wird ihre Tätigkeit zum 1. September 2016 aufnehmen.

Wir wünschen Frau Breinlinger einen guten Einstieg und viel Freude bei der Arbeit.

Abräumen von Gräbern auf dem Friedhof

Gräber, bei denen die Ruhezeit abgelaufen ist, werden gegen eine Gebühr durch unsere Bauhofmitarbeiter abgeräumt. Die Abräumung der Gräber erfolgt einmal jährlich im September.

Kostenersatz für das Abräumen von Grabmalen (einschließlich Einfassung und Fundament):

bei einem Reihengrab 345,00 €
bei einem Wahlgrab (Familiengrab) 369,00 €
bei einem Urnengrab 140,00 €

Nutzungsberechtigte und Verfügungsberechtigte, die noch in diesem Jahr ein Grab vom Bauhof abräumen lassen möchten, werden gebeten, sich bis spätestens **Freitag, den 09. September 2016**, mit Frau Kuhn im Rathaus, Tel: 07774/9310-14, Fax: 07774/9310-20, kuhn@gemeinde.volkerts-hau-sen.de, in Verbindung zu setzen.

Haushaltssatzung des Zweckverbandes „Gewerbegebiet Aachtal“ für das Haushaltsjahr 2016

Die öffentliche Bekanntmachung der **Haushaltssatzung des Zweckverbandes „Gewerbegebiet Aachtal“ für das Haushaltsjahr 2016** wird gemäß § 1 DVO GemO in Verbindung mit der Satzung über die Form der öffentlichen Bekanntmachung vom 25. Oktober 2010 in der Zeit vom

31. August 2016 bis einschließlich 7. September 2016

durch Anschlag an der Verkündungstafel des Rathauses Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen, durchgeführt.
Das Landratsamt Konstanz hat mit Schreiben vom 28. Juli 2016 die Gesetzmäßigkeit der Haushaltssatzung bestätigt. Die Haushaltssatzung wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Die Haushaltssatzung und der Haushaltsplan für das Jahr 2016 können ab Donnerstag, den 8. September 2016 bis einschließlich Freitag, 16. September 2016 im Rathaus, Zimmer 4, eingesehen werden.

Volkertshausen, den
31. August 2016
Mutter, Bürgermeister

Sammlung von Alteisen und Schrott

Die nächste Sammlung von Alteisen und Schrott findet am **Samstag, den 3. September 2016, ab 9.00 Uhr,** statt.
Die Sammlung wird vom Förderverein SV Volkertshausen e.V. durchgeführt, der den Erlös aus der Sammlung u.a. für seine Jugendarbeit verwendet.

Zur Altmaterialsammlung gehören:
- Badewannen aus Metall oder Guss
- Bettroste aus Metall
- Boiler (z.B. Warmwasserboiler)
- Dachrinnen aus Metall
- Kohleöfen bzw. Ölöfen (Zimmeröfen) aus Metall, ohne Schamottsteine bzw. Ölrestinhalte
- kleinere Teile von Mopeds, Krafträdern bzw. Kraftfahrzeugen u.ä.

Nicht zur Altmaterialsammlung gehören:
- Schrott-Teile, die zusätzlich überwiegend mit anderen Materialien behaftet sind
- Elektro-Großgeräte (Kühl- und Gefriergeräte, Waschmaschinen, Trockner, Backöfen, Elektrogrille, Mikrowellengeräte usw.)
- Autoreifen
- Autowracks u.ä.

Wir bitten um Beachtung!

Grünannahme im Bauhof

Aufgrund der diesjährigen Schrottsammlung findet am **Samstag, den 3. September 2016, keine Grünannahme statt.**
Grünannahme in dieser Woche ist deshalb nur am Donnerstag, den 1. September 2016, von

– 9.00 Uhr – 12.00 Uhr und
– 15.00 Uhr – 18.00 Uhr.

Wir bitten um Beachtung!

Ab September wieder zweiwöchentliche Biomüllabfuhr

Mit der Leerung des Biomülls am Montag, den 5. September 2016, endet die wöchentliche Leerung der braunen Biomülleimer.

Die nächste Biomüllabfuhr im zweiwöchentlichen Rhythmus ist dann am Montag, den 19. September 2016, ab 06.00 Uhr.

Wir bitten um Beachtung!

Müll termine

Samstag, 3. September 2016
Schrottsammlung

Montag, 5. September 2016
Biomüll

Mittwoch, 14. September 2016
Gelber Sack

Montag, 19. September 2016
Biomüll

Donnerstag, 22. September 2016
Blaue Tonne

Sportverein 1913

Spiele des SV Volkertshausen vom 31.08.2016 bis 04.09.2016

Mittwoch, 31.08.2016, 17:45 Uhr
Herren Bezirkspokal
SV Volkertshausen – SC Buchh.-Alth.-Thalheim
Sportplatz Volkertshausen Bärenloh

Sonntag, 04.09.2016, 10:30 Uhr,
Herren Kreisliga C,
SG Tengen-Watterdingen 2 – SV Volkertshausen 2
Sportplatz Watterdingen

Sonntag, 04.09.2016, 15.00 Uhr,
Herren Kreisliga A
SG Tengen-Watterdingen – SV Volkertshausen
Espel-Stadion Tengen

Deutsch-italienischer Freundeskreis Associazione Italo-Tedesca

Konzert und Pizza
In Zusammenarbeit mit der Gemeinde Volkertshausen veranstaltet der Deutsch-italienische Freundeskreis anlässlich des Besuches der Musikschule aus Bolsena ein Konzert am Freitag, den 02. September 2016, im Kulturzentrum „Alte Kirche“
Einlass und Pizza ab 19.00 Uhr
Konzert beginnt um 20.00 Uhr
Der Eintritt ist frei.

Der Erlös vom Pizza-Verkauf geht in die Region Amatrice an die vom Erdbebengebiet betroffenen Kinder.

Die Musikschule “Centro Musical Bolsena” wird im Jahr 2010 gegründet.

In der Schule können Kurse belegt werden zu Gesang, klassischer Gitarre, Akustik- und Elektrogitarre, Tasteninstrumente und Klavier, Schlagzeug, Akkordeon, Querflöte, Saxophon, Violine, keltische und mittelalterliche Harfe, Tin Whistle (irische Flöte) und Dudelsack.

Desweiteren werden auch Kurse angeboten zu Tontechnik, Komposition, Musiktheorie, Werkstätten zum gemeinsamen Musizieren sowie Einführungskurse für Kinder.

Im Laufe der Jahre hat das “Centro Musicale” verschiedene Musikwettbewerbe organisiert, bei denen die Schüler selbst und auch verschiedene andere Musiker auftreten konnten.

Die Lehrkräfte des “Centro Musicale Bolsena” sind Musiker mit Diplomabschluss auf dem Konservatorium oder der Musikakademie.
Wir laden herzlich hierzu ein!

Concerto e Pizza
In collaborazione con il Comune di Volkertshausen organizza l’associazione italo-tedesca un concerto con il Centro Musicale Bolsena Venerdi, il 2 settember alla “Chiesa Vecchia”
Entrata e pizza dalle ore 19.00
Il concerto inizia alle ore 20.00
Entrata libera

Il Centro Musicale Bolsena nasce a Bolsena nell’anno 2010.
Presso il Centro si tengono corsi di canto, chitarra classica, chitarra acustica ed elettrica, basso elettrico, tastiere e pianoforte, batteria, fisarmonica, flauto traverso, sax, violino, arpa celtica e medievale, flauto irlandese e medievale, cornamusa.

Inoltre vengono effettuati anche corsi di sound engineering, composizione, teoria musicale, laboratori di musica d’insieme e propedeutica per bambini.
Nel corso degli anni, Il Centro Musicale ha organizzato diverse rassegne musicali dove si sono esibiti gli stessi allievi del Centro e musicisti vari.
Gli insegnanti del Centro Musicale Bolsena sono composti da musicisti, da diplomati al conservatorio e da diplomati alle accademie musicali.

Vi invitiamo cordialmente

Einladung – Invito

Einladung zum Stammtisch – Invito all’incontro mensile

Am Mittwoch, den 07. September 2016 findet der Stammtisch um 20.00 Uhr in der Pizzeria La Castagna in der Singener Straße 9 in Steißlingen statt.

Wir laden herzlich dazu ein.

Mercoledi il 07 agosto 2016 l’incontro mensile avra luogo alle ore 20.00 alla Pizzeria La Castagna Singener Straße 9 a Steißlingen.
Vi invitiamo cordialmente!

Kochabend

In der Küche der Grundschule Volkertshausen finden an folgenden Terminen wieder die beliebten Kochabende statt:

Freitag, dem 07. Oktober,
19.00 Uhr
Freitag, dem 21. Oktober,
19.00 Uhr

Hierfür bitten wir um Anmeldung bei Astrid Kenzler-Haidvogl Tel. 07774 931710

Serata di cucina

Nella cucina della scuola a Volkertshausen avranno luogo di nuovo delle famose serata di cucina

Venerdi, il 07 ottobre alle 19.00
Venerdi, il 21 ottobre alle 19.00

Vi preghiamo di prenotare da Astrid Kenzler-Haidvogl tel 07774 931710

Bis bald/ a presto

Die Vorstandschaft /
la presidenza

Turnverein 1885

Änderung Kinderturnen

Nach den Sommerferien findet das Kinderturnen **donnerstags von 16:30 Uhr bis 17:30 Uhr in der Wiesengrundhalle** statt.

Tennisclub 1975

Vorab-Info
Bayerischer Frühschoppen zum Saisonabschluss des TC Volkertshausen

Unter dem Motto „O´Zapft is“ findet am Sonntag, den 18.09.2016, Beginn 11 Uhr auf dem TC Clubgelände der Saisonabschluss bei einem bayerischen Frühschoppen statt.

Auf dem Programm steht ein Tennis-Spaßtournier in Dirndl oder Lederhose. Die musikalische Begleitung übernimmt die Jugendkapelle des Musikvereins Volkertshausen. Bei Sport und Musik kommt das leibliche Wohl sicher nicht zu kurz.

Der TC lädt alle Musikfreunde, Tennisspieler und Gäste herzlich ein.

SOZIALVERBAND VdK

Änderungen in der Vorstandschaft des VdK-Ortsverbandes Aach/Volkertshausen

Der langjährige Vorsitzende Klaus Bretthauer und seine im Vorstand als Frauenbeauftragte tätige Ehefrau Ursula verlassen die Gemeinde Volkertshausen und haben deshalb zum 1. August 2016 Ihre Vorstandsämter niedergelegt.

Der Übergansvorstand setzt sich, zumindest bis zur nächsten Wahl 2017, wie folgt zusammen:
Vorsitzender: Klaus Wilhelm
Stellv. Vorsitzender: Severin Graf
Schriftführerin: Elisabeth Waibel
Kassiererin: Erika Schamberger
Frauenvertreterin: Heiderose Dielmann
Beisitzer: Wolfgang Mönch
Beisitzer: Rainer Kenzler
Beisitzer: Günter Waldraff

Revisorin: Monika Böhm
Revisorin: Gertrud Eisele

Kirchliche Nachrichten

St. Verena

Samstag, 03. September
Vorabend zum 23. Sonntag im Jahreskreis
18.30 Uhr Vorabendmesse

Montag, 05. September
Montag der 23. Woche im Jahreskreis
18.30 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr Hl. Messe

Krankenkommunion
Pfarrer Ruf bringt die Krankenkommunion am Donnerstag, 1. September, ab 14.00 Uhr in Volkertshausen, anschließend in Schlatt, Hausen und Beuren.

Evang. Pfarramt
Aach Volkertshausen

Sonntag, den 04.09.
Kein Gottesdienst in der Christuskirche!

Gottesdienste in der Nähe:
10:00 Uhr Lutherkirche, Singen
10:00 Uhr Auferstehungskirche, Engen

Sonntag, den 11.09.
10:00 Uhr Gottesdienst in der Christuskirche, Aach

Wichtige Rufnummern

Gemeindeverwaltung
Zentrale 9310-0
Telefax 9310-20
eMail rathaus@gemeinde.volkertshausen.de

Bürgermeister
Herr Mutter 9310-15
Sekretariat
Frau Sapper 9310-15
Hauptamt/Bauamt
Herr Gschlecht 9310-19
Frau Kuhn 9310-14
Standesamt (wird bei der Gemeindeverwaltung Steißlingen geführt)
Ansprechpartner:
Frau Klingenberg
07738/ 9293-11
Grundbuchamt Villingen-Schwenningen 07721/ 6811-0
Rechnungsamt
Frau Bach 9310-17
Frau Muffler 9310-13
Kasse / Einwohnermeldeamt
Frau Mast 9310-10
Einwohnermeldeamt
Frau Fath 9310-12
Bauhof
Herr Sturm
0171/4773789 oder 7875

Feuerwehrgerätehaus 7097

Grundschule
Rektorin
Susanne Töpper-Zimmermann
921378
Sekretariat 921379
Telefax 921380
Kindergarten 1526
Kinderkrippe 9394435
Wiesengrundhalle 462

Sprechstunden im Rathaus:
Mo. - Fr.: 08.30 – 12.00 Uhr
Donnerstag: 16.00 – 18.00 Uhr
sowie nach vorheriger Vereinbarung.
Gesprächstermine beim Bürgermeister bitte vorher telefonisch vereinbaren.

Kirchen
Katholisches Pfarramt
St. Verena 9398911
Evangelische Kirchengemeinde
Volkertshausen 459

Gasversorgung 07731/5900-0
0800/7750007
Stromversorgung 07461/709-0

Feuerwehr 112
Kommandant Jürgen Sapper
0171/5394788 oder 6037

Rettungsdienst 112
Allgemeiner Notfalldienst 116117
Kinderärztlicher Notfalldienst 0180/6077312
Augenärztlicher Notfalldienst 0180/6075312
Notruf (Polizei) 110
Polizeiposten Steißlingen
07738/ 1266
Polizeirevier Singen
07731/ 888-0

Arzt, Zahnarzt, Apotheke, Gemeinschaftspraxis
Dr. med. Malte **Schreiber**,
Frau **Werkmeister**
Facharzt für Allgemeinmedizin
Bärenloh 3 932323
Zahnärztliche Gemeinschaftspraxis
Dr. P. **Hermanutz**, Dr. Spyros **Chrysikopoulos** 6605
Bärenloh 3
Aachtal-Apotheke 93260
Rüdiger Balasus, Bärenloh 3
Tagesmütterverein Landkreis Konstanz e.V.
Hausherrenstr. 12,
78315 Radolfzell
07732/ 820410
Soziale Einrichtungen und Hilfsdienste:
Ambulante Krankenpflege 1883
Christina Käuflin,
Mühlhauser Straße 13

Sport-Kalender

Fußball
Verbandsliga
Mittwoch, 31. August,
19 Uhr: 1. FC Rielasingen-Arlen – Freiburger FC
FC Villingen – FC Bötzingen
Samstag, 3. September,
15.30 Uhr: SV Endingen – FC 08 Villingen
Sonntag, 4. September
15 Uhr: FC Denzlingen – 1. FC Rielasingen-Arlen
FC Bötzingen – SC Pfullendorf
Landesliga
Freitag, 2. September,
18.30 Uhr: FC Radolfzell – SC Markdorf
FC Singen – FC Villingen 2
Samstag, 3. September, 16 Uhr: FV Walbertsweiler-Reng. – SG Dettingen-Dingelsdorf
Samstag, 3. September,
17 Uhr: FC Rot-Weiß Salem – VfR Stockach
Sonntag, 4. September,
15 Uhr: Hegauer FV – Löffingen
SpVgg F.A.L. – DJK Donaueschingen
FC 07 Furtwangen – SC Konstanz-Wollmatingen
Mittwoch, 7. September,
18.30 Uhr: VfR Stockach – FC Schonach
DJK Villingen – FC Radolfzell
FC Löffingen – FC Rot-Weiß Salem
SG Dettingen-Dingelsdorf – Hegauer FV
FC 08 Villingen 2 – FV Walbertsweiler-Reng.
DJK Donaueschingen – FC Singen
SC Konstanz-Wollmatingen – SpVgg F.A.L.

Schlag auf Schlag

Landesliga-Teams gefordert/Am Freitag Heimspiele in Singen und Radolfzell

Hegau (mu). Die Schlagzahl erhöht sich in der Fußball-Landesliga. Nach der Englischen Woche mussten die Vereine das Hitzewochenende überstehen und bereits am Freitagabend warten auf die Radolfzeller und Singener Kicker die nächsten Herausforderungen. Die vier Teams im WB-Land sind nach vier bzw. fünf Spieltagen im Mittelfeld platziert und offensichtlich noch in der Orientierungsphase. Kantersiege wechseln sich mit Pleiten ab und zwischendurch gibt es versöhnliche Unentschieden. Wie am Wochenende für den FC Singen das 2:2 gegen die SG Dettingen-Dingelsdorf, bei dem Sven Körner beide Treffer erzielte. Die Hohentwieler liegen derzeit auf Platz 7 mit 7 Punkten und haben mit ihren 15 erzielten Toren ebenso viele erzielt wie Tabellenführer F.A.L. Allerdings mussten die Blau-Gelben auch zehn Gegentore einstecken. Am Freitag kommt mit dem FC 08 Villingen II der Tabellenvierte ins Hohentwielstadion und wird den Gastgebern sicher keine Geschenke mitbringen. Punktgleich mit Singen auf Rang 8 liegt der VfR Stockach, der gegen die DJK Villingen einen 4:2-Sieg landen konnte. Die Tore machten Houssem Hablani (2), Alen Rogosic und Isa Sabuncuo. Am Samstag muss die Rogosic-Elf zum Kellerkind RW Salem reisen, Anpfiff ist um 17 Uhr.



Tobias Krüger vom FC Radolfzell in Aktion. *swb-Bild: ts*

Nach dem Derby-Sieg des Hegauer FV gegen den VfR Stockach in der letzten Mittwochpartie musste sich die Kohler-Elf gegen Rot-Weiß Salem mit einem 2:2-Remis begnügen. Dabei überzeugte der HFV besonders in der ersten Hälfte, in der auch die beiden Treffer durch das starke Sturm-Duo Raffaele Caré und Antonio Greco fielen. Am Sonntag um 15 Uhr erwarten die Hegauer den Tabellenzweiten aus Löffingen.
Durchschnaufen konnte der FC Radolfzell nach seinem schweren Mittwoch-Spiel gegen den SC Konstanz-Wollmatingen, das er mit einem hart erkämpften 1:1-Unentschieden beendete. Am Freitag um 18.30 Uhr kommt der SC Markdorf ins Mettnaustadion, wo die junge Mannschaft von Trainer Wolfgang Stolpa dem Gesetz der Serie nach wieder einen Kantersieg landen sollte.



▸ KOLLEGEN

Prominente Kollegen trafen Oliver Hennemann (Mitte), ehemals Trainer des FC Rielasingen-Arlen und Ingo Kastler (rechts), früher FC Singen, aktuell Trainer der SG Liggeringen-Güttingen, beim internationalen Trainerkongress in Fulda. Bei der Fortbildung wurde die EM 2016 aufbereitet, neue Konzepte vorgestellt und Christof Daum zeigte in der Praxis, was Coaching auf dem Platz bedeutet. Mit dabei war auch der frühere VfB-Meistertrainer Armin Veh (links). swb-Bild: privat

Reitsport-Mekka in Singen

Spring- und Dressurturner auf der Dornermühle

Singen (swb). Mehr als 700 Pferde werden sich am ersten Septemberwochenende beim traditionsreichen Spring- und Dressurturnier des Reitvereins Singen auf der Dornermühle in Hausen ein Stelldichein geben. Von Freitag bis Sonntag werden Dressur- und Springprüfungen bis zur mittleren bzw. schweren Klasse geboten. Die Dressur beginnt am Freitag bereits um 8 Uhr und reicht bis in den Abend. Den sportlichen Höhepunkt bildet hier eine Prüfung der Klasse M**. Die neu ins Programm aufgenommene Dressurprüfung für junge Nachwuchspferde ist auf Samstagmorgen terminiert. Die jungen Springpferde hingegen messen sich am Freitag ab 8.30 Uhr, gefolgt von den jungen Springreitern. Sportlicher Magnet des samstags ist am späten Nachmittag: die Qualifikation zum »Nürnberger Burgpokal« der Springjunioren. Der Sonntag bietet gleich zwei Highlights, zum einen das Finale des Junior-Cups und eine Springprüfung der schweren Klasse mit Siegerrunde.

»Schwergewicht« auf der Talwiese

Rielasingen (mu). Eine englische Woche steht dem FC Rielasingen-Arlen bevor, der am letzten Spieltag mit dem 2:2 beim Tabellendritten in Endingen wenigstens einen Punkt mit nach Hause nehmen konnte. Die Tore erzielten der frisch eingewechselte Frank Stark und Benjamin Winterhalder. Bereits heute Abend kommt mit Tabellenführer Freiburger FC das nächste »Schwergewicht« auf die Talwiese und wird die Mannschaft von Trainer Bobo Maglocv vor eine große Herausforderung stellen. Das WOCHENBLATT wird aktuell im Internet unter www.wochenblatt.net/sport berichten.

NEUERÖFFNUNG in Radolfzell am 01.09.2016
Kindermode
Irene & Manuela

Kleidung für Babys, Kids und Teens.
Tegginger Straße 9 · 78315 Radolfzell
Onlineshop: www.kindermodeirenemanuela.com

BODENSEE Schlör
Ab sofort!
Obstannahme
zu Tageshöchstpreisen mit Sofortauszahlung
Wir kaufen Ihr Obst oder vergüten es im **Lohnsafttausch-verfahren** mit vielen leckeren und frisch DLG-prämierten Schlör-Säften und Nektaren.
Weitere Infos erhalten Sie bei der Obstannahmestelle in Ihrer Nähe
Tauschaktion 2016
100 kg Mostäpfel = 65 Literflaschen Schlör Fruchtsaft
www.schloer.de
Schlör, Radolfzell, Eisenbahnstr. 20 Telefon 0 77 32 / 99 71-0
Schlör, Stockach-Wahlwies, Stahringer Str. 17 Telefon 0 174 / 3 95 45 50
ZG Raiffeisen, Salem-Neufrach Telefon 0 75 53 / 92 05-0
Max Ruf, Öhningen/Wangen, Hauptstr. 13 Telefon 0 77 35 / 39 93


WWW.WOCHENBLATT.NET


Was das Herz begehrt von Tromcardin® complex


Tromcardin® complex. Zur diätetischen Behandlung von Herzerkrankungen, insbesondere Herzrhythmusstörungen. Enthält neben der Elektrolytkombination Kalium und Magnesium ausgewählte B-Vitamine und Coenzym Q10. Diätetisches Lebensmittel für besondere medizinische Zwecke (bilanzierte Diät).
Trommsdorff GmbH & Co. KG, 52475 Alsdorf

29.08 bis 08.10.2016
Hand aufs Herz!
Herz-Kreislauf-Wochen in Ihrer Alphega Apotheke
alphega apotheken
an Ihrer Seite
www.alphega-apotheken.de
In Kooperation mit Trommsdorff

Ihre Apotheken ganz in der Nähe beraten Sie gerne.

Central-Apotheke
Johannes Danassis
Hegaustraße 26
78224 Singen

Die Obere Apotheke
Günter Krähmer
Hauptstraße 20
78333 Stockach

HAPPY FIT
AUS FREUDE AM SPORT

Der COUNTDOWN läuft

Neubau: Josef-Schüttler-Str. 19 Singen (Hohentwiel) 07731 / 144874



HAPPY FIT
AUS FREUDE AM SPORT

stellt sich NEU vor

NEU

KURSE AB OKTOBER:

CYCLING
FASZIEN FLEX
CROSS TRAINING
SIXX-PACK
RÜCKEN FIT u.v.m

NEU

FINNISCHE
+
BIOSAUNA

VERSCHIEDENE TRAININGSSTATIONEN:

Neu und einmalig bei uns
Kinesis-Station
Flex Stretch-Zirkel
Cable-Art
Funktionelles Training

Trainieren im wohltemperierten Studio mit viel Komfort

www.happy-fit.eu

HAPPY FIT
AUS FREUDE AM SPORT

E Münchow

EDEKA

Angebote gültig von Donnerstag, 01.09. bis Samstag, 03.09.2016

2-kg-Beutel



Bodensee-Äpfel
aus Deutschland, Klasse II
verschiedene Sorten,
2-kg-Beutel (1 kg = € 1,50)
2.99



Höri-Freilandtomaten
aus Deutschland, Klasse I,
1 kg
1.99

5-kg-Sack



Höri-Bülle
rot, aus Deutschland, Klasse II,
5-kg-Sack (1 kg = € 1,58)
7.90



Sultanas Trauben
aus der Türkei, Klasse I, 1 kg
1.79



Bresso Brotaufstrich
verschiedene Sorten,
z. B. Kräuter
mind. 60% Fett
i. Tr. 150 g (100 g
= € 0,66), Becher
-.99



Bürger Maultaschen
verschiedene Sorten,
z. B. gerollte Fleisch-
taschen 340 g
(1 kg = € 5,26),
Packung
1.79

Aus unseren Frische- und Fischtheken in Rielasingen und Moos:



Deutsche Kalbs-Leber 100 g
1.99



Deutsche Rinderhüfte 100 g
2.49



Beford Rindersaftschinken
aus Deutschland, 100 g
2.59



Wiltman Hähnchen in Aspik
mit Mandarinen und
Ananas, aus Deutschland,
100 g
1.69



Val-Dieo Winzer-käse französischer
Weichkäse aus
Kuhmilch,
60 % Fett i. Tr.,
100 g
1.99



Reblochon
französischer, halbfester
Schnittkäse aus Rohmilch,
mind. 50% Fett i. Tr., milder
Nussgeschmack, 100 g
2.49



Thunfisch Lions
frisch gefangen im Indischen
Ozean, Flugware, 100 g
6.29



Garnelenspieße
natur oder mariniert, 100 g
2.99

Aus unserem großen Sortiment:



Lavazza Caffè crema classico, Crema e Aroma
verschiedene Sorten
z. B. Crema E
Aroma-Bohne
1-kg-Packung
9.99



Lorenz Saltletts
verschiedene
Sorten z. B.
Knusper-Kugeln
mit Honig &
Senf-Geschmack
120-g-Packung
(100 g = € 1,08)
1.29



Maggi fix & frisch
verschiedene
Sorten, z. B.
Spaghetti Bolog-
nese 38 g (100 g =
€ 1,29), Packung
-.49

City-Markt Münchow
Freiheitstraße 23 • 78224 Singen • Tel. 07731 947100
Mo.–Sa.: 8:00–20:00 Uhr

E neukauf Münchow
Zeppelinstraße 4
78239 Rielasingen-Worblingen • Tel. 07731 9263520
Mo.–Sa.: 8:00–21:00 Uhr

....nah und gut Münchow
Schulstr. 9 • 78250 Tengen • Tel. 07736 97197
Mo.–Sa.: 8:00–20:00 Uhr

E neukauf Münchow Radolfzeller Straße 1
78345 Moos • Tel. 07732 971194
Mo.–Mi.: 8:00–20:00 Uhr, Do. + Fr.: 8:00–21:00 Uhr,
Sa.: 8:00–20:00 Uhr

Irrtum vorbehalten, Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen, solange Vorrat reicht.
Herausgeber: Münchow Märkte OHG, Hegaustr. 19a, 78224 Singen

ÄRZTETAFEL

Gesundheitsnetz www.GNH.DE Hegau e.V.

URLAUB

Dr. med. Reiner Blessing
Hals-Nasen-Ohrenarzt
Freiheitstr. 23, 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 959 960
www.gnh.de

Wir sind bis zum 10.09.2016 im Urlaub!
Ab 12.09. sind wir wieder für Sie da.

Dr. med. Michael Jur
Internist - Diabetologe
Ernährungsmedizin – Sportmedizin
Akupunktur – Notfallmedizin
Sternengässle 2, 78244 Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 97 71 66
www.dr-michael-jur.de
Ab dem 05.09.2016 sind wir wieder für Sie da!

Facharzt für Innere Medizin
Dr. med. Jörg Axmann
Berliner Str. 4 · 78224 Singen
Wir sind ab Montag, 05.09.16 aus dem Urlaub zurück.

Vermiete KG-Praxis ab Nov. in Aach, 70 m², mit Patientenstamm & Einrichtung. Tel. 07774/920367 Krankengymnastik Susan Schmid



www.waswannwo.tips

Helfen Sie Help!
IBAN: DE 47 3708 0040 0240 0030 00
Commerzbank Köln
www.help-ev.de
Die Kraft des Selbstvertrauens.
Bauen auch Sie auf weltweite Katastrophenhilfe mit vereinten Kräften.
Help

GLASDUSCHEN NUR VON **GLASRÄDLE**
SINGEN, TEL. 0 77 31 - 6 80 88 Reparatur-Eildienst für Glas+Spiegel
GLASIDEEN IN BAD, WOHNUNG, GARTEN, BÜRO UND BAU

Vorübergehende Schließung
wegen beruflicher Weiterbildung
ab 1.10.16 bis voraussichtlich Mai 2017

Rabatte im September **bis 50 %** auf Lagerware
Bitte holen Sie Ihre Aufträge ab!

Öffnungszeiten im September:
donnerstags von 10.00 – 12.30 Uhr / 15.00 – 18.00 Uhr
samstags von 10.00 – 13.00 Uhr

Trauringkurse können weiterhin gebucht werden!
Kontakt unter: goldschmiedegrundmueller@t-online.de

Goldschmiede Grundmüller · Erzbergerstr. 6 · Singen

Großauswahl
immer zum besten Preis

KLEIDER Müller



78224 Singen,
Ekkehardstraße 25-27 www.kleider-mueller.de
Öffnungszeiten:
Mo.-Fr.: 10.00 - 18.30 Uhr
Sa.: 10.00 - 16.00 Uhr

Raumkultur SPEICHINGER



UNSERE LEISTUNGEN FÜR SIE

- FENSTERDEKORATIONEN
- BODENBELÄGE
- POLSTERARBEITEN
- SONNENSCHUTZANLAGEN
- SERVICELEISTUNGEN

INDIVIDUELLE BERATUNGSTERMINE
AUSSERHALB DER ÖFFNUNGSZEITEN
SIND FÜR UNS EINE SELBSTVERSTÄNDLICHKEIT



D-78224 SINGEN | SCHWARZWALDSTR. 14
TEL. +49 (0)7731 - 69005 | WWW.SPEICHINGER.DE

Angelex Princess
Das Hochzeitshaus

Saisonschlussverkauf
30 % auf alle Braut- und Abendkleider
ab 01.09.2016 bis 30.09.2016

Rielasinger Str. 144 - 78244 Singen
Öffnungszeiten: Mo. - Mi. 10.00 - 18.30 Uhr
Do. geschlossen · Fr. 10.00 - 18.30 Uhr · Sa. 9.00 - 16.00 Uhr
Tel. 0049 7731 / 20 38 77

www.angelex-princess.de

Nachbestellungen sind von dieser Aktion ausgeschlossen. Diese Aktion gilt ausschließlich nur für die Braut- und Abendkleider, die sich in unseren Räumlichkeiten befinden.

Service erleben – Werte erhalten
COWA Die Gebäudedienstleister
www.cowa.de

IMMOBILIEN

Punktgenau abnehmen!
Bis zu 12 cm weniger Bauchumfang in 4 Wochen
Tel. 0 77 31 / 5 16 59
fitwell PARK PHYSIO

GLASDUSCHEN ULF SCHILLI
Eigener Aufmaß- und Montageservice
Tel. +497731/9551133 • +491713696144
E-Mail: h.u.schilli@t-online.de

Einladung zur Hausbesichtigung
So. 04.09.
Pfarrgasse 14
88682 Salem-Weildorf
14–17 Uhr
Bitte folgen Sie der Beschilderung
Energieeffizienzhaus 55 • 3-fach Verglasung • Photovoltaik-Anlage
Rollläden • individuelle Planung mit sichtbarer Holzbalkendecke
Anton Braun GmbH Sägewerk - Holzbau
72510 Stetten a.k.M.
Telefon 07573 / 9544 0
info@holzbau-braun.de
www.holzbau-braun.de
100 jahre bauen mit holz
Qualität seit 1910 BRAUN HAUSBAU

ReWa Immobilien www.rewa-immobilien.de Ihr Top-Makler

Kapitalanleger sucht Häuser, ETW, Grundstücke und Gewerbe
immobilien.ankauf@gmx.de
Telefon 01 71/46 00 680

IMMOBILIEN BODENSEE
BANKFACHWIRT GERHARD HAMMER & TEAM e.K.
JETZT VERKAUFEN!

Gerhard Hammer Bankfachwirt
Sicher, schnell und zum besten Preis!
Für den Eigentümer KOSTENNEUTRAL!
Bewertung + E-Pass bei Verkaufsabsicht GRATIS!
Für Sie VOR ORT in:
SINGEN + Hegau RZ + Höri
KONSTANZ + Bodan ÜB + Linzgau
Tel. 07731 62047, Fax 62049
www.ImmobilienBodesee.eu
Immobilien@AllFinanzAG.de

Gottmadingen - zentrale Lage
Nachmieter für Büro aller Branchen mit 2 Schaufenstern, Hilzinger Str. 3, zu vermieten **KM € 500,– + NK € 50,–**

Kapitalanlage
3-ZWG in Singen, Uhlandstr., 1. OG, 2 Balkone, 76 m², 3 Jahre fest vermietet 6.000,– € p. A., EA in Bearbeitung **€ 118.000,–**

Engen-Neuhausen
DHH, 173 m² Wfl., Bj. 1984, 482 m² sonniges Grundstück, frei am 01.10.16, 2 Garagen, EA in Bearbeitung **€ 287.000,–**

Rielasingen/Eichendorffstr.
3-ZWG, 66 m², Garage, kleiner Gartenanteil, Keller, kurzfr. frei
EA in Bearbeitung **€ 150.000,–**
zzgl. Garage € 15.000,–
Jasmin-GmbH 01 71/832 21 63

BIV IMMOBILIENHAUS für Baden-Württemberg seit 1977
1 Haus... 2 Generationen mit ca. 1.000 m² Grst.-Idylle
1 Famh./DHH mit Einlgwhg. ca. 220 m² Wfl., 2 Kü., 2 Bäder, Balk., Terrasse, ZH, Kaminof., Scheune, Schuppen, Gartenlaube, Garage, B, 242 kWh, Gas/Hz, Kl. G, Bj. 1951, 1978, € 160.000,- bei Stockach
www.biv.de
Langenenslingen Tel. 07376 960-0

Worblingen, Am alten Sportplatz
Luxuriöse großzügige 2½-Zi.-ETW, 76 m² Wfl. Mit Fußbodenheizung, großem Balkon, neuer Küche, Tiefgarage
EA in Bearbeitung € 180.000,–
zzgl. TG € 15.000,–
Jasmin-GmbH 01 71/832 21 63

KENSINGTON Finest Properties International
Was ist meine Immobilie wirklich wert?
Jetzt online diskret bewerten auf
www.kensington-bodensee.com
✓ In wenigen Schritten zum Marktwert Ihrer Immobilie.
✓ nach Sach- und Ertragswertverfahren
✓ sicher und zuverlässig
✓ unverbindlich und kostenlos

Wir suchen 2- bis 3-Zi.-Whg. bis 150 T €
sowie MFH im Raum Singen für geprüfte Kunden. Schnelle Abwicklung möglich.
MVI-Immobilien in Singen, Tel. 07731 / 3 19 57 29

Rielasingen/Arlen
Großzügige 3½-Zi.-ETW, OG, 107 m² Wfl., mit Balkon, Fußbodenheizung, kl. Wohneinheit, Erstbezug, EA in Bearbeitung **€ 245.000,–**
Garage € 15.000,–

Schnäppchen für Handwerker zum Ausbauen Engen-Zimmerholz
1-2-Fam.-Haus weitere Ausbaureserve möglich
Garage + Doppelgarage, 3 Stellplätze
EA in Bearbeitung **€ 185.000,–**
Jasmin-GmbH 01 71/832 21 63

VERMIETUNGEN

Gewerberaum/Büro in Gottmadingen
Nelkenstr. 28, 80 m² modern, lichtdurchflutet, sehr gut strukturiert und individuell anpassbar. Ab sofort, 650 € zzgl. MwSt. 0170/4583331

3 Zi. Gailingen
1. OG-Lage, mit Küche, Bad/WC, Laminatböden, frei ab 1.10., Kalt € 330,– + NK, Energieausweis in Arbeit
HBF Immobilien, Tel. 0 77 31 / 78 95 28

Singen - Zentrum - Hegaustr. 15
Garage mit Tor zu vermieten
frei ab sofort **mtl. € 100,–**
Jasmin-GmbH 01 71/832 21 63

2 Zimmer

2 Zi.-Whg. in Radolfzell
m. Kü. u. Bad Tel. 0162-5370505

Singen-Nord
2-Zi.-Whg., 50 m², Balkon, Etagenheizung, ab 01.09.2016 zu vermieten. KM 310,– €, NK 90,– €, Kaution 2 KM
Hausverwaltung Drumm Tel. 0 77 31 / 1 28 44

Freundl. helle 2 Zi-Whg.
55 m², Terr., sehr ruhig u. gepfl., EBK, Stellpl., zum 1.11. in Worbl. an NR zu vermieten, KM 420.- + NK, Tel. 07731/836633

3 Zimmer

Stockach, 3 Zi.-Whg.
ab sofort, DG, EBK, Stellpl., gr. Keller, WM 670.-, 07771/9174894

Singen-Nord
3-Zi.-Whg., 81,66 m², Balkon, Bad, WC getrennt, sehr ruhige Hausgemeinschaft, ab 01.11.2016 zu vermieten. KM 522,– €, NK 190,– €, Garage 40,– €, Kaution 2 KM
Hausverwaltung Drumm Tel. 0 77 31 / 1 28 44

3,5 Zi-Whg. in Si.-Stadt
EBK, Bad/WC, sep. Gäste-WC, ruh. Lage, 1. OG, 78 m², KM 650.- + NK 150.- + Garage 40.-, ab Sept., Zuschriften unter 115891 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3 Zi.-Whg. in Worbl.
an 1.10. zu vermieten. Zuschriften unter 115892 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Qualitätsumzug mit Tiefpreisgarantie
Wieland
UMZÜGE NAH UND FERN
Rufen Sie an. ☎ 07731 - 62535

Singen-Nord
3-Zi.-Whg., 82 m², Balkon, absolut ruhige Hausgemeinschaft, ab sofort zu vermieten. KM 522,– €, NK 185,– €, Garage 40,– € Kaution 2 KM
Hausverwaltung Drumm Tel. 0 77 31 / 1 28 44

3 Zi.-W. Volkertshausen
ca. 92 m², gr. Terr. (ca. 15 m²), Vorratsraum, Bad/WC, sep. WC, EBK, Garage, ab 1.11., KM 600.- + 20.- Küchen-Benutzung + 50.- Garage + 2 MMKT. Tel. 07774/6076 oder 0171-2636716 ab 18 Uhr.

BERGMANN seit 1963 Ihr Umzugspartner
· In- & Auslandsumzüge
· Privat- & Firmenumzüge
· Haushaltsauflösungen
· Möbelaußenlift
· Möbeleinlagerungen
Robert-Bosch-Strasse 7 D-78224 Singen
Tel. (07731) 79 67 18
info.bergmann-umzuege@gmx.de
www.umzuege-bergmann.de

3 Zi.-Whg. in Rielasi.
ab sofort zu verm., EG, 72 m², EBK, Blk., TL-Bad, evtl. Garage, an NR o. Tiere, KM 560.- + NK + 3 MM KT, Zuschr. unter 115897 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Penthaus-Whg. Singen
Freiburgerstrasse, 3,5 Zi., EBK, gr. Dachterr., DG, ab 1.11.16 zu beziehen, € 770.- incl. TG + NK. Tel. 0173-3243838

Häuser

Haushälfte Rielasingen
ca. 100 m², 4,5 Zi., EBK, Garage, Abstellpl., Terr. m. kl. Garten, ab sofort frei. Tel. 0172-5101335

EFH Hattingen-Immend.
ab sofort zu vermieten, gemütliches EFH 110 m², 4 ZKB, kleines Gärtchen, Bj. 1940, von privat, KM 800.- € + NK, T. 0172-4745519

Sonstige Objekte

Büroräume sowie Gewerberäume, auch kombinierbar. Zwischen Singen und Engen, in verschiedenen Größen. Ab sofort provisionsfrei zu vermieten. Tel. Mo.–Fr. 9–15 Uhr: 07731–61071

Lager / Produktion
b. 405qm z. verm., hochwert. Halle, R'zell-Ziegelei. T. 0176-51081295

Werkstatt-Lagerflächen
zwischen Singen und Engen, in verschiedenen Größen. Ab sofort provisionsfrei zu vermieten. Tel. Mo.–Fr. 9–15 Uhr: 07731–61071

Bistro in Stockach
zentral gelegen. Ab sofort provisionsfrei, günstig zu vermieten. Tel. Mo.–Fr. 9–15 Uhr: 07731–61071

Büro/Ausstellungsräume
z. B. Onlineshops o. ä. zwischen Singen und Engen, in verschiedenen Größen. Ab sofort provisionsfrei zu vermieten. Tel. Mo.–Fr. 9–15 Uhr: 07731–61071

Praxis - Therapieräume,
große, helle und lichtdurchflutete Räume, auch für Massage oder Physiopraxen geeignet. Zwischen Singen und Engen, in verschiedenen Größen. Ab sofort provisionsfrei zu vermieten. Tel. Mo.–Fr. 9–15 Uhr: 07731–61071

Mietgesuche

Menschen helfen e.V.
sucht im Raum Singen
1- BIS 5-ZI.-WOHNUNGEN
für anerkannte Flüchtlinge (Mietkosten abgesichert).
Tel. 0157 52153539.

1 Zimmer

Seriöser Gesch.- Mann
47 J. su. ab sofort möbl. Zi. o. 1 Zi.-Whg. in Si./Umg., wichtig gute Verkehrsanbindung, 0173-5968320

Ingenieur sucht
ab Okt. Zi./WG, T. 0178-1983761

Berufstätiger
sucht ab sofort 1-2 Zi.-Whg. in Singen oder Worblingen oder Radolfzell, WM bis 350,- € inkl. NK. Zuschriften unter 115895 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Suche 1-2 Zi.-Whg.
Raum Radolfzell/Moos, NR, Tel. 0172-1335784

2 Zimmer

Ruhige Nichtraucherin sucht dringend in Radolfzell und Umgebung
2-3-Zi.-Wohnung
max. 500 € WM
0176 517 90 554

Mann sucht 2 Zi.-Whg.
ab sofort. Tel. 0176-43677038

Kl. Chihuahua Hündin
m. Paar su. 2-3 Zi.-Gartenwhg. u. tierlieben Vermieter bis WM € 800.- . Beide in Festanstellung. Das neue Heim darf gerne eine EBK, Bad m. Fenster u. Garten haben. Ländliche Umgeb. wäre toll. R'zell/Umgeb.vord. Höri. 07732-8237489

Berufstätige Frau
mit Katzen sucht dringend 2 Zi.-Whg. bis WM 500.-, bevorz. Volkertsh. o. Hilz./Umg., 07739/927704

3 Zimmer

Nettes Paar, NR sucht
in R'zell u. Umgeb. 3 Zi.-Whg. Tel. 07732-8237498

Berufstätiges Paar, NR
k. Tiere, sucht baldmöglichst ordentl. gr. helle mod. 3,5-4 Zi.-Whg. m. gr. sonnigen Blk./Terrasse, EBK u. Garage. Bevorzugt ruhige Gegend in Singen, Böhringen, Radolfzell oder Engen. Tel. 0176-99029345

4 Zimmer und mehr

Familie m. 8 Pers. sucht
ab 4 Zi.-Whg. in Si./Umg. ab sofort, für Vermittl. 500.- Belohnung, Tel. 0152/10326305

3-4 Zi.-Whg. Si.-Umgeb.
von Fam. m. 2 Kinder ab sofort gesucht. Tel. 0157-30389678

Junges Lehrerpaar
(NR, o. HT), mit ges. Einkommen sucht 4 Zi.-Whg. in Engen/Umg. mit Blk./Terr./Garten ab 1.12., Tel. 0173-4353288 o. remero@web.de

Immobiliengesuche

2 Zimmer

Kl. Ferien-Whg. Kr. KN
bis 120.000,- €, T. 0160-90816005

Häuser

***Interessant bei Kauf-/Verkaufsabsicht
»Wohnungs- + Hausschätzungen«
300,– € + MwSt. bis 30.09. 2016 * ehrlich * seriös *
G. SIENER Bankkfm. Tel. 0171 / 6 20 35 41

Immobilienverkäufe

3 Zimmer

3 Zi.-Whg. Si. nähe KH
kl. WE, ca. 90 m², Blk./Gar./Abstellpl., kpl. neu renov., 310.000.-. Zuschriften unter 115893 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Häuser

EFH, 78337 Villa Höri
CH 1km, Passiv-Haus mit Erdwärme, EA-B 7,9 kWh, Exkl. Neubau 2011 mit Traumgart. EFH wie neu mit Einl.-Whg. und 2 Gäste-App., in absolut ruhiger Edellage, ca. 600 m zum Bodensee, Exkl. Ausst. mit fast 300 m² Wfl., Keller, Gar. u. v. m., € 895.000,-. elisa-satt@gmx.de, Zuschriften unter 115883 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen,

»Wohnungs- + Hausschätzungen«
300,– € plus MwSt. bis 30.09.2016 * ehrlich * seriös *
G. SIENER Bankkfm. Tel. 0171 / 6 20 35 41

EFH 78224 Si.-Stadt
mit EL-Whg., ca. 465 m², Traumgarten, ca. 130 m² Wfl., eins. angeb. Kachelofen, Sauna, teilw. Fliesenböden, mod. Bäder, Iso-Fenster Kunststr., Werkstatt, Gar., Schopf etc., EA-B Gas 162,3 kWh, € 249000.-, susanne.riel@gmx.de, Zuschriften unter 115884 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen,

EFH Singen-Nord
4 Zi., 186 m², 496 m² Grdst., zu verkaufen, VB 450.000.-, Tel. 0171-9318881 o. 07731/46267

Wg. Umzug ins Ausland
Hausteil in Büsingen zu verk., 4 1/2 Zi., Kü., Bad/Du., Blk., Terr., bis 2.000 m² Garten mögl., 370.000.- Tel. 0041/525335151 o. 0041-794303743

Ferienwohnungen

Ludwigshafen
schöne Fe-Whg., neu, modern eingerichtet, 1 und 2 Zi., Blk., Seesicht, an Einzelperson, NR, ab 1.10.16 - 30.4.17 zu verm., WM 400.- bzw. 460.-, Tel. 07773/5429

Grundstücke

Baugrundstücke und Abbruchobjekte gesucht!
Umkreis Radolfzell, Rielasingen, Hilzingen, Gottmadingen, Allensbach, Konstanz.
Gerne auch größere Grundstücke, exklusive Lage.
Kontakt: 0 77 32 – 9 40 64 90
j.blumer@bk-baukonzepte.de

Finden und gefunden werden

Fundgrube

Menschen helfen e.V.
sucht für verschiedene soziale Projekte
Vorrats- und Kleiderschränke
Gefrierschrank (Schubladen)
Waschmaschine
Staubsauger
verschiedene Heimwerkgeräte (z. B. Bormaschine etc.)
Friteuse
Brotbackgerät
info@menschen-helfen-im-hegau.de

Elektrogeräte

Rasierapparat Philips
Aquatouch, Wet or Dry, Protective Shave, 8 Wochen alt, m. Garantie, 50.- € zu verk., Tel. 07738/938622

BAUEN UND WOHNEN

Nasse Wände? Schimmelpilz?

ANALYSIEREN. PLANEN. SANIEREN.
DHBV-Mitglied, 10 Jahre Gewährleistung
100.000 erfolgreiche Sanierungen in der Gruppe
Abdichtungstechnik Dipl.-Ing. Foerster
Hebelsteinstraße 10, 78247 Hilzingen
07731 - 9210554
www.isotec-konstanz.de
ISOTEC Wir machen Ihr Haus trocken


RS RECK ROLLLADEN-SONNENSCHUTZTECHNIK
Josef-Schüttler-Str. 6, 78224 Singen
Tel. 0 77 31/18 97 99-0
info@reck-sonnenschutz.de
www.reck-sonnenschutz.de

markilux
Jetzt noch bis zu 25% Sommerrabatt auf Markisen sichern.
Unsere Produkte:
• Rollladen
• Sonnenschutz
• Markisen
• Insektenschutz
• Fensterladen
• Fenster/Türen
• Motorisierung
• Reparaturservice

PLANA Küchenland
Besuchen Sie uns am 04.09.2016 zum Schausonntag!
Georg-Fischer-Straße 32, 78224 Singen, www.plana.de

Hand in Hand im Katastrophenfall

Grenzüberschreitende Großübung in Büsingen mit mehr als 100 Einsatzkräften

Büsingen/Herblingen (hz). Mehr als 100 Einsatzkräfte der Feuerwehren Büsingen, Dörflingen, Gailingen und Schaffhausen sowie dem Deutschen Roten Kreuz, dem Schweizer Rettungsdienst und der schweizerischen Feuerwehrsanität probten vergangenen Dienstag den Ernstfall. Das Unglücksszenario ereignete sich auf dem deutschen Kiesabbaugebiet der Firma Holcim AG in Schaffhausen-Herblingertal. Der Initiator der Großübung war die Feuerwehr Büsingen.

Eine zweimotorige Cesna funkte SOS mit einem Triebwerkbrand. Die eingeleitete Notlandung in der Kiesgrube missglückte und die Maschine stürzte ab. Der Pilot und sein Begleiter überlebten schwerverletzt. Brennendes Kerosin setzte zwei Radlader in Brand und entfachte oberhalb der Kiesgrube einen Waldbrand. Im Wald befand sich eine Wandergruppe. Um 19.22 Uhr alarmierte ein Mitarbeiter der Kiesgrube per Handy die Büsinger und Dörflinger Feuerwehr. Acht Minuten später waren beide Wehren vor Ort und der Einsatzleiter der Büsinger Feuerwehr Andreas Wigger verschaffte sich ein Bild von der Schadenslage. Schnell war klar, dass das Ausmaß ohne zusätzliche Unterstützung kaum zu bewältigen war. Via Rettungsleitstelle wurden die Feuerwehren Gailingen und Schaffhausen, sowie das DRK und der Schweizer Rettungsdienst mobilisiert. Mit einem Schnellangriff verhinderte die Büsinger Feuerwehr dann einen größeren Waldbrand und half bei der Suche nach den verletzten Wanderern. Die Dörflinger Wehr hielt mit einem Frontalangriff das abgestürzte Flugzeug in Schach. Die Feuerwehren aus Gailingen und Schaffhausen kümmerten sich um die brennenden Radlader. Nach gut einer Stunde war alles vorbei. Die Einsatzkräfte hatten die Lage im Griff. Alle Brandherde waren gelöscht und die Sanitätseinsatzkräfte versorgten Hand in Hand 19 Verletzte. Andreas Wigger war mit dem Verlauf der grenzüberschreitenden Einsatzübung mehr als zufrieden. Alles habe einwandfrei funktioniert. Bei der Koordination der internationalen Rettungskräfte gab es keine Schwierigkeiten. Am meisten Probleme bereitete der Löschwasservorrat. Der nächstgelegene Hydrant befand sich beim Verwaltungsgebäude der Firma Holcim, gute drei Kilometer vom Unglücksort entfernt. So musste Löschwasser mit Traktoren in das unwegsame Gelände transportiert werden. Für die Zuschauer kommentierten die Übung der ehemalige Kommandant der Büsinger Feuerwehr Gerhard Weiss und Bürgermeister Markus Möll. Das Unfallgeschehen war von Übungsmachern der Büsinger Feuerwehr hervorragend dargestellt.



Die Feuerwehren Gailingen und Schaffhausen bei den Löscharbeiten. *swb-Bild: hz*

Propeller, Flügel und Fahrwerk des Sportflugzeuges lagen verstreut in der Kiesgrube und die Flammen bei den Radladern hatten ein enormes Ausmaß. Zum Schutz der Natur wurde der Waldbrand nur mit Rauchmaschinen nachgestellt. Bürgermeister Möll verriet: »Die Büsinger Feuerwehr und die Firma Holcim AG haben das Großereignis fast neun Monate vorbereitet.

Weitere Bilder unter bilder.wochenblatt.net.

FUNDGRUBE

Fahrräder

Fahrräder zu verkaufen
Damenrad 26«, Herrenrad 28«, je 7-Gang-Nabenschalt., je 95.-, Tel. 07731/48113

Gefunden

Spazierstock
mit silbernem Knauf gefunden, abzuholen oder Info, E-Center, Tankstelle (EKZ) Singen, Tel. 07731/8229667

zu verschenken

Die unter dieser Rubrik erscheinenden Anzeigen sind kostenlos, für das in der Anzeige Angebotene darf kein Geld verlangt werden.

Sofagarnitur
Sofa u. 2 Sessel zu verschenken bei Abholung, Tel. 07731/795077

Kaltschaummatratze
Ikea Sultan B. 100 x L. 200 cm, gut erhalten, zu verschenken, Tel. 0152-0941135

Verschenke
Steine in versch. Größen, ca. 3 Tonnen, Tel. 07771/917784

Ölofen, Leiterwagen
alte Kreissage zu verschenken, Tel. 07731/52805

2er Schlafcouch
gut erhalten, an Selbstabh. zu verschenken, Tel. 07731/28403

Pflastersteine ca. 50 qm
Abholung und Selbstabbau in Steißlingen, zu verschenken, Tel. 0176-48749573

Drucker Oce-Plotter
CS 2136 Großformat an Selbstabh. zu verschenken, 07735/9388302

Goldfische in Not
suchen ein neues Zuhause. An Selbstabholer zu verschenken. Tel. 07731/61534

2 Glasvitrinen,
oben beleuchtet; TV 80 cm Durchm. m. Schrank; alles an Selbstabholer zu verschenken.T. 07738/661

Kaufgesuche

Suche Mini-Bagger
evtl. m. Hänger. Anbieter aus Stockach bitte melden 017651081295

Heimtrainer
u. 2 Hanteln (5kg) zu kaufen gesucht, Tel. 0152-02535125

Su. gebr. Kühlschrank
u. Flachbildferns., 0171-9002225

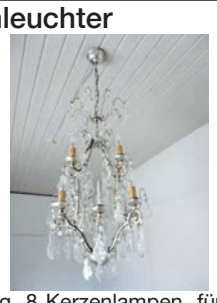
Zahle 500,- € und mehr
für Militärfotos, Orden, Uniformen, Dolche, Hirschfänger, Helme, Mützen (Münzen) Urkunden, Soldbuch, ganze Sammlungen oder Nachlässe usw. von 1900 - 1945. Bar und diskret, Tel.: 07774/ 920787

Knochenpflastersteine
L: 24,5 x B: 15 /11 x D: 6,0 cm zu kaufen gesucht, T. 07733/506908

Verkäufe

Badische Grenztafel
54x45 cm, Guß, 159.- €, Tel. 0172-7662864

Kronleuchter



2-stufig, 8 Kerzenlampen, für hohe Räume, VB 400.-, 07731/795316

Gastro-Gläser-Spülm.
(Spülmaschine), Saladette, Geschirr, Curry-Wurst-Schneider, u. Kleinteile zu verk., Tel. 07732/13728 od. 07732-2460

LGB Gartenbahn
Sets, Schienen, Weichen, Wagen zu verkaufen. Tel. 07731/52805

Gasgrill
Camping AZ Expert 2 m. Gasfl., 70.- €, Tel. 07731/52805

Gartenschaukel mit
Rutsche u. überdachtem Turm, Sandkasten und eine Wippschaukel, kpl. € 300.- Tel. 07732-14670

Rund ums Pferd
versch. div. Artikel, sgt. Zustand, v. Sattel + Pad/Schermaschine, Stiefel, Hosen usw. Interesse? Tel. 0157-82762588

Buchen-Brennholz
(trocken) zu verk.Tel. 07732-55168

Märklin
Diesellok3021, div. Waggons, Transformator6177, Drehkran mit Magnet u. Greifer, E-Motor1072 -alles im Originalkarton- zu verk., Tel. 0151-14316272

Wegen Umzug zu verk.
Schlafsofa, Gartenstühle, Wassertank 800l, Sessel, Kommode, Flachbild- u. Röhrenfernseher. Näheres unter Tel. 0173-3135298

Fichtebretter 24 mm
zu verk. Tel. 07731/74067

Brennholz
Kanthölzer 12cm x 12cm, zum selbst zersägen, T. 07731/74067

Edelstahlkaminrohr
^{3}25/30 cm Durchm., Fichtenbretter, Hörmann Stahltor, 2,56 x 2,19 m, Betonmischmaschine, Gipsergerüst und Gerüstteile sowie Werkzeug Tel. 07731/74067

Holzspalter Scheppach
12to, 1x gebraucht zu verk. € 550.- Tel. 07732-52578 ab 19h.

Fusspflegestuhl
von priv. zu verk., 07731/5050702

Alter franz. Holzofen
altes Schleifstein-Stanzgerät, neuer Holzhäxler günstig 07732/58075

Möbel

Zu verkaufen
Bett 180x200 cm, Kernbuche, o. LR, 200.- €, Schlafsofa weiß Bezug z. wechseln, 140x86 cm, LF 120x200 cm, 550.- €, Dampfgarer neu, 60.- €, Tel. 07735/9381090

Metallbett neuwertig
90/200 cm zu verk., 07731/52805

Schlafzimmer
gg. Selbstabbau günstig zu verkaufen, Tel. 07731/63271

Stellenangebote

Putzfrau gesucht
1 Tag/Woche, 8 Stunden, Tel. 07732/9502951

Allein im Alter
zeitl. unbegr. Rentner-WG mit Aufgabenverteilung, handwerkl. Tätigk. sowie Betreuungstät. (täglich ca. 5 Std.) im Bodenseeraum, Tel. 0511/80749819

Wir suchen Sie
Eigenverantw. Rentnerpaar für handwerkl. Tätigk. Haus/Garten sowie std.-weise Betreuung (täglich ca. 5 Std.), unbegr. wohnen für Bodenseeraum, Tel. 0511/80749819

Tierliebene Putzfrau
gesucht. Bei guter Bezahlung in Worblingen, Tel. 07731/7492035

Hausmeister
für Bietingen gesucht, Tel. 0041-794303743

Stellengesuche

Buchhalterin
langjährige Erfahrung mit Datev, Debitoren u. Kreditoren Buchhaltung u. alle anderen Tätigkeitsbereiche in Buchhaltung, sucht wegen Ortswechsel Teilzeitstelle, sofort. bettina.staudenecker@t-online.de

ehem. Beamter, 58 J.
einwandfr. Leumund, betreut Ihr Haus/Ihre Whg. privat während Ihrer Abwesenheit, 0176-53304417

Mann sucht Arbeit
jedlicher Art. Tel. 07731/9116921

Parkettlegerfachmann
sucht arbeit (schleifen, versiegeln), Laminat, Tel. 0160-1652489

Frau sucht Putzstelle
im Haushalt, Tel. 07731/9434953

Dipl. Sozialpädagogin
sucht eine Stelle zur Unterstützung in Familie, Hauswirtschaft, Alltagsorganisation u. Bürokratie, Tel. 07731/9118396

Metallfacharbeiter
Schlosser gesucht? Kein Problem, hier bin ich (m., 54 J.) und hab's drauf. Suche im Bereich Konstruktionen im Maschinenbau, Gerätebau u. Metallbau. Biete gut Mag-Kenntn. (Stahl), rationales, strukturiertes u. lösungsorient. Arbeiten u. Denken. Erf. i. konv. Drehen u. Fräsen. Gerne auch artverw. wie Baugruppen Montage o.ä., FS Kl. BE vorh. Angebote u. Rückfragen nur mit Fa. Namen bzw. Web unter wifirope@gmail.com

Haushalt,
ich (54, 2 erw. Ki.) selbstst. und erfahren arbeitend, suche eine Stelle im Haushalt, putzen, bügeln..., ca. 3 - 4 Std./Wo., 07731/9118396

Entlaufen

Katze vermisst



grau-getigert, weibl., 1 J., gechipt, seit 4.8. in Gottmadingen vermisst. Wenn zugelaufen bitte melden unter 07731/9759070.

Tiermarkt

Dt. Schäferhundwelpen
reinrassig, schwarz-braun. zu verk. Tel. 07472/22526

Eurasier-Welpen
Reinrass. mit Papieren, Preis 1.300.-, Tel. 0170-3845593

2 Baby-Kater
grau-getigert, geimpft, gg. Zecken u. Flöhe behandelt, a' € 85.- Tel. 07774/922366

Jack Russel Mix
Hübsche, liebe, aufgestellte Welpen zu verk. Bereits an Kinder, Pferde, Katzen u. Hunde gewöhnt. Entwurmt u. geimpft nur in gt. Hände. Tel. 0151-65431323

Verschiedenes

Suche Schwimmwesten
für Kinder, Sonnenblenden f. Seitenfenster, Schurwollunterw. Ki. + Erw., Wollpull. Ki., Wollstrickjacke Erw., Winterhausschuhe/Wollsocken Ki., Wollstrümpfe Gr. 38. Biete günst. div. Kindersachen (Kleidung + Bücher), Tel. 07771/876757

Gifte in unserer Wohnung
Laut WHO sind die Hälfte aller Krankheiten umweltbedingt. Wie Sie Wohngiften auf die Spur kommen, erfahren Sie von Rüdiger Balasus, Apotheker und TÜV-Schadstoffgutachter in Ihrer **Aachtal-Apotheke Volkertshausen, Tel. 07774 / 93260.**

Doppelkopf
Suche Mitspielgelegenheit in Doppelkopfrunde. SMS bitte an 0157/70304517

Suche Flohmarktartikel
Wer verschenkt gut erh. Artikel für den Flohmarkt, gerne auch Kindersachen. Über einen Anruf würde ich mich freuen. Tel. 07731/26171

Ich helfe bei:
PCs, Tablets, Handys! Tel. 0152-24272600

Costa Blanca/Alicante
Sie überwachen/betreuen und pflegen meinen Garten u. Haus u. wohnen kostenlos. 0041/525335151 o. 0041-794303743

Unterricht



Bessere Noten in der Schule:
Einzelnachhilfe
– zu Hause –
im gesamten Landkreis Konstanz
Erfahrene Nachhilfelehrer erteilen intensiven Einzelnachhilfeunterricht in allen Fächern (z.B. Mathe, Engl., Frz., Deutsch u.a.) für alle Klassenstufen und alle Schularten beim Schüler zu Hause.
Note 1,8 bundesw. Elternbefragung INFRATEST August 2007
www.abacus-nachhilfe.de
ABACUS Nachhilfe GmbH Tel. 0 75 31/69 27 55

Gitarrenunterricht
für jung u. alt von erfahr. dipl. Lehrer in Worbl., Tel. 07731/7486360

Haushaltsauflösung

Hausflohmarkt
Sa., 3.9., v. 12-16 h, alles muss raus! Rielasingen, Bergstr. 37

Haushaltsauflösung, Entrümpelung
Martinek, Radolfzeller Straße 46a
78467 Konstanz
Telefon 0 75 31 - 3 61 27 01

Für den Wassersport

Gebr. Schlauchboot
Zodiac/F Tropic, Holzboden, 3,80 m x 1,60 m, 4 Pers., sehr gepfl. Zust., 1. Hd., kpl. Zubeh. inkl. Persenning, 6 PS Honda, Service-gepfl., Bodenseezulass. neu (07/19), Straßensporttrailer Habeck zum wässern, Tüv neu, VB 2.800.-, Tel. 07739/9287434

Zum Verlieben

Er, 82 J., 1,75 m, NR
möchte sich wieder verlieben u. sucht Partnerin für eine zärtl. Freundschaft. Zuschr. unter 115894 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Mann f. alle Fälle ges.
Liebe Frau (56 J.) möchte wieder Schmetterlinge im Bauch spüren. Bist du bereit zu Geben und zu Nehmen? Stehe mit beiden Beinen im Leben, bin sportlich und vielseit. interessiert. Bild wäre schön. Zuschriften unter 115896 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Waage-Mann 58 J.
schlank, blond, sucht nette Dame für eine feste Beziehung. 0176-81933878, Bigbage11@yahoo.de

Seite an Seite
Die Schönsten Dinge des Lebens gemeinsam machen. Er, 59 J., NR, NT, sucht Sie für eine gemeinsame Zukunft. Bei mir findest Du Wärme, Liebe, Geborgenheit u. Jemanden, auf den Du dich verlassen kannst. Du solltest zw. 50 u. 65 J. sein und mit beiden Beinen fest im Leben stehen. Freue mich auf eine Antwort: Zuschriften unter 115899 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Einfach so

Er 50 sucht Ihn
Tel. 0157-31870690

Oldie sucht
gelegentl. Abenteuer. Zuschriften unter 115900 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Hilfsorganisationen

Menschen helfen e.V.
info@menschen-helfen.de
www.menschen-helfen-im-hegau.de

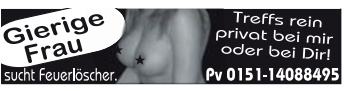
Widmann hilft Kindern in der Region e. V.
Herr Rudolf Babeck
widmann.babeck@widmann-singen.de
www.widmann-kids.de

TOS Time out School Singen
Time-Out-School Singen
info@tos-singen.de
www.tos-singen.de

FLUCHT verhindern – CHANCEN schaffen
Die Bosnienhilfe der AWO Gottmadingen
JEDER EURO HILFT DOPPELT!
www.ulrike-blatter.de/mein-projekt-2/

KONTAKTE

Agentur – KN – Fürstenbergstr. 60
07531 – 61781
www.evas-heissegirls.de
1 Stunde 80,– €



Das Wochenblatt lässt die Verteilqualität regelmäßig überprüfen. Wir bitten Sie daher bei einem Anruf bezüglich Zustellqualität um Ihre Unterstützung. Herzlichen Dank – Singener Wochenblatt + Direktwerbung

KAUFE ALLE AUTOS
PKW, LKW, Busse, Wohnmobile, TÜV, Km, Unfall egal - Barzahlung!
Diesel-Benziner
07731 / 147 96 81

Autohaus Fugel OHG

Mitsubishi ASX 1.6



Klimaanlage

ab **15.990,- €**

5 Jahre Garantie

Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts 7,4, außerorts 4,9, kombiniert 5,8; CO_2-Emissionen kombiniert 133 g/km

Mitsubishi-Vertragshändler
0 77 71 / 87 98 - 88
Im Eschle 13, 78333 Stockach

FAHRZEUG ANKAUF

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
Seit über 40 Jahren
Ihr kompetenter Partner
rund um das Thema Mobilität
Wir kaufen Ihren PKW ab BJ 2009 bis max. 80 TKM
Ihr persönlicher Ansprechpartner:
André Thiehoff
0 77 31 - 90 98 123



www.bruetsch.de

Audi

A4 2.0 TDI



EZ 07, 218 Tkm, 2. Hd., 5 Liter Verbr., scheckh.-gepfl., 8fach-ber., SR neu, WR fast neu, Top Auto, Tüv wird neu gemacht, VB 4.500.-, Tel. 0176-10387875

Fiat

Punto, Bj. 99, 86 Tkm

4-trg., TÜV 01/18, Preis 850.-, Tel. 0176-87186911

500-8V-Twin-Air

Sport-Edition, 85 PS/Benz., 48Tkm, EZ 11/13, Sportsitze, Reifen 195/45R16, Sport-Alu-Felgen schwarz, div. Extras, zu verkaufen VB 9.000,- €, Tel. 0179-6444302

Ford

Ford Focus Turnier

Bj. 01, 131 PS, RS-Front u. Heckschürze, Stoffler, Edelstahl, Komplettanlage, zu verk., 07771/4355

Mazda



323 F, VB 1.499 Euro

Bj. 93, 90 PS, 123 Tkm, 2 J. TÜV, sgt. erh., Tel. 0173-8746707

Skoda Rapid 1.4TSI **13.950,- €**



90 kW, EZ: 08/2013, 56.600 KM
Ausstattung Elegance, Klimaautomatik, DSG-Getriebe, Radio-CD, Tempomat, Einparkhilfe hinten, Sitzheizung vorne, LM-Räder 17 Zoll, elektr. Fensterheber, ZV + Funk, NSW, getönte Scheiben hinten uvm.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
Gottlieb-Daimler-Str. 19 | 78224 Singen
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Mercedes

ML 350 Mod. 164



Mod. 06, Vollausstattung, 108 Tkm, unfallfrei, 2. Hd., VB 14.440.-, Tel. 0171-9318881 o. 07731/46267

C-Klasse Kombi

Bj. 09, Avantgarde, AMG-Paket, 18« AMG-Räder, Navi groß Comand, Soundsystem, WR, 12.500.- € VB. Tel. 0171-5522055 ab 15 Uhr.

Kaufe VW, Audi, Mercedes
Zustand egal, Tel. 0171/319 00 97

Nissan

Micra 1.4, Euro 4

60 KW, Bj. 03/01, 1. Hd., orig. 78 Tkm, TÜV/AU neu, neue Lichtmaschine + Batterie, Rentner-/Garagen-FZ, VB 2.000.-, 07731/149640

Opel

Agila 1.2 Edition



Bj. 09, 70 Tkm, TÜV 05/18, Klima, ZV, 8 fach-ber., 5.500.-, Tel. 0176-53061122

Mazda 6 Kombi 2.0 **23.890,- €**



121 kW, EZ: 04/2014, 14.900 KM
Sports-Line, Lederausstattung, Sitzheizung, elektr. Sitze mit Memory, Xenonscheinwerfer, Navigation, Bluetooth, Tempomat, Licht u. Regensensor, Einparkhilfe, Rückfahrkamera, AHK abnehmb. uvm

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
Gottlieb-Daimler-Str. 19 | 78224 Singen
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Opel Astra Caravan

EZ 01/98, 180tkm, TÜV 12/16, € 400.- Tel. 07735-8109133

Renault

Megane Kombi, Top



gepfl., Dachr., ZV, SV, Klima, 8fach-ber., Alu, RCD, Navi, Rollo, TÜV 03/18, Zahnriemen/div. neu, VB 3.990.-, Tel. 07738/2031014

Mini Cooper

Mini Cabrio, rot, Bj. 07

115 Tkm, in R'zell, VB 7.950.-, 0041/779412371 (Rückruf)

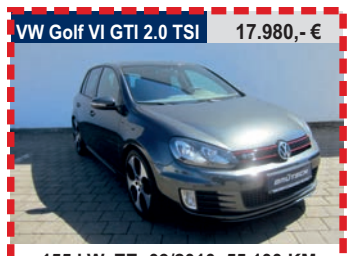
VW

Golf 1.6 FSI, Bj. 04



85 KW, 107 Tkm, TÜV 05/17, 8fach-ber., scheckh.-gepfl., VB 4.700.-, Tel. 07731/72324 ab 18 h

VW Golf VI GTI 2.0 TSI **17.980,- €**



155 kW, EZ: 09/2010, 55.100 KM
Klimaautomatik, Sitzheizung, Xenon-Scheinwerfer, elektr. Glas-Schiebe-Hebe-Dach, Keyless-Entry, Licht u. Regensensor, Alarmanlage, getönte Scheiben hinten, Radio-CD, Seitenairbags hinten uvm.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
Gottlieb-Daimler-Str. 19 | 78224 Singen
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Wohnwagen / -mobile

Fam. su. Wohnwagen

Tel. 0176-31091483

Sonstige Modelle

Altautos werden abgeholt.
Tel. 01 71 / 8 35 46 13

Suche Auto/Kleinbus

Zustand egal, Tel. 07731/5060413

Kfz.-Zubehör

Suche gebr. Reifen

Batterien, Pkw, LKW und Busse, Tel. 0171/9002225

Kaufe alle Autos
PKW, LKW, Busse, Gel.-Wagen
TÜV, KM, Unfall, Motorschaden
– egal, auch sonntags ! –
Tel. 0 77 31 / 14 79 749

Zweiräder

Verkaufe Ducati 900



Verk. kleines Schmuckstück! Technisch u. Optisch sehr schön! Sehr leicht u. niedrig. Probefahrt möglich! VB 2.490.-, Tel. 0174-9108422

Peugeot 2008 1.6 eHDi **15.990,- €**



84 kW, EZ: 12/2013, 32.200 KM
Ausstattung Allure, Klimaautomatik, Bluetooth, Sitzheizung vorne, Einparkhilfe, LM-Räder, NSW, Tagfahrlicht, Kurvenlicht, Tempomat, Dachreling, elektr. Fensterheber, ZV + Funk, Start&Stop Anlage uvm.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
Gottlieb-Daimler-Str. 19 | 78224 Singen
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Kaufe Wohnmobile & Wohnwagen
03944-36 160 www.wm-aw.de FA

Hyundai I20 WM Edition **6.990,- €**



57 kW, EZ: 07/2011, 72.000 KM
Klimaanlage, 5-Türer, Radio-CD, elektr. Fensterheber, ZV + Funk, Servolenkung, Airbags, Leichtmetallräder, Wegfahrsperre, Rücksitzbank geteilt klappbar, Isofix, elektr. Außenspiegel uvm.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
Gottlieb-Daimler-Str. 19 | 78224 Singen
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Piaggio Roller X8



Top Zust., Tüv 03/18, 13.900 km, Bj. 04, Reifen u. Variomatik neu, Topcase, FP 950.-, 0163-1409075

Wir kaufen Ihr Auto
Tel. 0 77 31 / 14 48 42
Unger Automobile, Singen











jung@smart
Unsere besten Gebrauchten.

» Gebraucht sich vor nichts zu verstecken.

Bei unseren Gebrauchtwagen von jung@smart sind 24 Monate Garantie immer inklusive. Erfahren Sie mehr über die Vorteile von jung@smart: Einfach mit dem QR-Code-Reader Ihres Handys den Code abfotografieren.

» smart fortwo coupé
52 kW, EZ 11/14, 26.800 km,
Bodypanels in black, Cool & Media-Paket, Tempomat, 5-Gang Schaltgetriebe, Einparkhilfe, Komfort-Paket, LED & Sensor-Paket u.v.m
9.350,– €

» smart fortwo coupé
52 kW, EZ 03/15, 7.500 km,
Bodypanels in black, Cool & Audio-Paket, 5-Gang Schaltgetriebe, Sitzheizung, Panoramadach, Komfort-Paket, LED & Sensor -Paket u.v.m.
10.750,– €

» smart fortwo cabrio
52 kW, EZ 02/15, 12.200 km, Kristallweiß, Passion, Klimaanlage mit automatischer Temperaturregelung, softtouch - automatisches Schaltprogramm u.v.m.
11.650,– €

Ihr Partner vor Ort:
Südstern – Bölle AG + Co KG
Autorisierter Mercedes-Benz Verkauf und Service
Georg-Fischer-Straße 55-57, 78224 Singen
www.suedstern-boelle.de

smart – eine Marke der Daimler AG

Anbieter: Südstern –Bölle AG + Co KG, Georg-Fischer-Straße 55–57, 78224 Singen

DACIA

Kompromisslos Dacia!

Jetzt bei uns Probe fahren!



Dacia Duster Essentiel
schon ab
89,- €mtl.

5 JAHRE* GARANTIE bis max. 100 000 km

Dacia Duster Essentiel SCe 115 4x2: Fahrzeugpreis**: 11.480,- €. Bei Finanzierung: nach Anzahlung von 2.490,- € Nettodarlehensbetrag 8.990,- €, 60 Monate Laufzeit (59 Raten à 89,- € und eine Schlussrate: 4.950,- €), Gesamtlaufleistung 40.000 km, eff. Jahreszins 3,49 %, Sollzinssatz (gebunden) 3,435 %, Gesamtbetrag der Raten 10.196,- €. Gesamtbetrag inkl. Anzahlung 12.686,00 €. Ein Finanzierungsangebot für Privatkunden der Renault Bank, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Niederlassung Deutschland, Jagenbergstraße 1, 41468 Neuss. Gültig bis 30.09.2016.

Dacia Duster SCe 115 4x2: Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts: 7,7; außerorts: 5,6; kombiniert: 6,4; CO_2-Emissionen kombiniert: 145 g/km. Gesamtverbrauch für die beworbenen Modelle kombiniert (l/100 km): 8,1 - 3,5; CO_2-Emissionen kombiniert: 155 - 90 g/km (Werte nach EU-Messverfahren).

DACIA

www.dacia.de

AUTOHAUS BLENDER GMBH
DACIA VERTRAGSHÄNDLER
ROBERT-GERWIG-STR. 6 • 78315 RADOLFZELL
TEL. 0 77 32 - 98 27 73 • FAX 0 77 32 - 5 73 02

AUTOHAUS SCHEU GMBH
DACIA VERTRAGSHÄNDLER
RUDOLF-DIESEL-STR. 11 • 78239 RIELASINGEN
TEL. 0 77 31 - 2 28 72

*3 Jahre Dacia Neuwagengarantie und 2 Jahre Dacia Plus Garantie (Anschlussgarantie nach der Neuwagengarantie) für 60 Monate bzw. 100.000 km ab Erstzulassung gem. Vertragsbedingungen. Nur gültig bei Abschluss eines flex- oder relax-Finanzierungsvertrages mit der Renault Bank. Angebot gültig bis 30.09.2016. **Abb. zeigt Dacia Logan MCV Prestige, Dacia Lodgy Stepway, Dacia Duster Prestige, Dacia Sandero Stepway Prestige, Dacia Sandero Lauréate und Dacia Dokker Stepway, jeweils mit Sonderausstattung.

Kreiselsanierung führt zu Belastungen

Gottmadingen (swb). Das Regierungspräsidium (RP) Freiburg erneuert die Fahrbahndecke des Kreisverkehrs an der Anschlussstelle Gottmadingen an die Autobahn A 81. Die Arbeiten beginnen am Montag, 5. September, und dauern voraussichtlich bis Mitte Dezember. Um die Belastungen zu minimieren, wird die Gesamtbaumaßnahme in vier Bauabschnitten mit unterschiedlichen Verkehrsführungen aufgeteilt, heißt es in einer Pressemitteilung der Behörde.

Bis 17. September wird im ersten Bauabschnitt nordwestlich und südlich des Kreisverkehrs zunächst eine Ersatzfahrbahn für die Abwicklung des Verkehrs in den kommenden Bauphasen gebaut. Für die Arbeiten im nordwestlichen Bereich wird temporär in den verkehrsschwachen Zeiten der LKW-Fahrstreifen von der A 81 kommend in Richtung Schweiz gesperrt. Der Verkehr wird in dieser Zeit über den Kreisel abgewickelt. Für die Arbeiten im südlichen Bereich wird der Rad- und Wirtschaftsweg für etwa eine Woche gesperrt.

Dampftag im Fahr-Museum

Gottmadingen (swb). Die Fahr-Schlepper-Freunde veranstalten am Sonntag, 4. September, wieder einen Dampftag in Gottmadingen im Gewerbegebiet vor und in der Ausstellungshalle.

Von 10 bis 15 Uhr kann jeder, der möchte, seine Dampfmaschine vorführen.

Als besondere Attraktion wird sogar eine Dampfmaschine gezeigt, bei der Kinder mitfahren können. Es gibt Essen und Trinken und jeder Teilnehmer mit Dampfmaschine erhält ein kleines Geschenk. Nähere Infos unter: www.fahr-schlepper-freunde.de/termine.

Gläserne Produktion

Stahringen (swb). Im Rahmen des Tags des offenen Denkmals öffnet auch die Streuobstmosterei in Stahringen ihre Türen am Sonntag, 11. September. Unter dem Motto »Gläserne Produktion« können Besucher von 11 bis 18 Uhr einen Einblick in die Streuobstmosterei gewinnen. Unter anderem werden Führungen durch den Betrieb und durch die Pfarrkirche St. Zeno angeboten. Zudem können sich Besucher auf einen Sensen-Lehrgang, der an diesem Tag im Pfarrgarten stattfindet, freuen. Er wird von Johannes Loritz vom Deutschen Sensenverein geleitet.

Großbaustelle trifft Bahnkunden

Landkreis (swb). Diese Nachricht trifft Bahnreisende, Schüler und Berufspendler knüppeldick: Wie die DB in einer Pressemitteilung an die Medien mitteilt, finden im Zeitraum von 9. September bis 22. Oktober Modernisierungsarbeiten an den Gleisen zwischen Radolfzell und Konstanz-Petershausen statt. Auf Grund dieser Arbeiten muss die Strecke vollständig beziehungsweise teilweise für den Zugverkehr gesperrt werden.

Nach Angaben der Bahn kommt es in diesem Zeitraum zu folgenden Änderungen: Alle planmäßigen Regionalzüge und »seehas«-Bahnen fallen im Zeitraum der Bauarbeiten vom 9. September (ab 19 Uhr) bis 22. Oktober 2016 (6 Uhr) aus. Dafür wird umfangreicher Ersatzverkehr mit Bussen und in festgelegten Zeiträumen und Abschnitten auch mit Ersatzzügen angeboten.

Mehr Infos gibt es unter www.wochenblatt.net/heute oder unter www.bahn.de/bauarbeiten und www.sbb.ch.

STELLENMARKT

Für unseren topmodernen Bowling-five-Eventpark in Thayngen/Schweiz (Eröffnung September 2016) suchen wir:

Jungkoch / Jungköchin
sowie
Bar- und Servicemitarbeiterinnen

Alter: 18 – 30 Jahre, gepflegtes Äußeres, einwandfreier Charakter. Anstellungsbeginn: ab sofort.

Für weitere Auskünfte stehen wir Dir gerne zur Verfügung.

Events5xl · Ota Danek · 0041 / 79 217 69 50

Wir suchen Reinigungskräfte
• Singen-**Bohlingen** ab September: Mo.–Fr. ab 05.30 Uhr à 1,8 Std.
• Radolfzell ab sofort: Mo.–Mi.–Fr. à 3,5 Std. und Folgewoche Di.–Do. à 3,5 Std.
Gerne bewerben Sie sich telefonisch oder per E-Mail:
SRS Spreer Reinigungsservice GmbH
Tel.: 0 77 32/97 18 36
E-Mail: info@spreer-reinigungsservice.de

Familienpark Tropilua
in Hilzingen-Twielfeld
sucht
Servicekräfte
in Voll-/Teilzeit
sowie eine
Reinigungskraft
in Teilzeit/Minijob
ab sofort oder später.
Tel. 07731–69191 ab 14 Uhr

Wir suchen
Küchenhelfer (m/w) und
Thekenhilfe (m/w)
auf 450,– €-Basis.
Sonntags frei.
Restaurant Zapa
Singen-Bohlingen, Tel. 0 77 31/79 61 61

Aufsichtspersonal gesucht
in Voll-/Teilzeit oder Minijob
für unser Spielodrom
in Gailingen.
Tel. 0 71 21 / 6 80 85 70

Wir suchen ab sofort eine **Reinigungskaft** für ein Objekt in **Singen**! Arbeitszeiten: Montag bis Freitag ab 16.00 Uhr.
Wir freuen uns auf Ihren Anruf unter der Nr. 07751 8966210.
TOP Gebäudeservice
Top Gebäudeservice GmbH
Fuller Straße 15, 79761 Waldshut-Tiengen



Ihre Anzeigenberaterin für den Stellenmarkt:

Sabine Storz
Tel. 07731/880025
Fax 07731/880036
s.storz@wochenblatt.net

MIT EINER ANZEIGE IM WOCHENBLATT FINDEN SIE IHR WUNSCHPERSONAL!

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND
WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET
WOCHENBLATT

Wir suchen:
– **zuverlässige Prospekt-Zusteller**, Jugendliche ab 13 Jahre, Hausfrauen und Rentner – Zustellgebiet: in Ihrem Wohnort
– **Springer zum Verteilen von Prospekten**, Hausfrauen und Rentner mit Führerschein und Pkw
– **Lagerarbeiter** zum Kommissionieren von Prospekten – Dienstag und Donnerstag
Bewerbung unter: **WHM GmbH**, Hohenkräher Brühl 6
Tel. 07733 - 5 03 90, info@W-H-M-GmbH.de

Persona Plan
Wir stellen ein! Für unsere renommierten Kunden im Raum Singen suchen wir Facharbeiter und Hilfskräfte (m/w) für Einsätze in Industrie, Handwerk und Produktion. Insbesondere:
INTERESSANTE EINSÄTZE
UNBEFRISTETE EINSTELLUNG
ÜBERTARIFLICHE BEZAHLUNG
FAHRTKOSTENZUSCHÜSSE
URLAUBS- UND WEIHNACHTSGELD
- Anlagenmechaniker/in
- Produktionshelfer/in
- Zerspanungsmechaniker/in

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!
Telefon 07731 9567-30
singen@personaplan.de
www.personaplan.de

ZINK Wir suchen ab sofort:
Marketingtelefonist (m/w)
- Telefonverkauf / Kaltakquise (Erfahrung erforderlich)
- Marketingunterstützung
- Teilzeit / Vollzeitstelle, unbefristet
Alle Informationen: www.zink-software.de/jobs
Zink GmbH · Turmstr. 4 · 78234 Engen · 07733/98296 0


SINGEN
Bei der Stadt Singen (Hohentwiel), **Abteilung Technische Dienste** ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Vollzeitstelle als

Mitarbeiter für Brunnenunterhaltung (m/w)

im Bereich Handwerkerdienste zu besetzen.

Die Stelle umfasst folgende Aufgaben:
- Wartung und Unterhaltung der städtischen Brunnen
- Kontrollen und Wartung der Sportstätten und Brücken
- Mithilfe bei Veranstaltungen
- Allroundtätigkeiten
- Bereitschaft zum Winterdienst und Sportplatzbewässerung auch am Abend und am Wochenende

Bewerber/innen sollten eine abgeschlossene Berufsausbildung im Metallbereich (Schlosser, Mechaniker, Installateur o.ä.) mit Berufserfahrung, sowie mindestens den Führerschein der Klasse BE besitzen.

Wir erwarten:
Teamfähigkeit, Flexibilität, Einsatzbereitschaft teilweise auch an Wochenenden und ein hohes Maß an Verantwortungsbewusstsein.

Wir bieten:
eine unbefristete Vollzeitstelle. Die Vergütung und sonstige Leistungen erfolgen entsprechend der beruflichen Qualifikation nach TVöD.

Wir haben Ihr Interesse geweckt? Dann senden Sie Ihre Bewerbung bitte schriftlich bis zum **16.09.2016** an die Stadtverwaltung Singen, Abteilung Personal und Organisation, Postfach 760, 78207 Singen.

Nähere Auskünfte erteilen wir Ihnen gerne unter Telefon 07731 / 85-388 Herr Fetscher oder 07731 / 85-182 Frau Maier (vormittags).

Informationen über unsere Stadt und Verwaltung finden Sie außerdem im Internet unter www.singen.de.



Erfüllt sie euch!
... mit der Zustellung von Wochenblättern am Mittwoch könnt ihr euer Taschengeld super aufbessern!

Bewerbt euch schnellstmöglich bei uns als
ZUSTELLER/IN
(ab 15 Jahren) für das WOCHENBLATT am Mittwoch in
– STEISSLINGEN-WIECHS
– RADOLFZELL
– MARKELFINGEN
– BANKHOLZEN
– LUDWIGSHAFEN
– ORSINGEN-NENZINGEN

Informiert euch unverbindlich! Wir freuen uns über eure Bewerbung unter: E-Mail: **vertrieb@wochenblatt.net**
Telefon 077 31 / 88 00 44
Wir benötigen eure Sozial-Versicherungsnummer (falls vorhanden) und eure Steuer-Identifikationsnummer.

Wir sind für euch da: Montag bis Donnerstag von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr und 14.00 Uhr bis 17.30 Uhr, freitags von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr.

WOCHENBLATT

CMC Personal GmbH
Jetzt starten: im neuen Job!

Wir suchen ab sofort für unser Team im Kundeneinsatz, im Raum Stockach und Überlingen:
✓**Lagerhelfer (m/w)**
Staplerschein, Berufserfahrung und Schichtbereitschaft
✓**Maschinenbediener (m/w)**
mit eigenem PKW
✓**Produktionshelfer (m/w)**
für 3-Schichtbetrieb
✓**Verpacker (m/w)**
mit eigenem PKW
Ihre Ansprechpartnerin bei CMC:
Nadine Massler
Personalmanagerin
Hauptstr. 48
78224 Singen (Htwl.)
Tel. 07731 9537-11
nadine.massler@cmc-personal.de
Weitere Stellenangebote auf unserer Jobbörse:
www.cmc-personal.de
Mitglied im iGZ

IHR ZUVERLÄSSIGER OPEL PARTNER FÜR DIE REGION
SCHÖNENBERGER Autohaus
A. Schönenberger GmbH
Steißlingen · 07738/92600
Radolfzell · 07732/92800
www.opel-schoenenberger.de
Wir lieben Autos.

STELLENMARKT

SINGEN.de Bildergalerien

wissen wandeln wachsen
Gemeinsam zum Abschluss



Sie möchten mit Kindern pädagogisch arbeiten und haben schon Erfahrungen in der Erziehung von eigenen Kindern, verfügen jedoch nicht über die erforderliche Ausbildung?

Wir bieten Ihnen ab dem 17. Oktober 2016 eine fundierte **Vorbereitung auf die Schulfremdenprüfung zum/zur**

ERZIEHER/IN

Infoveranstaltung:
am Mittwoch, 07. September 2016 um 10.00 Uhr

Deutsche Angestellten–Akademie
DAA Singen • Wehrdstraße 7 • 78224 Singen
Telefon 07731 186217 • E-Mail: elke.woessner@daa.de

DAA Bildung schafft Zukunft

www.daa-singen.de

Reinigungskräfte m/w
gern Rentner, für ein Objekt in **Eigeltingen, Hauptstr.** gesucht. Std.-Lohn 9,80 €. Minijob oder Teilzeit/ PKW zwingend erforderlich Mo.-Freit. ab 10.30 Uhr, 7,5 Std. wöchentlich
Bitte bewerben Sie sich ausschl. telef. unter: Nils Bogdol GmbH, Kostenl. Hotline: Mo.-Fr. ab 9-16 Uhr unter 0800-26 43 650

Physiotherapeut/in gesucht
übertarifliche Bezahlung und 13. Monatsgehalt.
Telefon 0 77 75/2 09 98 37

Putzhilfe 2 Stunden/Woche vormittags für Gewerberäume in Hilzingen gesucht. Tel. 07731 / 6 72 46

Lernen mit Her(t)z
www.bbc-lernherz.de

Wir brauchen noch Verstärkung und suchen
Lehrkräfte ***für Nachhilfeunterricht in***
Singen und Radolfzell
***alle Fächer *alle Klassen**
☎ **07731 - 18 23 24**
epost@bbc-lernherz.de

KLOSTER HEGNE

Mitarbeiter Essenstransport/Küchenhilfe (m/w)
mit Führerschein Klasse B
in Teilzeit (50%)

Ab sofort oder nach Vereinbarung. Infos: Hr. Baum, Tel. 07533/807-156 oder unter www.kloster-hegne.de. Kloster Hegne, Zentr. Personalbereich Konradistraße 12, 78476 Hegne email: bewerbung@kloster-hegne.de

---

Verteiler/in gesucht
4x im Jahr jeweils 4 Tage im März, Juni, September und Dezember des Jahres, Fr., Sa., Mo. und Di. jeweils 8 Stunden, 8,50 €/Stunde für die Region Bodensee, Raum Stockach, Hegau, Tuttlingen, Geisingen, Blumberg, Radolfzell, Höri, Kreis Konstanz, Überlingen a. See, Linzgau, Friedrichshafen, Ravensburg/ Weingarten und Bad Saulgau.
Tel. 0 77 31 / 18 58 12
www.regio-panorama.de

Rüstiger Rentner
für Gartenarbeiten und Aufräumarbeiten im und ums Haus in Hilzingen gesucht. Tel. 0172 / 7 26 14 08

Persona Plan

Unsere Pflegekurse ab 22. September 2016 gem. §87b SGB XI in Teilzeit:

- **Betreuungskraft**, Dauer 12 Wochen inklusive Praktika
- **Präsenz- und Betreuungskraft**, Dauer 16 Wochen inkl. Praktika

Besuchen Sie unverbindlich unsere **Infoveranstaltung am 15.09.16 um 9:30 Uhr** im Schulungszentrum Singen in der Widerholdstraße 50B.

Sie sind an einem **individuellen Coaching** interessiert? Kommen Sie bei uns vorbei oder rufen Sie an, wir beraten Sie zu Ihrem passgenauen Angebot und zu Fördermöglichkeiten.

Wir lassen Ihr Wissen wachsen.
PersonaPlan GmbH
Telefon: 07731 9567-57
schulung@personaplan.de
Seit 20 Jahren PersonaPlan verbindet

Bora Sauna-Bodensee
Karl-Wolf-Straße 33
78315 Radolfzell
info@bora-sauna.de

Zur Erweiterung unseres eingespielten Teams suchen wir **ab sofort:**

Empfangsmitarbeiter/in
Koch/Köchin **Teilzeit + Vollzeit**

Bewerbungen bitte schriftlich.

ZINK
WIR SUCHEN AB SOFORT:
VERKAUFS-AUSSENDIENST M/W

- Verkauf unserer Software bei gewerblichen Kunden
- Abgeschlossene Ausbildung im Handwerk gewünscht
- Hohe Affinität zur EDV ist Grundvoraussetzung
- Vollzeitstelle, unbefristet



Alle Informationen: www.zink-software.de/jobs

Zink GmbH · Turmstr. 4 · 78234 Engen · 07733/98296 0

Mein Friseur **Top Hair sucht**

Für unseren Salon in **Radolfzell**

Friseure & Meister (m/w)
(gerne auch Wiedereinsteiger)

in Voll- & Teilzeit bei übertariflichem Verdienst, besten Konditionen und flexiblen Arbeitszeiten in unserem Familienunternehmen.

Tel.: 0821-44 47 10 oder **0151-11 72 04 86**
www.tophair.com

Wir suchen
1 Spül- und Putzfrau
bevorzugt mit Erfahrung aus der Gastronomie mit guten Deutschkenntnissen, flexible Arbeitszeiten.
Wir freuen uns auf Ihre telefonische Bewerbung.

Ribler
METZGEREI & PARTYSERVICE
Christian Ribler e.K.
Romeiasstraße 8, 78224 Singen
Telefon +49 7731 62801
kontakt@ribler.info

Wir suchen **ab sofort** für Voll-/Teilzeit ab 50 %:
1 Pflegefachkraft und 1 Pflegehilfskraft
Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an: Hr. Bertsch / Fr. Endres
Pflegeheim Stegwiesen
Stegwiesen 13 · 78333 Stockach
Tel. 07771/8731-0 · Fax 07771/8731-19
E-Mail: info@pflegeheim-stegwiesen.de

STEGWIESEN · LEBENSBEGLEITUNG IM ALTER

Wir suchen ab sofort oder nach Vereinbarung
Fahrer **(m/w), Vollzeit,** Führerscheinklasse C oder CE

Bitte bewerben Sie sich: Tel. 07731/998845 oder per E-Mail: info@Netzhammer.de

GROSS C&C MARKT NETZHAMMER
Netzhammer Großhandels GmbH
Güterstr. 23, 78224 Singen/Htwl.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir **ab sofort**

Dussmann

Mitarbeiter/in in der Gebäudereinigung

für unseren Standort in **Radolfzell**. **AZ:** tägl. Mo. – Fr. frühmorgens und/oder nachmittags in Teilzeit/ geringfügiger Basis.

Wenn Sie unser Reinigungsteam unterstützen möchten, dann freut sich Frau Abel auf Ihre Bewerbung unter mobil 0172/5629369 oder schriftl. an:
Dussmann Service Deutschland GmbH, Mitscherlichstr. 8, 79108 Freiburg, bewerbungen-freiburg@dussmann.de
www.dussmanngroup.com

Reinigungskräfte m/w
gern Rentner, für ein Objekt in **Singen,** gesucht. Std.-Lohn 9,80 €. Minijob oder Teilzeit / PKW zwingend erforderlich AZ: Mo.-Fr. ab 09.30 Uhr, 7,5 Std. wöchentlich
Bitte bewerben Sie sich ausschl. telef. unter: Nils Bogdol GmbH, Kostenl. Hotline: Mo.-Fr. ab 9-16 Uhr unter 0800-26 43 650

---

6 Mitarbeiter m/w gesucht
Lukrative Einkommensmöglichkeit im Neben-/Hauptberuf bei freier Zeiteinteilung, fundierte Einarbeitung & Ausbildung. Telefonische Terminvereinbarung unter 07774/2277252, Fr. Lo Casale

---

Bäckerei Engelhardt ein Genuss

Wir suchen ab sofort Verstärkung in unserem Team:

Verkäufer/-innen in VZ/TZ und Auszubildende Verkauf

Wir bieten einen sicheren und langfristigen Arbeitsplatz in einem motivierten Team. Keine Sonntagsarbeit!

Ihre aussagekräftige schriftliche Bewerbung schicken Sie bitte an: post@baeckerei-engelhardt.de od.:
Bäckerei Engelhardt GmbH, Ratoldusstr. 60, 78315 Radolfzell

KLOSTER HEGNE

Die Provinz Baden-Württemberg der Barmherzigen Schwestern vom heiligen Kreuz unterhält seit vielen Jahrzehnten neben dem Kloster eine Einrichtung im Altenpflege-, Beherbergungs- und Schulbereich in Allensbach-Hegne am Bodensee mit ca. 300 Mitarbeiter/innen.

Zur Unterstützung der Technischen Betriebe suchen wir baldmöglichst eine/n

Landschaftsgärtner/in (Vollzeit)

Weitere Informationen rund um diese interessante Stelle finden Sie auf unserer Webseite www.kloster-hegne.de. Für erste Auskünfte freut sich Hr. Ritter über ihren Anruf (07533/807-322).

Interessiert? Dann senden Sie uns Ihre aussagekräftige Bewerbung, bitte unter Angabe Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins sowie Ihrer Gehaltsvorstellung.

Kloster Hegne, Zentraler Personalbereich, Konradistraße 12, 78476 Allensbach-Hegne oder per E-Mail an bewerbung@kloster-hegne.de

In der Kraft des Kreuzes auf dem Weg

WEHA
Baustellenwagen / Bürocontainer

Wir suchen
Elektriker/Allrounder (m/w)
in Vollzeit nach Engen per sofort. Abwechslungsreiche Aufgaben im Innenausbau bei Bauwagen und Bürocontainern. Deutsch in Wort und Schrift ist ebenso erforderlich wie Erfahrung und Einsatzfreude.

Info unter Tel. 07733/8051
info@weha-engen.de

Wir suchen eine
Küchenaushilfe
auf 450,– €-Basis sowie eine/n
Auszubildende/n
zum/zur Konditoreifachverkäufer/in

Bewerbung bitte an:
Konditorei Café Hanser
August-Ruf-Str. 4, 78224 Singen
oder per E-Mail:
cafe-hanser@hotmail.de

Die Abteilung Jugendpastoral im Erzbischöflichen Seelsorgeamt Freiburg sucht zum **01.11.2016** für das
Dekanat Hegau mit Dienstsitz in Singen eine/einen

Sozialpädagogen (m/w) bzw. Pädagogen (m/w) als Jugendreferent/-in

Zu Ihren Aufgaben gehören die Qualifizierung Ehrenamtlicher in der kirchlichen Jugendarbeit sowie die Organisation von Aktionen und Projekten.

Eine ausführliche Stellenausschreibung finden Sie unter:
www.stellen.kja-freiburg.de
Bewerbungsschluss ist der 13.09.2016

Kirchliche Jugendarbeit in der Erzdiözese Freiburg

---

premio Reifen+Autoservice
RALF SCHUHMACHER

Bereichern Sie unser Team als
Reifenmonteur (m/w)

Ihre Aufgaben:
- Montage von Reifen PKW + LKW
- Reifenreparaturen
- Kundenberatung rund ums Thema „Reifenservice
- evtl. Hilfeleistung bei Pannen

Ihr Profil:
- flexibel, zuverlässig
- Freude am Umgang mit Kunden
- mehrjährige Berufserfahrung als Reifenmonteur

Wir bieten Ihnen eine attraktive Vergütung und abwechslungsreiche Aufgaben in einem engagierten Team. Rufen Sie uns an oder senden Sie uns Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins an die unten genannte Adresse oder rs@schuhmacher-tuning.de

Ralf Schuhmacher GmbH · Walter-Schellenberg-Straße 3 · 78315 Radolfzell
Telefon 07732-2006 · www.schuhmacher-tuning.de

Reinigungskräfte (m/w)
Geringfügig oder Teilzeit für nachmittags oder abends
für folgende Orte gesucht:
- **Singen**
- **Rielasingen-Worblingen**
- **Radolfzell**
- **Engen**

Gebäudereinigung Emil Vollmer GmbH
Im Sulzfeld 2, 79780 Stühlingen
Büro: 077 44 - 910 05

VOLLMER
GEBÄUDEREINIGUNG
Lebensqualität pflegen

Reinigungskräfte m/w
gern Rentner, für ein Objekt in **Engen, Bergstr.** gesucht. Std.-Lohn 9,80 €. Minijob oder Teilzeit / PKW zwingend erforderlich AZ: Mo.-Fr. ab 10.30 Uhr, 7,5 Std. wöchentlich
Bitte bewerben Sie sich ausschl. telef. unter: Nils Bogdol GmbH, Kostenl. Hotline: Mo.-Fr. ab 9-16 Uhr unter 0800-26 43 650

DR. HAGER | Zahnärzte



Für unsere Praxen in Konstanz suchen wir
- eine/n **Zahnmedizinische/n Fachangestellte/n**
- eine/n **Auszubildende/n** zum/zur **Zahnmedizinischen Fachangestellten**

Bewerbung und Informationen:
www.drhager.com/jobs

NEBENVERDIENST

Wir suchen dringend
in Ihrem PLZ-Gebiet gepflegte PKW's für Autowerbung! Monatl. **50 € bis 450 €**! Firma Link, 05874–98642811 o. 0173–92 37 27 5



Wir suchen Sie!

Wir sind der größte Holzfachhandel im Bodenseeraum mit Niederlassung in Singen, Konstanz und Steißlingen. Zum nächstmöglichen Termin suchen wir für unseren Standort Steißlingen einen:

- **Lagerist**
- **Kraftfahrer mit FS Kl. II/CE**

Sie haben Freude an praktischer, selbstständiger Arbeit. Sind körperlich fit und belastbar, sorgfältig und teamfähig? Dann bewerben Sie sich doch bei uns!

Senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen schriftlich mit Foto an:

HolzLand Renner,
Herr Marcus Renner
Eichenstr. 9, 78256 Steißlingen
Oder per Mail an:
mr@holzlandrenner.de
www.holzlandrenner.de

HolzLand RENNER



Fußgänger von Pkw erfasst

Gailingen (swb). Mittelschwere Verletzungen zog sich ein 73-jähriger Fußgänger zu, der am Freitagnachmittag um 15.40 Uhr durch den Fahrer eines Rovers in der Straße am Rheinauer angefahren wurde. Der 73-Jährige überquerte die Straße in Höhe des Gebäudes Nr. 7, wurde hierbei offensichtlich durch den Roverfahrer übersehen und auf dessen Motorhaube geschleudert. Bei der polizeilichen Unfallaufnahme stellten die Beamten des Polizeireviers Singen bei dem Autofahrer Alkoholgeruch fest.

Kleine Kicker ganz groß

Fußball Camp von Olli Sorg & Friends in Engen

Engen (mu). Linus und seine kleinen Kollegen strahlen. Trotz brütender Hitze sind die Nachwuchskicker auf dem Rasen des Hegaustadions in Engen kaum zu stoppen. Kicken mit den Großen, sogar mit richtigen Fußballprofis – dieses Ferienerlebnis ist nicht mehr zu toppen. Zumindest nicht für die 68 Jungs und zwei Mädels, die am Olli Sorg & Friends-Fußballcamp mitmachten und dort mit viel Spaß in der hohen Kunst des Fußballspielens gefördert wurden. Und nicht nur das. Am Donnerstag gab es neben dem »Promi-Spiel« auch Autogramme von Christian Günter, Karim Guédé und Max Philipp, Bundesliga-Spieler vom SC Freiburg, die ihren Ex-Kollegen bestens vertraten. Denn Oliver Sorg war mit seinem Verein Hannover 96 im DFB-Pokal und im Spiel gegen den VfL Bochum beschäftigt. Dafür musste das Freiburger Trio den ambitionierten Nachwuchskickern Rede und Antwort stehen und manch heikle Fragen beantworten. »Warst du gut in der Schule?« oder »Welche Schuhgröße hast du?« oder auch »Schimpft der Herr Streich auch manchmal mit euch?« ließen die Profis Eins ums andere Mal schmunzeln.

Franco Caputo, guter Freund und Spielkollege von Olli Sorg beim FC Singen, gehört ebenso zum Trainerteam des Camps wie Olivers Bruder Patrick. Gemeinsam mit acht weiteren Coachs aus dem Hegau betreuen sie die fußballbegeisterte Rasselbande, fördern sie und haben dabei genau so viel Spaß wie ihre Schützlinge. Die bekamen zum Camp-Auftakt die Grundausrüstung mit Trikot, Ball, Trinkflasche und Stutzen ehe von Montag bis Donnerstag gedribbelt, mit dem Ball jongliert oder im Soccer-Court gekickt wurde.

Bestens versorgt mit leckerer und gesunder Kost wurden die Kicker von Heidi und Meinrad Reich, deren Sohn Stefan ebenfalls zum Trainerteam des Fußball Camps gehört. Zum Abschluss am Freitag wurde dann das DFB-Abzeichen abgenommen und beim gemeinsamen Grillen waren alle Familien der Teilnehmer mit dabei. Doch damit nicht genug: Als Nachschlag war Olli Sorg am Sonntag nach Engen gekommen und hat seinen jungen Camp-Kickern eine Runde Eis spendiert. Da hatte der Fußball-Profi trainingsfrei und besuchte seine Familie in Bittelbrunn.

Und kaum ist das Fußball-Camp 2016 passé, wird bereits der nächste Termin geplant: das Jugend-Benefizturnier 2016 in der Großsporthalle Engen. Dieses Turnier wird ebenfalls von Oliver Sorg und dessen Partner, Franco Caputo sowie ihren gemeinsamen Freunden, zusammen mit Jugendleiter Oliver Mayer vom Hegauer FV durchgeführt. »Es soll ebenso wie das Fußball Camp einem guten Zweck dienen«, erklärt der in Bittelbrunn aufgewachsene Olli Sorg, der in der zweiten Saison bei Hannover 96 spielt.



Christian Günter, Max Philipp und Karim Guédé wurden von den kleinen Fußballfans mit Fragen gelöchert. swb-Bild: ts



Nach dem Einkleiden ist vor dem Shooting: Die Schwenninger Wild-Wings mit »Heikorn«-Geschäftsführer Thomas Kornmayer bei der letztjährigen Einkleideaktion. swb-Bild: Schwenninger Wild Wings

Starker Auftritt für die Fans

»Heikorn« kleidet die Schwenninger Wild-Wings ein

Singen (de). Nächste Woche Mittwoch, 7. September, ist es wieder soweit: Das Singener Modehaus »Heikorn« kleidet die Schwenninger Wild-Wings von Kopf bis Fuß komplett neu ein. Und das nun schon im dritten Jahr in Folge.

Gesponsert werden Schuhe, Hemden, Jeans, Sakkos und natürlich die Anzüge selbst. Die Spieler aus der obersten Eishockey-Liga werfen sich an diesem Abend für ihre Fans besonders elegant in Schale. Die Anzüge stammen diesmal von der Firma »Digel«, einer internationalen Modemarke, die für ihre Qualität und ihren kreativen, modischen Zeitgeist bekannt ist. Nach der Einkleidung folgt das professionelle Fotoshooting mit der ganzen Mannschaft. Aber auch die Fans werden an diesem Abend nicht zu kurz kommen.

Denn nach dem Shooting gibt es extra eine Autogrammstunde, bei dem die Zuschauerinnen und Zuschauer der Wild-Wings ihren Idolen näher kommen können. Ebenfalls gibt es für alle eine kleine Bar mit Erfrischungsgetränken. Und auch die große Eishockey-Torwand wird, wie in den vergangenen Jahren, wieder im Store aufgebaut.

»Fans und Zuschauer sind herzlich willkommen«, meint »Heikorn«-Geschäftsführer Thomas Kornmayer, der selbst begeisterter Wild-Wings Fan ist. Los geht es abends um 18 Uhr. Bis 21 Uhr hat das Modehaus an diesem Tag geöffnet. Genug Zeit für eine ausgiebige Autogrammstunde für die Fans.

sitzplatz

Ein Besuch lohnt sich!
Ein Gruß aus der Küche!
Viel zu entdecken!
Gut serviert!

Ein Besuch lohnt sich!



Sher E Punjab

Indische Köstlichkeiten gekocht mit speziellen indischen Gewürzen. Die Schärfestufen sind frei wählbar. Jeden 1. Sonntag (4.9.16) im Monat Buffet, auf Wunsch auch Partyservice und vegetarische Gerichte. **Sher E Punjab, Scheffelstr. 22, 78224 Singen, Telefon 07731 – 907850**



Hier können Sie inserieren!

WWW.WOCHENBLATT.NET/SITZPLATZ

Abschied von einem »Lebenskämpfer«

Gottmadingen (of). Rund 300 Menschen, darunter viele Bürgermeister und Altbürgermeister aus dem ganzen Landkreis, waren am Freitagnachmittag in der Gottmadinger Christkönigkirche zusammen gekommen, um gemeinsam in einer Trauerfeier Abschied zu nehmen von Gottmadingens Altbürgermeister Hans Jürgen Schuwerk, der am 20. August im Alter von 77 Jahren im Pflegeheim St. Hildegard verstorben war. Pfarrer Nikolaus Böhler, der die Trauerfeier leitete, bezeichnete Schuwerk als einen Lebenskämpfer, dem nun die Kraft ausgegangen war und der in seinem Leben so manchem Sturm standhalten musste, freilich getragen von einem tiefen Lebenswillen und tiefen Glauben. Böhler erinnerte an den Werdegang Schuwerks, der am 9. Mai 1939 in Kißlegg im Allgäu geboren wurde und sich schon früh darauf festgesetzt habe, später einmal Bürgermeister zu werden. Geradlinig und zielorientiert sei Schuwerk stets gewesen und doch auch ein Bürgermeister zum Anfassen, dem die Partnerschaften Europas genauso am Herzen lagen, wie die Vereine im Ort, zu denen er eine gute Nähe pflegte. Die Pfarrgemeinde sei ihm zu besonderer Dankbarkeit verpflichtet, hat er doch unter anderem auch das Pflegeheim St. Hildegard mit den Nachbargemeinden auf den Weg gebracht, in dem er auch seine letzten Lebenswochen verbrachte.

Dunkle Stunden seien ihm keineswegs erspart geblieben, so der frühe Tod seiner Frau Marga im Jahr 2003, die er 1964 geheiratet hatte. Bürgermeister Stellvertreter Klaus Sauter, der für die politische Gemeinde sprach, erinnerte sich in seiner Trauerrede an sein erstes Treffen mit Schuwerk, als er diesen im Bürgermeisterwahlkampf 1973 als Vertreter der CDU über den Herbstmarkt zu begleiten hatte und ihn dort vorstellen sollte. »Au no en Schwob«, habe es damals geheißen, aber er sei im ersten Wahlgang gewählt worden und das sei sehr gut für die Gemeinde gewesen, die er in 31 Jahren trotz vieler Rückschläge - wie die Schließung der Brauerei »Bilger« oder den schrittweisen Abbau der »Fahr-Landmaschinenproduktion« - zu einem Ort entwickelt habe, in dem es sich zu leben lohne. Vielfältigen Herausforderungen wie den Sanierungsgebieten im Ortskern und im Industriepark, der Schaffung einer beispielhaften Infrastruktur im sozialen Bereich sowie bei den Schulen und Kindergärten, die Unterstützung der Feuerwehr und des Roten Kreuzes in ihren Belangen habe er angepackt. Prägend sei auch sein Sinn für Humor gewesen, der sich auch im Engagement für die lokale Fastnacht sowie für die Narrenvereinigung ausdrückte. Viele gefeierte Auftritte habe er bei den Gerstensackkonzerten gehabt. Zudem wurde er 2012 mit dem Alefanzorden auf Schloss Langenstein gekürt. Die Gemeinde habe ihm nach seinem Rücktritt aus gesundheitlichen Gründen 2004 die Ehrenbürgerwürde zuerkannt, das Verdienstkreuz des Bundes in 2005 sei auch eine Anerkennung seines besonderen und vielfältigen Engagements gewesen. »Gottmadingen ist durch seinen Tod um einiges ärmer geworden«, so Sauter.





FAMILIENANZEIGEN



Das Schönste, was ein Mensch
hinterlassen kann, ist ein Lächeln
im Gesicht derjenigen, die an ihn denken.

Wir trauern um meinen
Neffen, Cousin und Patenonkel

Manfred Schmid

In stiller Trauer
Ludwina Schmid
Brigitte und Andreas Lieb
Mathias Lieb
Daniela und Matthias Demmler

Denn so hat Gott die Welt geliebt, dass er seinen eingeborenen Sohn gab, damit jeder, der an ihn glaubt, nicht verloren gehe, sondern ewiges Leben habe. Johannes 3,16

christen-in-radolfzell.de

Ein Herz steht still, wenn Gott es will.
In Liebe nehme ich Abschied von meiner Tochter

Maria Zientek

geb. 04.07.1957 gest. 25.08.2016

Hildegard, Zita und Christian Zientek

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 2. September um 15.00 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen (kleine Einsegnungshalle) statt.

Für die große Anteilnahme, die wir beim Heimgang unserer lieben Mutter

Erna Holzmann

erfahren durften, sagen wir herzlichen Dank.

Ein spezieller Dank an die Johanniter für die liebevolle Betreuung, dem Kath. Pfarramt Rielasingen und Doris Gassmann für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.
Herzlichen Dank an alle, die sich mit uns verbunden fühlten und ihr die letzte Ehre erwiesen haben.

CH-Ermatingen, im August 2016

Im Namen aller Angehörigen
Achim und Heidi Holzmann

Danke für die Zeit, die du uns geschenkt hast ...
Danke für die Liebe und Freude, die wir erfahren durften ...

Nach langer Krankheit, jedoch plötzlich und unerwartet, verstarb mein geliebter Mann, unser Vater, Schwiegervater und Opa

Norbert Mayer

* 12.03.1952 † 26.08.2016

In Liebe
Melitta Mayer
Daniela, Christian, Alexander, Karola
mit Familie

Die Beerdigung findet am Mittwoch, 07. September 2016, um 14 Uhr auf dem Friedhof in Beuren a. d. Aach statt.

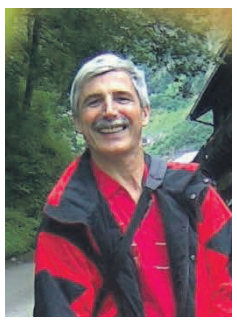
Danksagung

Ingrid Nürnberger

August 2016

Danke für das tröstende Wort, gesprochen oder geschrieben; für einen Händedruck, wenn Worte fehlten; für alle Zeichen der Liebe und Freundschaft; für ein stilles Gebet.
Die vielen Beweise der Anteilnahme waren uns ein Trost in den schweren Stunden.
Habt Dank liebe Nachbarn.

Uwe Nürnberger
für die Familie



Wir sind so lang gegangen,
durch Glück und auch durch Leid.
Was du auch angefangen,
wir waren stets bereit.

Nun bist du fort gegangen,
zurück bleiben wir allein,
jedoch in unseren Herzen
wirst du stets bei uns sein.

Nach einem Leben voller Tatkraft und Energie nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, unserem Vater, Opa, Bruder, Schwager, Schwiegersohn, Onkel und Freund

Uwe Horn

* 16.12.1954 † 29.08.2016

78315 Radolfzell-Böhringen,
Im Wiesengrund 16/1

In stiller Trauer
Deine Ingrid
Alexandra mit Jennifer
Sabrina und Martin
Robert und Carmen Ritzi mit Dirk
Ruth Lorenz
sowie alle Anverwandten und Freunde

Die Urnentrauerfeier mit Beisetzung findet am Montag, den 5. September 2016 um 14.15 Uhr auf dem Friedhof in Böhringen statt.

Es schmerzt sehr, einen lieben Menschen zu verlieren.
Es gibt uns aber Trost zu wissen, dass so viele ihn gerne hatten.

D

Alexandra Küchler

geb. Margraf

A

In den Tagen des Abschieds durften wir noch einmal erfahren, wieviel Liebe und Freundschaft meiner Frau und unserer Mutter entgegengebracht wurde.

N

Herzlichen Dank für die tröstenden Worte, gesprochen oder geschrieben, für die Geldspenden, für den Händedruck und die Umarmung, wenn Worte fehlten, für alle Zeichen der Liebe, Freundschaft und Verbundenheit, für ein stilles Gebet und die Begleitung auf ihrem letzten Weg.

K

Ein besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Fürst für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier sowie Ingrid Schädler, Jutta Stengele und Auguste Dold für das einfühlsame Totengebet.

E

Ehingen, im August 2016 Erwin Küchler mit Familie





Nach kurzer schwerer Krankheit ist unser lieber Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa

Giovanni Vittorio Migliaccio

* 28.02.1937 † 26.08.2016

im Alter von 79 Jahren friedlich eingeschlafen.

Dopo una breve grave malattia all' eta di 79 anni si é spento serenamente il nostro caro papa, suocero, nonno e bisnonno.

Radolfzell, Brunnenstraße 22

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied

Domenica Gil Migliaccio
Anna Maria Calabrese Migliaccio
Giuseppe Migliaccio
Rosalia Marchetta Migliaccio
Angela Migliaccio
Maurizio Migliaccio
Mattia Paneduro Migliaccio
und Familie / e famiglia

Die Beerdigung findet in seinem Heimatdorf Campofiorito (PA) statt.
Il funerale sará celebrato nel suo paese d'origine.

Alles verändert sich mit dem, der neben einem ist oder neben einem fehlt.
Ich bin angekommen, bei dem Menschen, den ich so vermisst habe ...

In Liebe haben wir Abschied genommen von meiner Mutter, Schwiegermutter, Oma und Schwester

Traute Wörner

geb. Wiesenauer

* 27.10.1932 † 16.08.2016

In stiller Trauer
Mike und Ingrid
Sven und Lisa
Heidi

Die Trauerfeier fand im engsten Familienkreis statt.



STEINHANDWERK.DE
NEITSCH · STOCKACH
LIEFERUNG VOR ALLERHEILIGEN 2016 NOCH MÖGLICH!
NIKLAS NEITSCH STEINMETZ U.-BILDHAUERMEISTER
LUDWIGSHAFENERSTR.9 78333 STOCKACH FON: 07771 2462 INFO@NEITSCH.COM
WWW.STEINHANDWERK.DE



Einschlafen dürfen, wenn man müde ist,
und eine Last fallen lassen,
die man sehr lange getragen hat,
das ist eine wunderbare Sache.
Hermann Hesse



In Liebe nehmen wir Abschied von meinem Vater, Opa, Bruder, Schwager und Onkel

Helmut Holz

** 27.10.1928 † 28.08.2016*

Deine Tochter Elke
Dein Enkel Stefan und Christiane
Irene und Manfred
Ekkehard, Wolfgang und Roland
mit Familien

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, den 08.09.2016, um 14.00 Uhr in der Kirche Peter und Paul in Mühlhausen statt.

Traueradresse: Elke Walther, Am Hagenweg 39, 78259 Mühlhausen

Wer auf Ostern vertraut, wird nie verzweifeln.

Danksagung

Für die Anteilnahme in Wort und Schrift und für die Kranz-, Blumen-, Messe- und Geldspenden sowie für das ehrende Geleit zur letzten Ruhestätte meiner lieben Frau

Margarethe Schuler

möchte ich im Namen der Familie danken. Mein besonderer Dank geht an Herrn Pfarrer Julius Auer für die Gestaltung der Trauerfeier, an Herrn Dr. Spur und an die Sozialstation St. Verena für die Begleitung in der vorangegangenen Zeit. Es war uns ein Trost zu spüren, wie viele Menschen ihr nahestanden und mit uns trauern.

Worblingen, im August 2016 Hugo Schuler



DER LIEBEN GEDENKEN MIT DEM

WOCHENBLATT

Gottes Segen umhülle Dich auf Deinem Weg wie ein bergendes Zelt.



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Papa, Bruder, Onkel und Schwager

Helmut Wohlert

* 12.12.1950 † 26.08.2016

Barbara Wohlert
Edeltraud Dold
Karl-Heinz Wohlert
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Dienstag, den 06.09.2016, um 14.00 Uhr in der Großen Trauerhalle auf dem Waldfriedhof Singen statt.

Danksagung

Der Tod eines geliebten Menschen ist die Rückgabe einer Kostbarkeit, die uns Gott geliehen hat.

Vergelt's Gott sagen wir allen, die unserem lieben

Seppi Hoffmann

im Leben Zuneigung und Wertschätzung schenkten, seiner auf so vielfältige Weise gedachten und ihn begleitet haben zu seiner letzten Ruhestätte.

Wir danken Herrn Pfarrer Knobelspieß für die würdevolle Trauerfeier. Danke auch an Herrn Ruf für seine umfassende Fürsorge, ruhig und einfühlsam.

In unserer tiefen Trauer fühlen wir uns getragen durch die große, herzliche Anteilnahme.

Rielasingen, im August 2016 Friedl Hoffmann
mit Familien

Seelenamt am Samstag, den 10.9.2016, um 19.00 Uhr in St. Pankratius, Bohlingen.

Nachruf

Altbürgermeister Hans-Jürgen Schuwerk

war seit unserer Musikschul-Gründung im Jahr 1981 bis zum Ende seiner Amtszeit im Musikschul-Vorstand tätig.
Mit großem Interesse und hoher Fachkompetenz bereicherte er bis zuletzt unsere Arbeit.
Seine Freude an der Musikschule durften wir durch seine vielen Konzertbesuche und durch zahlreiche persönliche Begegnungen bis zu seinem Lebensende erfahren.
Die Luft erfüllt ein stilles Weinen. Zeit für den Abschied eines Freundes.
Unser aufrichtiges Mitgefühl gilt seiner Familie.
In großer Dankbarkeit werden wir Hans-Jürgen Schuwerk ein bleibend ehrendes Andenken bewahren.

Jugendmusikschule Westl. Hegau der Gemeinden
Gottmadingen, Hilzingen, Gailingen, Rielasingen-Worblingen

1. Vors. Franz Moser Schulleiterin Ulrike Brachat



Todesanzeige und Danksagung

Wir nahmen Abschied von meinem lieben Mann, unserem Vater, Opa, Bruder, Schwager und Onkel

Harald Bauer

* 14.10.1933 † 22.08.2016

In Liebe und Dankbarkeit
Deine Thea
Manfred und Irma Bauer
Hans-Jörg und Jutta Bauer
und alle Angehörigen

Die Urnenbeisetzung findet in aller Stille auf dem Waldfriedhof in Singen statt.
Für die erwiesene Anteilnahme herzlichen Dank.





Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren,
aber es ist tröstend zu erfahren, wie viel Liebe, Freundschaft
und Achtung ihm entgegengebracht wurde.

Danke

allen, die sich mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme in so vielfältiger Weise, insbesondere auch mit Blumen- und Geldspenden und heiligen Messen zum Ausdruck brachten.

Wir nehmen Abschied in Liebe und dankbarer Erinnerung an die schöne Zeit, die er uns geschenkt hat.

Felix Fahrner

Bohlingen, im August 2016

Gisela Fahrner mit Familie



Ein edles Mutterherz
hat aufgehört zu schlagen.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben Mutter, Schwiegermutter und Oma

Ingeborg Binder

geb. Liedl

* 12.01.1932 † 27.08.2016

Traueradresse: Familie Zimber
Reutesteig 17, 78315 Radolfzell

In stiller Trauer
Marianne und Klaus
Jessica und Alex
sowie alle Angehörigen

Die Beerdigung findet am Freitag, dem 02.09.2016, um 13.00 Uhr auf dem Waldfriedhof in Radolfzell statt.

Von Beileidsbezeigungen am Grab bitten wir abzusehen.

DANKSAGUNG

Der Mensch hat eine Seele, die noch lebt,
nachdem der Körper zu Erde geworden ist.
Sie steigt durch die klare Luft empor,
hinauf zu all den glänzenden Sternen.



Herzlichen Dank sagen wir allen, die meinen lieben Mann, unseren Vater, Schwiegervater und Opa

Gottfried Moßbrugger

auf seinem letzten Weg begleiteten und ihre Verbundenheit auf vielfältige Weise zum Ausdruck gebracht haben.

Besonderer Dank gilt dem Pflegepersonal der Diakonischen Dienste Singen e.V. für die liebevolle Pflege, Frau Dr. Wiesendanger für die jahrelange, gute ärztliche Betreuung, Herrn Pfarrer Engelbert Ruf, dem Kirchenchor Hausen sowie den Jagdhornbläsern für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

Hausen a. d. Aach, im August 2016

Im Namen aller Angehörigen
Ilona Moßbrugger



Todesanzeige und Danksagung

In Liebe und Dankbarkeit nahmen wir Abschied von unserer lieben

Annelotte Weber

* 27.05.1933 † 18.08.2016

Auf ihren Wunsch hin fand die Beisetzung in aller Stille statt.

Besonderer Dank geht an Frau Beising für ihre herzliche Zuwendung, Herrn Dr. Zachmann und seinem Team für die gute Betreuung und dem mobilen Pflegedienst vom Roten Kreuz für die liebevolle Unterstützung.

Allen, die ihr Mitgefühl und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten, danken wir herzlich.

Singen,
im August 2016

In stiller Trauer
Michael Weber
Christina Hölzle mit Familie



Sonnige leuchtende Tage, weint nicht,
dass sie vergangen, lächelt, weil sie gewesen.

Wir sind sehr traurig und werden dich sehr vermissen.

Steißlingen, Schubertstr. 20

In stiller Trauer
Deine Sigrid
Enkelin Sarah und Urenkel Noah
sowie alle Angehörigen

Werner Bechler

* 25.03.1941 † 28.08.2016

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Mittwoch, dem 07. September 2016, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Steißlingen statt.

Meine Zeit
steht in deinen Händen.
Psalm 31,16

Tieftraurig müssen wir Abschied nehmen von meinem lieben Gatten, unserem Vater, Schwiegervater, Opa, Bruder und Schwager

Hans Peter Mattes

2.7.1938 – 24.8.2016

Sein Leben war geprägt von der Fürsorge für seine Familie und der Liebe zu klassischer Musik.
Mit seinem Orgelspiel konnte er über 60 Jahre die Kirchenbesucher bei Gottesdiensten erfreuen.

Danke für die lange, gemeinsame Zeit.



Wir vermissen dich:

Berta Mattes-Stoffel

Gottfried Mattes und Dagmar Hein
mit Carina und Tizian

Conrad und Katrin Mattes geb. Josef
mit Sebastian und Anna

Brigitte Mattes

Paula Graf geb. Stoffel

Ursel Mattes

Edith Mattes

Singen, 24. August 2016

Die Trauerfeier findet in der großen Einsegnungshalle des Waldfriedhofes Singen, am Freitag, 2. September 2016 um 14 Uhr statt.
Wir beten den Rosenkranz am Dienstag, 6. September 2016 um 18.30 Uhr anschließend um 19 Uhr Seelenamt in der Herz-Jesu-Kirche Singen.
Die Urnenbeisetzung erfolgt später im engsten Familienkreis.

Statt ihm zugedachter Blumen bitten wir im Sinne von Hans Peter um eine Spende an
Hospizverein Singen und Hegau e.V. Sparkasse Hegau-Bodensee IBAN: DE 49 6925 0035 0003 4620 41
oder Elisabethenverein Singen e.V. Sparkasse Hegau-Bodensee IBAN: DE 39 6925 0035 0003 0056 42
Kennwort: H. P. Mattes

Todesanzeige und Danksagung

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen von unserer Mutter, Schwiegermutter und Oma

Gisela Moosmann

geb. Rothe

* 18.06.1947 † 14.08.2016

Herzlichen Dank sagen wir allen, die sie im Leben schätzten und mochten und all denen, die ihre Verbundenheit auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Radolfzell, Herzenstr. 18

Im Namen aller Angehörigen
Mario Gallus
Christian und Elke Gallus mit Luisa und Jonas

Ihrem Wunsch entsprechend haben wir Sie im Familienkreis beigesetzt.



Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme in vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.
Besonderen Dank an das Pflegepersonal des Michael-Herler-Heims, Herrn Dr. Axmann und Herrn Pfarrer Heydenreich.

Singen, im August 2016

Katharina Gaubatz

Im Namen aller Angehörigen
Friedrich und Heinz Gaubatz

Der mit den weißen Löwen flirtet

»Circus Royal« bietet atemberaubende Show

Schaffhausen (swb). Ein ganz besonderer Duft wird nächste Woche in Schaffhausen in der Luft liegen – eine magische Mixtur aus einer Brise frisch gebranntem Popcorn, einem Hauch Sägemehl und einer gehörigen Portion Abenteuer. Zu verdanken ist das dem Circus Royal, der von Dienstag, 6. September, bis Sonntag, 11. September, am Schützenhaus Breite in der Rietstr. 1 in Schaffhausen gastieren wird. Dabei können sich die Zuschauer unter anderem auf tollkühne Artisten, herrliche, humane Tierdarbietungen und lustige Clowns freuen.

Höhepunkt der Vorstellung ist die Raubtiershow von Bruno Rafoo, in der dieser mit buchstäblich atemberaubenden Schönheiten »flirten« wird: Der Dompteur präsentiert zwei weiße Löwinnen und fünf ihrer naturfarbigen Artgenossinnen aus Martin Laceys Löwenfamilie, die dem Circus Krone angehört.



Mit weißen Löwinnen flirten wird Rauptierdompteur Bruno Rafoo in Schaffhausen. *swb-Bild: Alexander Leumann*

Beim **Tag der offenen Tür** am Samstag, 10. September, können Zirkusfreunde einen Blick hinter die Kulissen des Circus werfen. Weitere Informationen dazu und zum Zirkusprogramm gibt es unter: www.circusroyal.ch.

Die Spielzeiten in Schaffhausen sind:
Dienstag, 6. September: 15 Uhr und 20 Uhr, Mittwoch, 7. September: 15 Uhr und 20 Uhr, Donnerstag, 8. September: 15 Uhr und 20 Uhr, Freitag, 9. September: 15 Uhr und 20 Uhr, Samstag, 10. September: 15 Uhr und 20 Uhr, Sonntag, 11. September: 11 Uhr und 15 Uhr.

Der Royal's Zoo, in dem es viele verschiedene Tierarten zu bestaunen gibt, ist an allen Tagen von 10 Uhr bis 18 Uhr geöffnet.

KURZ & BÜNDIG!

Informationsabende für werdende Eltern an der Frauenklinik des Klinikums Singen mit Kreißsaalführung sind am Mi., 7.9., 14.9. und 21.9., jeweils 19.30 Uhr. Treffpunkt: Eingangshalle.

Die Unabhängigen Fotofreunde Singen und Umgebung (UFS) treffen sich am Do., 1.9., um 19 Uhr im Gasthaus Goldene Kugel in Singen. Thema des Abends: Urlaubsbilder bearbeiten. Bitte fünf Aufnahmen zu diesem Thema auf USB-Stick oder CD mitbringen.

Gottesdienst im Hegau-Bodensee-Klinikum Singen: Sa., 3.9., 9 Uhr, Eucharistiefeier, anschl. Krankenkommunionfeiern auf den Stationen.

Gottesdienst in der Autobahnkapelle im Hegau: So., 4.9., 11 Uhr, Eucharistiefeier; verantw.: kath. Pfr. Gebhard Reichert, musikal. Gestaltung: Klaus Schulten

Eine öffentliche Kreißsaalführung findet am 1.9. um 19.30 Uhr im Krankenhaus Radolfzell statt; Leitung: Belegärzte Dr. Stubenrauch, Dr. Groß.

Schenken Sie Kindern wie Mouna eine liebevolle Familie
Früher musste Mouna alleine auf der Straße überleben. Heute lebt sie geborgen im SOS-Kinderdorf. Wenden auch Sie die Geschichte eines Kindes zum Guten. Als SOS-Pate!
Helfen ab 1€ pro Tag
Jetzt Pate werden: sos-kinderdorf.de
SOS KINDERDORF

WWW.WOCHENBLATT.NET
WOCHENBLATT
UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

BEILAGENHINWEIS

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

MediaMarkt
BRAUN
ALDI SÜD
SportMüller
Mountainshop Outlet Center
OBI
ich liebe es
in. Wohin sonst. Für junges Wohnen möbel stumpp

TEILAUSGABE:

Apotheke Dr. Braun
HEM expert
denn's Biomarkt
Möbel Brotz
XXXLutz
Stoll Vita Stiftung
A.T.U.
Takko Fashion
Neukauf-Markt Sulger
NKD

Die Beilagen vieler unserer Kunden finden Sie auch im Internet unter www.wochenblatt.net, wöchentlich aktuell!

VERLAG SINGENER WOCHENBLATT GMBH + CO. KG
HADWIGSTR. 2A, 78224 SINGEN

Landgasthof Wider
Ebringer Straße 11 · 78244 Gottmadingen
Schlachtplatte aus eigener Schlachtung:
Donnerstag, 01.09., ab 18.00 Uhr

Mountainshop Outlet Center
NEU in Hilzingen!
Back to School
% AKTIONSTAGE %
Fr. 02.09. – Sa. 10.09.2016
siehe Beilage in dieser Wochenzeitung!
www.mountain-shop.de

www.waswannwo.tips

lidl-reisen.de
JETZT BUCHEN
Unsere Top-Reisen der Woche!

Eigenanreise, 2 bzw. 5 Nächte
Hotel Vier Jahreszeiten Zingst ★★★★+, inkl. Halbpension
pro Person ab 129.-
Bestellnr.: D18C03D-54
Inkl. 1x Candle Light Bad!
Urlaubsfreuden an der Ostsee
Reiseveranstalter: Tour Direkt, Herbert-Rabius-Str. 26 • 53225 Bonn
Zusatzkosten pro Tag (zahlbar vor Ort): Kurtaxe: ca. €1.20–€2.80 pro Person (saisonabhängig), Parkplatz: ca. €8.-. Preis gültig für Anreisen ab 01.11.2016

Eigenanreise, 2 bzw. 5 Nächte
Hotel Sammareier Gutshof ★★★★, inkl. Halbpension
pro Person ab 79.-
Bestellnr.: D84A02E-54
Auszeit im Niederbayerischen Bäderdreieck
Reiseveranstalter: Tour Direkt, Herbert-Rabius-Str. 26 • 53225 Bonn
Zusatzkosten pro Tag (zahlbar vor Ort): Kurtaxe: ca €2.90 pro Person, Garage: ca. €2.50. Preis gültig für Anreisen ab 23.10.2016

8-tägige Flugreise
Hotel Sol La Palma ★★★★, inkl. Halbpension
pro Person ab 599.-*
Bestellnr.: SPC025-54
Sonne, Strand & Meer auf La Palma
Reiseveranstalter: BigXtra, Landsberger Str. 88 • 80339 München
Weitere Aufenthaltsdauern buchbar. *Tagesaktuelle Sonderpreise und Reisetermine online.

Jetzt buchen & 5% sparen!# Nur mit Gutschein-Code: LIDL-GUTSCHEIN-52

Termine & weitere Infos auf lidl-reisen.de

JETZT BUCHEN lidl-reisen.de 069 899 1 45 80

Unter dieser Rufnummer sind wir täglich von 8–22 Uhr persönlich für Sie erreichbar. • Sterneklassifizierung der Unterbringung nach Landeskategorie. Lidl ist bei diesen Reisen kein Reiseveranstalter. Vermittler der Reise: Lidl E-Commerce International GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74172 Neckarsulm. Es gelten die Reise- und Zahlungsbedingungen des Veranstalters. Mit Erhalt der schriftlichen Reisebestätigung und Zugang des Reisepreissicherungsscheines wird eine Anzahlung in Höhe von 20% des Reisepreises fällig, der Restbetrag ist 30 Tage vor Abreise zu leisten. • # Der Aktions-/Rückvergütungscode von der Zeitungsanzeige kann einmalig für eine Reisebuchung auf www.lidl-reisen.de im Zeitraum zwischen dem 25.08.–01.09.2016 durch Eingabe an der dafür vorgesehenen Stelle im Bestellprozess oder telefonisch unter 069 899 1 45 80 eingelöst werden. Er gilt nicht für Zusatzangebote unserer Kooperationspartner für Skireisen (www.lidl-reisen.de/skireisen). Kurz vor Reiseantritt erfragt die Lidl E-Commerce International GmbH & Co. KG telefonisch Ihre Bankverbindung und überweist spätestens 6 Wochen nach Rückkehr 5% des von Ihnen bereits geleisteten Reisepreises auf Ihr Konto zurück. Keine Barauszahlung möglich und nicht mit anderen Gutscheinen kombinierbar.

50 Jahre BRAUN 1966 2016
Jubiläums-VERKAUF
verlängert bis Sa. 10.9.2016
SENSATIONELLE ANGEBOTE
September 2016
Jubiläums-Rabatt 10%* auf ALLES
*Gilt nur für Neuaufträge bis zum 10.9.2016, nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.
Guten Morgen! FRÜHSTÜCK bis 11 Uhr 2 Brötchen, Butter, Käse, Wurst, Konfitüre, 1 Ei, 1 Glas Orangensaft und 1 Tasse Kaffee oder Tee nur 2,90
BRAUN super-preiswert!
ALLES ABHOL-PREISE OHNE DEKO
SCHWEBETÜRENSCHRANK in Sonoma Eiche-Nachbildung, Mitteltür mit Grauspiegel, Leisten alufarbig. B/H ca. 280/222 cm. Ohne Beleuchtung.
799.- -10% Jubiläums-RABATT
719.-
BOXSPRING POLSTERUNG
TONNENTASCHEN-FEDERKERN
VERSCHIEDENE STOFFFARBEN
NACHTKONSOLE, Sonoma Eiche-Nachbildung/Grauspiegel, Griffleisten alufarbig, B ca. 51 cm.
239.- -10% Jubiläums-RABATT
JE 215.-
INKLUSIVE SONDERBEILAGE
hülsta Die Möbelmarke.
UNICOR Die Einrichtungsmarke
BOXSPRINGBETT im klassischen Design und im elegant wirkenden, grauen Stoffbezug, das Kopfteil mit dekorativer Rautensteppung. Unterbau und Matratzen mit 1000er Tonnentaschenfederkern, inkl. MDI-Kaltschaum-Topper. Liegefläche ca. 200x200 cm. Aufpreis für Kissen und Plaid.
1999.- -10% Jubiläums-RABATT
1799.-
BMC 09/16 01 FR OG RT SI
BRAUN Möbel-Center GmbH & Co. KG; Markwiesenstr. 38; 72770 Reutlingen
BRAUN BRAUN MÖBEL CENTER
Freiburg - Offenburg - Reutlingen - Singen
Unsere Öffnungszeiten für Sie: Montag–Samstag 9.30–19.00 Uhr

3.+4. SEPTEMBER
MESSE FRIEDRICHSHAFEN



Testen, Erleben, Feiern

EXKLUSIV FÜR WOCHENBLATT-LESER
ONLINE-TICKETS NUR € 10 STATT € 14

*Auf **www.eurobike-festivaldays.de** einfach Code „**WOBLASINGEN**“ im Online-Ticketshop eingeben*

GRÖSSTES BIKE-TESTIVAL DER WELT

1.000 AUSSTELLER +++ ALLE NEUHEITEN 2017
3.000 TEST BIKES +++ 11 AREAS +++ 10 KM TEST TRACKS



NEUHEITEN ÜBER NEUHEITEN

1.000 Aussteller präsentieren in elf Messehallen die Neuheiten der Saison 2017. Ob Bike, Fahrradtechnik, Fashion oder innovatives Zubehör wie GPS, Helme & Co. – hier sind die Trends zu sehen und zu erleben!



DEMO AREA

Auf dem 10 km langen Teststrecken-Netz können über 3.000 unterschiedliche Bikes bei Probefahrten auf Herz und Nieren getestet werden.



PERFORMANCE AREA

Beim Dirt Jump Contest wirbeln die Profis durch die Luft und versprühen Adrenalin pur. Tipps & Tricks für den perfekten Bunny Hop gibt´s exklusiv von Trial-Biker Danny MacAskill.



MUSIC AREA

ALVARO SOLER SA, 19:15 UHR | MADCON SO, 14:45 UHR | JORIS SO, 15:30 UHR

Viele Stars sorgen live on stage für Festival-Feeling pur! Für noch mehr tanzbare Beats sorgt das Radio7 Mixshow-Team bei der großen FESTIVAL PARTY am Samstagabend.

BIKE KITCHEN AREA

Reifen wechseln, Reifen flicken - in der Selbsthilfewerkstatt finden Workshops zur ersten Hilfe am Bike statt.



ACADEMY AREA

Für alle, die mehr wissen wollen! Vorträge zur Sitzpositionsanalyse und spektakuläre Radreiseberichte wecken das Radfieber.



TRAVEL AREA

Exotisch oder abenteuerlich: Inspirationen für die schönsten Radreisen auf der ganzen Welt gibt´s im Radreisemarkt „Holiday on Bike“.



SHOW AREA

Spot an für die neueste Bike-Fashion. Täglich um 11, 14 und 16 Uhr wirbelt die legendäre Fashion-Show mit 20 internationalen Top-Models über die große Show-Bühne.



VISION AREA

Mit Velomobilen, Liegefahrrädern und Lastenrädern einen Blick in die Zukunft werfen und direkt selbst testen.



INNOVATION AREA

Hier präsentieren sich die innovativen Produkte, die von einer Fach-Jury mit einem EUROBIKE AWARD 2016 ausgezeichnet wurden.



WOMEN'S AREA

Schraubertipps, Mental Coching oder Kaufberatung für das perfekte Bike – die Fahrradwelt aus Sicht der Frauen.



KIDS' AREA

Die kleinsten Fahrrad-Fans kommen beim Laufradrennen ganz groß raus, für die Eltern gibt´s wertvolle Kauf-Tipps für Kinderfahrräder.

MAIN TOURISM PARTNER OF EUROBIKE

SÜDTIROL | SÜDTIROL DOLOMITES HERO

WWW.EUROBIKE-FESTIVALDAYS.DE
#EBFestivalDays

SAMSTAG, 9 – 18 UHR
SONNTAG, 9 – 17 UHR



–Anzeigen–

Nur online
DIESE WOCHE
zu gewinnen

4 x 2 Karten
für die
»CIRCUS ROYAL
TOURNEE 2016«

am Samstag, 10.09.2016
um 15 Uhr am Schützenhaus
Breite, Schaffhausen

www.waswannwo.tips/gewinnspiel/



Die absoluten Stars im diesjährigen Programm: Martin Lacey jr. preisgekrönte weiße Löwen. Präsentiert werden sie in der Royal Manege von Bruno Raffo. Der große Schweizer Circus ist bekannt für seine außergewöhnlichen Circus Produktionen. Tollkühne Artisten, die temperamentvoll durch den Zeltpalast wirbeln, herrliche, humane Tierdarbietungen und lustige Clowns zeichnen die Tournee 2016 aus. Der Circus Royal beweist am 10. September um 15 Uhr am Schützenhaus Breite, Schaffhausen, dass es heute möglich ist, Circus im traditionellen und kulturellen Sinne zu zeigen, welcher jedoch nicht verstaubt ist und wirklich alle Altersstufen fasziniert. Weitere Infos unter www.circusroyal.ch. Bild: © Circus Royal - Alexander Leumann

Museum und Freizeit

Campus Galli
Karolingische Klosterstadt
Meßkirch
Tel.: 07575 / 206 47
www.campus-galli.de
Öffnungszeiten: 1. April – 1. November
Tgl. 10 - 18 Uhr, Mo. Ruhetag
Erwachsene 9 €,
Kinder bis 16 Jahre 6 €
Schüler, Studenten 7 €
Familien mit Kindern 21,50 €
Führungen für Gruppen nach Voranmeldung

Stadtmuseum »Altes Forstamt« Stockach
Stadtgeschichtliche Ausstellung
Tel.: 07771 / 802 303
www.stockach.de
Öffnungszeiten:
Mo – Fr 9-12 Uhr,
Di – Fr 14-18 Uhr
Sa 10-13 Uhr

Freilichtmuseum Neuhausen ob Eck
Tel. 07461 / 926 3204
www.freilichtmuseum-neuhausen.de
Öffnungszeiten: 26. März bis 30. Oktober
Dienstag - Sonntag, 9 - 18 Uhr (außer Feiertage)
Einlass bis 17.00 Uhr
Tägliche Führungen!

KSS Freizeitpark
Breitenaustr. 117, Schaffhausen
Tel.: 0041 52 633 02 22
www.kss.ch
Täglich geöffnet
Freibad, Hallenbad, Wellnesspark
Erwachsene ab 8 CHF,
Kinder bis 15 Jahre ab 4 CHF
Kinder bis 6 Jahre freier Eintritt
10er-Eintrittskarte, Saison- und Jahres-Abo

Bodensee-Schiffsbetriebe GmbH
Telefon: 07531/3640-0
www.bsb.de
Saison bis Oktober
Täglicher Kursverkehr im Überlinger See und Obersee und viele Eventfahrten

Karten im WOCHENBLATT Ticketcenter

Ab sofort noch mehr Events im WOCHENBLATT-Kartenvorverkauf

Veranstaltungen auf Anfrage:
0 77 31 / 88 00-20

Alle Veranstaltungen online buchbar:
tickets.wochenblatt.net

Singen, Stadthalle	
Kaya Yanar	01.10.16
Urban Priol	15.10.16
Ilja Richter	24.11.16
Alfons	10.12.16
Giuseppe Verdi	26.12.16
Die klingende Bergweihnacht	29.12.16
Russian Circus on Ice »Ein Wintermärchen«	30.12.16
Radolfzell, Milchwerk	
Michl Müller	24.11.16
Willi Astor	27.11.16
Christoph Sonntag	09.12.16
Aschenputtel Das Musical	23.12.16
Friedrichshafen, Graf-Zeppelin-Haus	
Lord of the Dance »Dangerous Games Tour 2016«	06.10.16
Paul Panzer	16.12.16

Karten gibt es auch im WOCHENBLATT in:

SINGEN
Hadwigstr. 2a
Tel. 07731/8800-0
Fax 8800-86

RADOLFZELL
Untertorstr. 5
Tel. 07732/9909-0
Fax 9909-99

Riesen-Flohmarkt
Sa., 03.09.2016, 9 - 16 Uhr, Hilzingen, Parkplatz Hegauhalle, Dietlishofer Straße 8, Aufbau ab 7 Uhr, jeder kann ohne Anmeldung mitmachen, lfd m 8,- €
Info: Tel. 0 71 29/92 22 92 · www.geros-flohmarkt.de

Amt für Denkmalpflege
Thurgau



Tag der offenen Tür St. Katharinental, Diessenhofen 3. September 2016: 10 Uhr bis 16 Uhr

Der Tag der offenen Tür anlässlich des Jubiläums 20 Jahre Rehabilitationsklinik St. Katharinental bietet einen Blick hinter die Kulissen der Klinik und freien Zutritt zu Kirche und Schaudepot.

Klosterkirche offen 10 bis 16 Uhr.
Kurzführungen Kirche/Hausmuseum:
10.30 Uhr, 11.30 Uhr, 13.30 Uhr, 14.30 Uhr.

DO 01.09.

BÜHNE

RIELASINGEN-WORBLINGEN
Le Ricard, Robert-Bosch-Str. 11 | 20:00 Uhr | Ina Rudolph liest aus »Bretonischer Stolz«. Mit von der Partie sind eine alternde Filmdiva, eine Leiche, die weltberühmten Austern am Flüsschen Belon, ein guter Wein und natürlich – ein vorzügliches bretonisches Entrecote. Veranstalter Städtische Bibliotheken. W eitere Infos: www.in-singen.de.

KINDER

NEUHAUSEN OB ECK
Freilichtmuseum | 14:00 Uhr | Singend und erzählend durchs Museum. Auf einem Rundgang durchs Freilichtmuseum singt Hannelore Haaf mit euch alte Kinder- und Volkslieder und erzählt Märchen und Geschichten. Preis: 10,- Euro. Gruppengröße: max. 15 T eilnehmer, ab 7 Jahre. Leitung: Hannelore Haaf. W eitere Infos unter www .freilichtmuseum-neuhausen.de.

PARTIES UND FESTE

ENGEN
Weinhandlung Gebhart | 18:00 Uhr | Feierabendhock im Altdorf in Engen bei der Weinhandlung Gebhart. Die Band Miss Müllers Mucke sorgt ab 18.00 Uhr mit Live-Musik für die Unterhaltung der Gäste. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt! Eintritt frei. Nur bei schönem W etter. Weitere Infos unter Tel. 07733/5422.

SPORT

STOCKACH
Jahnhalle | 18:00 Uhr | Badminton-Schnupperkurs. Egal ob Anfänger oder Fortgeschrittene – mehrere erfahrene Trainer und Spieler vermitteln euch den Spaß an diesem Spiel und zeigen ihre Tricks. Schläger und Bälle können gestellt werden. Ab 6 – 99 Jahre. Mitbringen: Sportzeug und Trinken. Keine Kosten! Anmeldung und Auskunft: badminton@ziegenpeter.de

FR 02.09.

FÜHRUNGEN

STOCKACH
Kulturzentrum »Altes Forstamt« | 15:00 Uhr | Stadtführung in der historischen Oberstadt. Auf einem Rundgang durch Stockach wird die Geschichte der ehemals vorderösterreichischen bzw. badischen Amtsstadt kurzweilig dargelegt. Anmeldung: Tourist-Info Stockach Tel. 07771/802-300. Weitere Informationen auf www.stockach.de.

PARTIES UND FESTE

SINGEN
Diskothek Erdbeermund | 22:00 Uhr | Rummelplatzsause. Wir machen Euch fit für die Oktoberfest-Wochen! Für euch bauen wir einen kleinen Rummelpaltz in den Erdbeermund mit Wurfbuden, Lose- und Süßigkeitenstand und vielem mehr. Reservierungsanfragen für die V.I.P.-Lounge über www.erdbeermund-singen.de.

SA 03.09.

FÜHRUNG

DIESSENHOFEN
Amt für Denkmalpflege, St. Katharinental 1 | 10:00 Uhr | Tag der offenen Tür St. Katharinental. Ein Blick hinter die Kulissen der Klinik anlässlich des Jubiläums 20 Jahre Rehabilitationsklinik St. Katharinental. Das umfangreiche Veranstaltungsprogramm ist online auf www.denkmalpflege.tg.ch und www .stgag.ch veröffentlicht.

PARTIES UND FESTE

ÖHNINGEN
Dorfkern | 18:00 Uhr | 33. Öhninger Dorffest. Auftakt mit der Band »Garagemen«. Start am Sonntag: 9:30 Uhr. Mit dabei sind u. a. die »T rachtenkapelle Hinterzarten« und die Gruppe »DanceHour«. Für das leibliche Wohl sorgen die Öhninger V ereine mit vielen Köstlichkeiten von deftig bis süß. Veranstalter: GÖV e.V.

SINGEN
Diskothek Erdbeermund | 22:00 Uhr | Tequila Party. Vamos Muchachos! Setzt den Sombrero auf und feiert mit uns eine Fiesta Mexikana im Erdbeermund. Tequila und Desperado zum unschlagbaren Preis. AAAAAARIBAAA!! Reservierungsanfragen für die V.I.P.-Lounge über www.erdbeermund-singen.de.

SO 04.09.

FESTE

GOTTMADINGEN
Kleintierzuchtanlage am Riederbach, Gewerbestraße 1 | 10:30 Uhr | Jungtierschau mit Sommerfest. Es gibt Hähnchen vom Holzkohlegrill, Kaffee, Kuchen, Kinderschminken, Bastelecke und Live-Musik: »Die originalen Aussteiger« und »Guggenmusik Burnin T unes«. Der Kleintierzuchtverein freut sich auf den Besuch von Groß und Klein!
Fahr-Schlepper-Freunde Hallen Carl-Benz-Str. 9 | 10:00 Uhr | 3. Dampftag

Theater

31. August – 7. September

Sämtliche Theater haben Sommerpause.

presenting partner | heikorn | presenting partner | Holiday Inn Express | HOSTEL ART & STYLE | presenting partner | RANDEGGER Mineralwasser.de | presenting partner



www.waswannwo.tips

| THEATER | AUSSTELLUNGEN | REISEN | RESTAURANTS | KONZERTE | MÄRKTE | ETC.

–Anzeigen–

Landgasthaus Bohl

täglich frische Pfifferlinge



Di. ab 15.00 Uhr
Mi. – So. ab 11 Uhr geöffnet
durchgehend warme Küche

König Ludwig Dunkel

vom Fass

Sonntag: Ochsenbraten
mit Burgundersoße und Spätzle
13,90 €

Singen - Hausen · Auf dem Bohl 5 · Tel. 0 77 31 – 4 92 25

Kino

1. September – 7. September

CINEPLEX SINGEN

- **Antonio, ihm schmeckt's nicht!**
  Mi., 19:45 Uhr.
- **Ben Hur**
  Do., Fr., Sa., 20:00 Uhr,
- **Ben Hur, 3D**
  Do., Fr., Sa., So., Di., Mi., 15:00 Uhr,
  Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi., 17:45, 20:30 Uhr,
  Fr., Sa., 23:15 Uhr.
- **Bibi und Tina – Mädchen gegen Jungs**
  Fr., 14:30 Uhr.
- **Conjuring 2**
  Fr., Sa., 22:45 Uhr.
- **Conni und Co**
  Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi., 16:30 Uhr.
- **Die Unfassbaren 2**
  Do., Fr., Sa., So., Di., Mi., 17:00 Uhr,
  Do., Fr., Sa., So., Mo., Mi., 19:45 Uhr,
  Fr., 22:30 Uhr.
- **Die wilden Kerle – Die Legende lebt**
  Di., 14:30 Uhr.
- **Don't Breathe**
  Fr., 23:15 Uhr.
- **Ein ganzes halbes Jahr**
  Do., Fr., Sa., So., Di., 20:30 Uhr.
- **Elliot, der Drache**
  Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi., 14:30 Uhr.
- **Elliot, der Drache 3D**
  Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi., 17:15 Uhr.
- **Frühstück bei Monsieur Henri**
  Mi., 20:00 Uhr.
- **Ghostbusters, 3D**
  So., 14:00 Uhr.
- **Ice Age – Kollision voraus!**
  Do., Mo., 14:00 Uhr.
- **Independence Day: Wiederkehr 3D**
  Fr., 22:30 Uhr.
- **Kung Fu Panda 3**
  Sa., 14:30 Uhr.
- **König Laurin**
  Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi., 14:30 Uhr.
- **Mike and Dave need Wedding Dates**
  Do., Fr., Sa., So., Di., Mi., 14:00, 16:15 Uhr,
  Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi., 18:30, 20:45 Uhr,
  Fr., Sa., 23:15 Uhr,
  Mo., 16:10 Uhr.
- **Mit besten Absichten**
  Mo., 17:30 Uhr,
  Mo., Di., 20:00 Uhr.
- **Molly Monster – Der Kinofilm**
  So., 14:00 Uhr.
- **Mother's Day – Liebe ist kein Kinderspiel**
  Do., Fr., Sa., So., Di., 19:45 Uhr,
  Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi., 17:00 Uhr.
- **Mullewapp – Eine schöne Schweinerei**
  Sa., 14:00 Uhr.
- **Nerve**
  Mi., 20:45 Uhr.
- **Nur Fliegen ist schöner**
  Mo., 14:45, 16:00 Uhr.
- **Pets**
  Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi., 15:00 Uhr.
- **Pets, 3D**
  Do., Fr., Sa., So., Di., Mi., 16:10 Uhr,
  Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi., 14:00, 18:20 Uhr.
- **Rico, Oskar und der Diebstahlstein**
  Mi., 14:00 Uhr.
- **Smaragdgrün**
  Fr., Di., 14:00 Uhr.
- **Sneak Preview**
  Mo., 20:30 Uhr.
- **Star Trek Beyond, 3D**
  Di., 20:00 Uhr.
- **Suicide Squad**
  Sa., So., 20:00 Uhr,
  Sa., 23:15 Uhr.
- **Suicide Squad, 3D**
  Do., Fr., Sa., So., Di., Mi., Mo., 20:00 Uhr,
  Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi., 17:15 Uhr,
  Fr., Sa., 22:45 Uhr,
  Mo., 20:30 Uhr,
- **Teenage Mutant Ninja Turtles: Out of the Shadows, 3D**
  Mi., 14:30 Uhr.
- **The Jungle Book**
  Mo., 14:30 Uhr.
- **The Shallows – Gefahr aus der Tiefe**
  Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi., 19:00, 21:00 Uhr,
  Fr., Sa., 23:00 Uhr.
- **Zoomania**
  Do., 14:30 Uhr.

beim FAHR-Schlepper-Freunde e.V.. Highlight: Mini-Dampf-Lokomobil für Zuschauer und Passagiere viel Dampf ablassen. Präsente gibt's für alle die eine Dampfmaschine mitbringen. Wir werden den Grill anzünden und somit für Ihr leibliches Wohl sorgen. Infos: www.fahr-schlepper-freunde.de.

FÜHRUNGEN

MESSKIRCH

Kultur- und Museumszentrum Schloss Meßkirch | 15:00 Uhr | Öffentliche Schlossführung. Erkundungstour durch die interessante Geschichte von Schloss Meßkirch. Erfahren Sie Spannendes über den Bau des Schlosses und die verschiedenen Adelsfamilien. Anmeldung nicht erforderlich. Tourist-Information Meßkirch, Telefon 07575 / 206-46, Mail: info@messkirch.de.

KONZERTE

NEUHAUSEN OB ECK

Freilichtmuseum | 12:00 Uhr | 20. Volksmusiktag Baden-Württemberg. Aus den Häusern schallt Musik, auf den Plätzen des Museums wird musiziert und getanzt, die Menschen lachen, singen mit, es wird geschnalzt und gewippt. Eintritt 6,50,- Euro, (Kinder bis 16 Jahre frei). Weitere Infos: www.freilichtmuseum-neuhausen.de oder Tel. 07461 / 926 3204.

MO 05.09.

KINDER

STOCKACH

Bürgerhaus Adler Post | 10:30 Uhr | Workshop »Zaubern für Anfänger«. Der Workshop mit Zauberer Piccolo ist für Leute gedacht, die ein bisschen zaubern können möchten. Am Ende des Workshops wollen wir Verwandte und Freunde mit dem Eingeübten verzaubern. Ab 8 Jahren, Kosten: 7,- Euro; Anmeldung: Tourist-Info Stockach. www.stockach.de.

MÄRKTE

ENGEN

Engener Altstadt | 08:00 Uhr | Herbstmarkt. In Engen haben Märkte eine lange Tradition. Schon immer traf man sich hier nicht nur, um Selbstgebasteltes, Leckereien oder andere Güter auszutauschen, sondern auch, um Menschen kennenzulernen und Neuigkeiten zu erfahren. Infos auf www.engen.de.

DI 06.09.

ZIRKUS

SCHAFFHAUSEN

Schützenhaus Breite, Rietstr. 1 | 15:00 Uhr | Der große Schweizer Circus Royal gastiert in Schaffhausen. Tollkühne, wagemutige Artisten, herrliche, humane Tierdarbietungen und lustige Clowns. DIE SENSATION: 2 weiße Löwinnen! Show-Programm tägl. bis 11.09.16, 15 und 20 Uhr. So.: 11 und 20 Uhr. Zirkus-Zoo tägl. 10 – 18 Uhr. Circuskasse tägl. 10 – 20 Uhr. www.circusroyal.ch.

MI 07.09.

ZIRKUS

SCHAFFHAUSEN

Schützenhaus Breite, Rietstr. 1 | 15:00 Uhr | Der große Schweizer Circus Royal gastiert in Schaffhausen. Tollkühne, wagemutige Artisten, herrliche, humane Tierdarbietungen und lustige Clowns. DIE SENSATION: 2 weiße Löwinnen! Show-Programm tägl. bis 11.09.16, 15 und 20 Uhr. So.: 11 und 20 Uhr. Zirkus-Zoo tägl. 10 – 18 Uhr. Circuskasse tägl. 10 – 20 Uhr. www.circusroyal.ch.

KINDER

NEUHAUSEN OB ECK

Freilichtmuseum | 10:00 Uhr | Feuer und Flamme. Betreut durch das Hammerwerk Fridingen lernen Kinder das alte Schmiedehandwerk kennen und schmieden einfache Objekte. Mitzubringen: robuste Kleidung. Ohne Anmeldung. Mindestalter: 8 Jahre. Infos unter www.freilichtmuseum-neuhausen.de.

AUSSTELLUNGEN

KONSTANZ

Konstanzer Münster. Münsterplatz 1. Konzilstühle. Eine Kunstinstallation von Susanne und Cornelius Hackenbracht mit Skulpturen der Landschaft aus Stein, Stahl und Holz. (Ausstellung bis 30.11.16). Weitere Informationen über die Ausstellung auf www.neue-kunst-am-ried.de.

SEA LIFE. Hafenstraße 9. Sonderausstellung »Oktopus Höhle«. Begeben Sie sich auf eine spannende Reise durch den Dschungel und erleben Sie den Regenwald am Bodensee. Besuchen Sie die Riesenkraken in der »Oktopus Höhle«. Eintritt: 12,95 Euro pro Kind, 17,50 Euro pro Erwachsenen. Öffnungszeiten: August: 10 – 18 Uhr. Infos: www.visitsealife.com.

RADOLFZELL

Kunstverein. Scheffelstraße 8,. Fokus Junge Kunst 2.0. Unter dem Titel »Fokus Junge Kunst 2.0« sind in der »Villa Bosch« Arbeiten aus den Bereichen Malerei, Zeichnung, Skulptur, Fotografie und Installation zu sehen. Die Ausstellung ist bis zum 3. Oktober immer Di. bis So. von 14 bis 17:30 Uhr geöffnet. www.kunstverein-radolfzell.de.

SCHAFFHAUSEN

Museum zu Allerheiligen. Klosterstraße 16. Lust auf ein Spiel?. Ausstellung »Lust auf ein Spiel« bis 30.10.16. Kartenspiele ziehen Menschen seit Jahrhunderten in ihren Bann. Die Ausstellung entführt in diese bunte Welt. Weitere Infos: www.allerheiligen.ch; Tel: 0041/52-6330777. Öffnungszeiten: Di. – So., 11 – 17 Uhr; Mo. geschlossen.

SINGEN

Kunstmuseum Singen. Ekkehardstraße 10. Deep dark pale blue. Das Kunstmuseum Singen stellt das Fotoprojekt sowie die neuesten Fotoeditionen »Family portrait« und »No deeper« von Florian Schwarz (1979) vor.

Zuflucht am Bodensee - Künstler auf der Höri und am Bodensee (1933 - 1960). Eine Sammlung der »Höri-Maler«. Rund 80 Arbeiten von Otto Dix, Erich Heckel und anderen.

Farbe und Licht: Die Künstlerfreunde Rolf-Müller Landau und Curth Georg Becker. Beide Künstler stehen für eine festliche Malerei, in strahlend-leuchtenden Aquarellen, Gemälden und Graphiken. Ausstellung bis 25.09.16. Telefon 07731 / 85-271. Öffnungszeiten: Di. – Fr., 14 – 18 Uhr, Sa. und So., 11 – 17 Uhr. www.kunstmuseum-singen.de.

MAC Museum Art and Cars. Parkstraße 1. Wagen der Erinnerung - Carro della memoria. Gezeigt werden Werke des bekannten italienischen Künstlers Marcello Mondazzi und fast vergessene italienische Automobile aus dem Nationalen Automuseum in Turin. Öffnungszeiten: Mi., 14 – 20 Uhr, Do. – Fr., 14 – 18 Uhr, Sa., So. und Feiertag, 11 – 18 Uhr. www.museum-art-cars.com.

STOCKACH

Kulturzentrum »Altes Forstamt«. Salmannsweilerstraße 1. Stadtführung in der historischen Oberstadt. Auf einem Rundgang durch Stockach wird die Geschichte der ehemals vorderösterreichischen bzw. badischen Amtsstadt kurzweilig dargelegt. Anmeldung: Tourist-Info Stockach Tel. 07771/802-300. Weitere Infos auf www.stockach.de.

VORSCHAU

KONSTANZ

Mi., 21.09., 20:00 Uhr, Konstanzer Konzil. Hypnose. Das Konzert Hypnose beinhaltet das Stück Finlandia sowie das Klavierkonzert Nr. 2 c-Moll op. 18. Konzertkarten gibt es über das Abo- und Kartenbüro der Südwestdeutschen Philharmonie, Telefon: 07531 / 900-816. Weitere Infos auf www.philharmonie-konstanz.de.

Fr., 21.10., 21:00 Uhr, Kulturladen »KULA«. Django S. - Bavarian Madness. Mit einer feurigen Mischung aus Ska, Rock'n'Roll, Mundart und Balkan Beats haben sich Django S. in kürzester Zeit zur institutionellen Live-Band entwickelt. Tickets (ab 13,90 Euro) gibt es an allen Vorverkaufsstellen und im Kartenhaus, Tel.: 07531-908844 sowie unter www.koko.de.

RIELASINGEN-WORBLINGEN

Fr., 14.10., 20:00 Uhr, Kulturpunkt-Arlen. Frank Sauer »Mit Vollgas in die Sackgasse«. Ein Programm rund um alles, was zu schnell ist. Oder zu langsam. Typisch Sauer – ein kabarettistischer Hochgeschwindigkeitsabend, der es sich trotzdem nicht nehmen lässt, auch mal ein Loblied auf die Faulheit zu singen. Eintritt: 15,– Euro. Karten gibt es an allen Reservix Vorverkaufstellen.

SCHAFFHAUSEN

Sa., 24.09., 17:30 Uhr, Stadttheater Schaffhausen. Einer flog über das Kuckucksnest. Schauspiel von Dale Wasserman nach dem Roman von Ken Kesey – Mundartfassung von René Egli. Veranstalter: Stadttheater Schaffhausen, Preis: 20.- CHF - 40,- CHF, www.stadttheater-sh.ch.

SINGEN

Mo., 21.11., 16:00 Uhr, Stadthalle Singen. Kindertheater: Fünf Freunde erforschen die Schatzinsel. Julius, Richard und Anne haben Sommerferien und gehen auf Entdecker-Tour am Strand. In einem alten Schiffswrack finden sie eine mysteriöse Schatzkarte - dann nimmt das Abenteuer seinen Lauf. VVK ab 01.08 2016, Tourist Information Singen: 07731 / 85-262/-50. www.in-singen.de.

TUTTLINGEN

Fr., 16.09., 19:30 Uhr, Tuttlinger Hallen. FANTASY – Freudensprünge Live 2016. Die riesige Fangemeinde darf sich freuen: Die Durchstarter der deutschen Schlagerszene runden ihre im März 2016 begonnene Freudensprünge-Tournee mit Zusatzterminen im Herbst ab. Veranstalter: Tuttlinger Hallen. Tickets und Infos: www.tickets.vibus.de.

Flohmarkt Jakobushof
Sa. 03.09. 8-16 Uhr
Aufbau ab 6 Uhr
R'zell-Böhringen, Bodenseestr. 61
0 77 32/40 23



3 Tage, 23.–25. Sept.
Busreise, gutes 3*Hotel, HP, Programm: Erlebinssennerei Mayrhofen, Almabtrieb Reith, Hüttenabend mit Musik, Schifffahrt Achensee

Gemeinsam mehr erleben. Busreisen

8.9.	4 T.	Das malerische **Trentino** und der **Gardasee**	355,-
10.9.	4 T.	Bilderbuchdorf **Maria Alm** und **Zell am See**	360,-
12.9.	4 T.	**Seiser Alm** und die Faszination der **Dolomiten**	375,-
19.9.	4 T.	Ein himmlisches Vergnügen – **Salzkammergut**	388,-
22.9.	4 T.	Das goldene Weinland **Piemont**	395,-
23.9.	3 T.	Mediterranes Flair am **Comer See**	298,-
26.9.	4 T.	Herbstzauber im **Bayerischen Wald**	378,-
1.10.	3 T.	**Altmühltal** und **Regensburg** – Romantik pur!	255,-
6.10.	4 T.	Sonnige Herbsttage am malerischen **Gardasee**	355,-
6.10.	4 T.	Der **Lago Maggiore** und das **Verzascatal**	388,-
10.10.	4 T.	**Dresden** – Schatztruhe der Kultur und Natur	398,-
14.10.	3 T.	Goldener Weinherbst in **Rüdesheim** am Rhein	298,-
14.10.	3 T.	Ein sagenhaftes Wochenende im **Spessart**	275,-

STORK TOURISTIK 88696 Owingen
Tel. (07551) 971929-0
www.stork-touristik.de

SCHAFFHAUSER
MEISTERKONZERTE.ch
2016

4. Sept **Cuarteto Casals**

+41 52 632 40 20



FÜR ALLE LESER/INNEN DES SINGENER WOCHENBLATTS STATT 46 CHF NUR 20 EUR FÜR ALLE ABENDVORSTELLUNGEN!

presenting partner | heikorn | presenting partner | Holiday Inn Express | HOSTEL ART & STYLE | presenting partner | RANDEGGER Mineralwasser.de | presenting partner



Wimmelbuchzeichnerin Tina Krehan kommt am 2. September nach Radolfzell. swb-Bild: pr



Christian Wäckerlin, Kurator, flankiert von Frank und Patrik Riklin. swb-Bild: Peter Pfister



Die Organisatoren des Bohlinger Genusswalkens machten beim Medientermin schon mal richtig Appetit auf das Sportevent für den guten Zweck. swb-Bild: Rolf Hirt



Unter kritischen Augen gibt es in Friedingen einen Sensenmähwettbewerb. swb-Bild: of



Ina Rudolf macht im Krimisommer Komissar Dupin schmackhaft. swb-Bild: Urban Ruths

Wimmelbuch für Bodensee

Radolfzell (swb). Der Bodensee bekommt sein eigenes Wimmelbuch. Zu diesem Zweck hält sich Tina Krehan gerade am See auf. Sie recherchiert, fotografiert und zeichnet die schönsten Plätze, Städte und die wichtigsten Gebäude. So ein Wimmelbuch lebt aber erst recht von den Menschen, die sich darin aufhalten und den lustigen Geschichten, die ihnen widerfahren. Und wer sich gerne selbst im neuen Wimmelbuch wiederfinden möchte, kann das in Radolfzell in die Wege leiten. Denn hier wird am Freitag, 2. September, die Illustratorin Tina Krehan von 15 bis 17 Uhr in der Buchhandlung »Greuter« sein.

Überfall auf die Wirklichkeit

Schaffhausen (of). Die »Kunstkästen«, die über die Stadt Schaffhausen verteilt sind, werden alljährlich von anderen Künstlern bespielt: Dieses Jahr dürfte es mit Frank und Patrik Riklin vom »Büro für Sonderaufgaben« aus St. Gallen spannend werden. Denn die beiden setzen ziemlich unkonventionelle Ideen um: die Vernissage findet am Samstag, 10. September, 17 Uhr, vor der Ticketeria der Verkehrsbetriebe Schaffhausen (Bahnhofstrasse 21) statt. Spektakulär dürfte der 14. September werden, an dem die beiden einen »Überfall auf die Wirklichkeit« in der Innenstadt verüben wollen. Mehr unter www.urbansurprise.ch.

Walken mit Genuss

Benefizaktion am 11. September

Singen-Bohlingen (of). Am Sonntag, 11. September, wird es eine erneute Auflage der Benefizaktion »Walken mit Genuss« in Bohlingen geben. Dabei werden sportliche Aktivitäten auf drei Panorama-Rundkursen am Schiener- wie Galgenberg nach einem »geistlichen Startschuss« durch Pfarrer Baile Emebo aus Nigeria ab 10 Uhr über 8, 13 oder gar 18 Kilometer mit viel Genuss und einer guten Tat verbunden. Neu ist in diesem Jahr der Veranstaltungsort, wurde von den Organisatoren des Gemeindeteams St. Pankratius Bohlingen angekündet: Erstmals ist der Kirchplatz Bohlingen Schauplatz, was die Distanz zu den Duschen in der Aachtalhalle (dort sind auch die Parkplätze) erheblich verkürzt. Ab 12 Uhr folgt der Part für die Genießer, die hier an den Bänken der »Tavola Verde« mit regionalen Spezialitäten und Bohlinger Wein verwöhnt werden. Die Teilnahmegebühr und hoffentlich viele Mitmacher sollen Spenden an die örtliche Familie Weiss ermöglichen, deren Mutter durch einen Schlaganfall schwer behindert ist, sowie für Schulprojekte in Nigeria und Kenia. Anmeldung bis 9. September bei Intersport Schweizer in Singen oder unter www.genusswalken-bohlingen.de.

Schautag mit Comedy

Singen-Friedingen (swb). Die Schlepperfreunde Friedingen laden am kommenden Wochenende zu ihrem traditionellen Schautag an »Müllers Scheune« am Ortsausgang Richtung Beuren ein. Am Samstag, 3. September, gibt's dort erst mal Comedy ab 20 Uhr mit Timo Meindl unter dem Motto »Schwäbisch, Badisch, Scheißegal!«. Am Sonntag, 4, September ab 10.30 Uhr, geht's weiter mit einem Frühshoppen, begleitet von der »Schlepperband«. Vor Ort ist die Mechanische Werkstatt anno 1900 der Schlepperfreunde, der traditionelle »Herdöpfeldämpfer« und besonderer Höhepunkt ist der Sensenmähwettbewerb.

»Bretonischer Stolz« als Dinner

Singen/ Rielasingen (swb). Der neueste Band von Jean Bannalecs Krimis mit seinem bretonischen Kommissar Dupin steht derzeit ganz oben auf der Bestsellerliste. Auf dem Programm des Singener Krimisommers steht am Donnerstag, 1. September, 20 Uhr, im »Le Ricard« in Rielasingen allerdings eine Lesung der bekannten Schauspielerin Ina Rudolph aus dem vierten Fall des eigenwilligen Kommissars. In »Bretonischer Stolz« führt ein rätselhafter Fall Dupin in die Welt der Austernzucht - die Lesung selbst wird als »Dinner« angeboten. Info und Kartenreservierung: unter 07731/85–292 oder bibliotheken@singen.de

Kunst von »Hüben und Drüben«

Museumsnacht Hegau-Schaffhausen bietet viel Neues



Viel Neues hat die diesjährige Museumsnacht Hegau-Schaffhausen am 17. September zu bieten. swb-Bild: of

Stein am Rhein (of). Am 17. September, 18 Uhr, wird die Museumsnacht Hegau-Schaffhausen in Singen eröffnet - und das gleich mit einer spektakulären Aktion: die Sprayer Marcus Dörr (Offenbach) und »Chromeo« (Luzern) werden ein Kunstwerk beginnen, das nach dieser Nacht zu beiden Seiten der Grenze dauerhaft ausgestellt werden soll. In Singen werden sich alleine rund 150 Künstler an 27 Orten präsentieren und 40 Programmpunkte für die Pilger der Museumsnacht aufbieten. Highlights werden wieder das »Museum auf Rädern« - sprich Oldtimerfahrten durch die Innenstadt - sein, eine Schau dreier Künstlerinnen aus Syrien, deren Bilder zu »Frauen im Krieg und auf der Flucht« im Aufnahmelager Meßstetten entstanden waren, oder aber eine »Zeitmaschine« von Künstler Antonio Zecca zusammen mit dem Percussionsensemble der Jugendmusikschule in der Scheffelhalle. Der Stadtgarten wird in diesem Jahr von Bildhauer Alexander Weinmann bespielt, in Kooperation mit dem Ensemble des Theaters »Die Färbe«. »Durch die Zusammenarbeit in der Kultur können wir am leichtesten Grenzen überwinden«, ist das Bekenntnis von Singens OB Bernd Häusler.

Auch in Stein am Rhein gibt es dieses Jahr ganz besondere Erlebnisse in Sachen Kunst: Zum Beispiel die »Wassermusik« von Christina Kubisch im Hof des Museums Lindwurm, welche auch um 19 und 20 Uhr zu »Electrical Walks« über die Energielinien der Stadt einlädt. Insgesamt neun Kunststandorte hat das Städtchen zu bieten, und Stadtpräsidentin Claudia Eimer freut sich schon jetzt darauf, dass der gemeinsame Kulturbaum wieder einen neuen Jahresring bekommt.

Schaffhausen hat 17 Standorte zu bieten. Für Christian Amsler, den Kulturminister des Kanton Schaffhausen, ist diese Museumsnacht ein »Diamant für hüben wie drüben«, der die Kulturelle Klammer für die Region darstellt: Sein Tipp sind etwa Artisten auf einem Turm riesiger Spielkarten auf dem Münsterplatz oder das Künstlerquintett »Spaccata« im Kraftwerk von SH Power und, und, und... In Thayngen im »Sternen« gibt es dieses Jahr sogar Kunst zum Essen, denn Martin Harzenmoser tischt tatsächlich 120 Kartoffelsorten auf.

Auch organisatorisch gibt es viel Neues, machte Cheforganisator Marcel Zürcher am Medientermin klar: Die Bus-Touren vergangener Jahre wird es zum Beispiel nicht mehr geben, dafür kann man mit dem Bändel, der deswegen auch kostenlos an Kinder bis 15 Jahre ausgeben wird, Bus und Bahn benutzen. Das macht dann selbst für Radolfzeller die Tour auf die Höri-Dörfer möglich, die bei der Museumsnacht gern dabei sind. Erstmals gibt es dieses Jahr den Katalog zur Museumsnacht auch unabhängig vom Bändelkauf in den teilnehmenden Gemeinden und Städten - und das gratis.

Mehr unter www.museumsnacht-hegau-schaffhausen.com.

Wenn zwei dasselbe tun, ist es lange noch nicht das Gleiche

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Vor ein paar Tagen besuchte ich den Professor.

Er beschäftigte sich gerade mit Redensarten und deren Umsetzung bei den Zweibeinern. »Was dem Herrn geziemt, geziemt noch lange nicht dem Knecht oder wenn zwei das Gleiche tun, ist das noch lange nicht dasselbe«, diese Redensarten stammen von unseren Zweibeinern. Sie benutzen vor allem das Letztere ganz häufig. Weshalb ist es nicht das Gleiche, wenn zwei dasselbe tun?, diese Frage habe ich mir deshalb gestellt. Beim Lesen verschiedener Berichte bin ich wohl auf die richtige Spur gekommen. Also, da gab und gibt es unbestritten den Abgasskandal bei VW und anderen Autobauern. Die Autobauer aus Wolfsburg haben in den USA bereits einen milliardenschweren Vergleich geschlossen. Doch das reicht wohl noch lange nicht. Einem Richter in Kalifornien passte der Rückrufplan für die ganz großen Autos nicht und er drohte ganz unverhohlen mit einem Gerichtsprozess falls die gewünschten Unterlagen nicht bis Ende Oktober beim Umweltamt der USA vorliegen. Auf der anderen Seite des großen Teichs ist die Europäische Kommission kurz vor dem Abschluss einer langen Untersuchung. Nach einem Bericht in der Süddeutschen Zeitung hat die Brüsseler Behörde die Steuerpraktiken verschiedener Unternehmen, darunter auch Apple, genauer unter die Lupe genommen. Im September will die EU-Wettbewerbskommissarin Margrethe Vestager ihr Urteil fällen. Der Technologieriese soll von Steuervergünstigungen in Irland profitiert haben, die gegen EU-Recht verstoßen. Bereits seit Jahren wird geprüft mit welch lukrativen Deals EU- Staaten Konzerne ins Land locken. Bereits im letzten Herbst wurden Luxemburg und die Niederlande wegen solcher Geschäfte verklagt«, so Bruno. Jetzt war ich aber hellwach. »Sind das die Geschäfte, die Jean-Claude Juncker bestens gefördert hat und zu denen ich schon mal gebellt habe?«, wollte ich wissen. Das sei durchaus möglich, meinte der Professor. »Doch zurück zu den Redensarten. Nach Berechnungen der Investmentbank JP Morgan könnte Apple der Deal mit Irland 19 Milliarden Dollar kosten. Nach Meinung des US-Finanzministers Lew gehe die Europäische Union im Kampf gegen Steuervermeidungspraktiken zu streng gegen amerikanische Unternehmen vor. Das ist ein starkes Stück. Die Autobauer werden wegen dem Abgasskandal in den USA mit Milliarden zur Kasse gebeten und die amerikanischen Unternehmen sollen wegen ihren unlauteren Steuer-Deals in Europa nicht bestraft werden dürfen. Ganz nach der Redensart: Wenn zwei das Gleiche tun, ist es noch lange nicht dasselbe«, so der Professor. Bruno hat das Ganze auf den Punkt gebracht. Wer will jetzt noch TTIP? In diesem Sinn bis zum nächsten Mal, Ihr bunter Hund.



SO ERREICHT MAN DEN BUNTEN HUND:
PER FAX: (07731)8800-8333, E-MAIL: (KNOCHEN@WOCHENBLATT.NET)
ODER IM WOCHENBLATT ABGEBEN